



Montecarlo R1







español / english / français / deutsch / italiano / português / nederlands / cesky / русский / polski

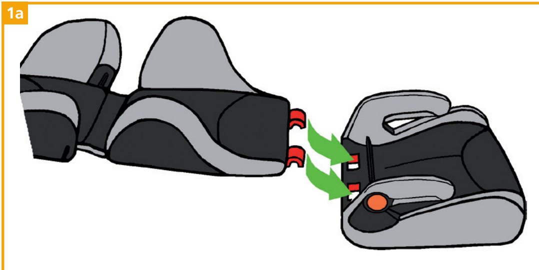
INSTRUCTIONS

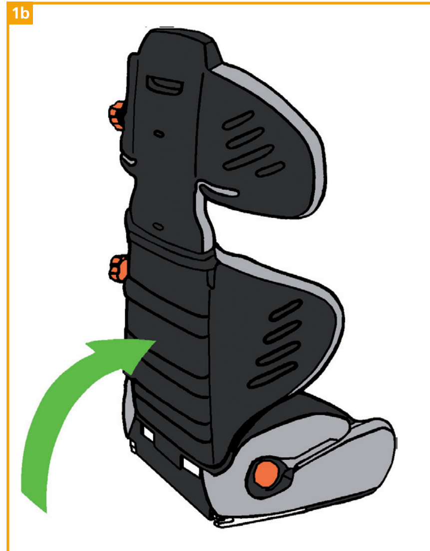


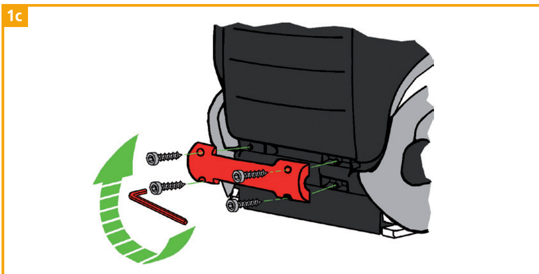







1a

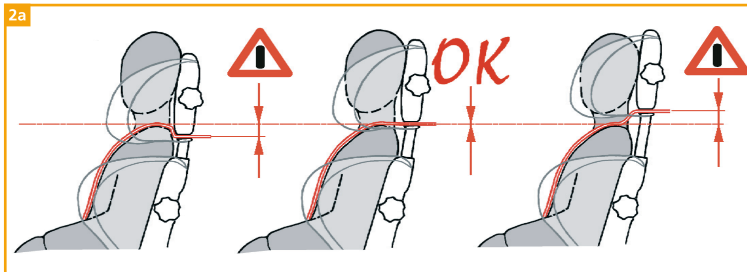

1b


1c

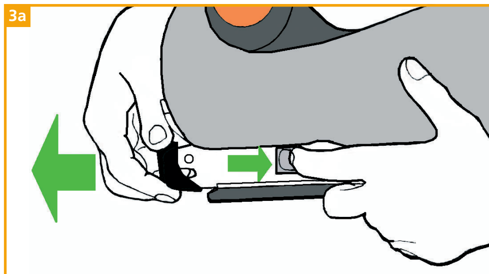


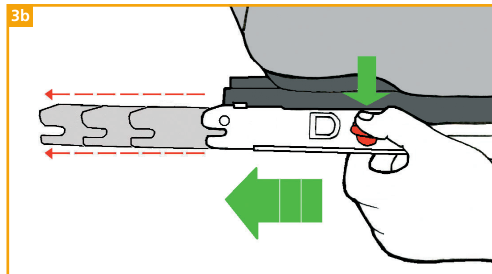


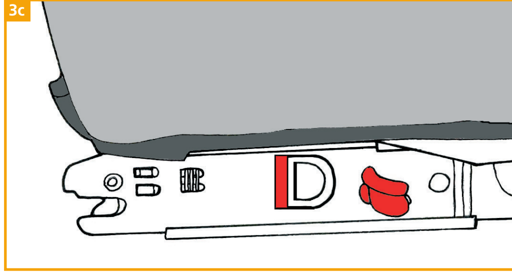


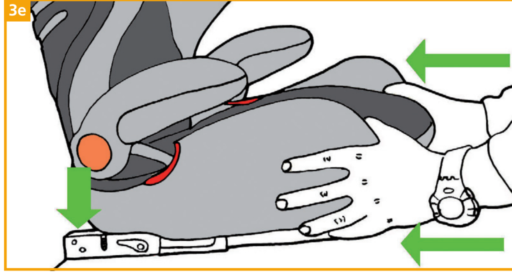

2a
OK

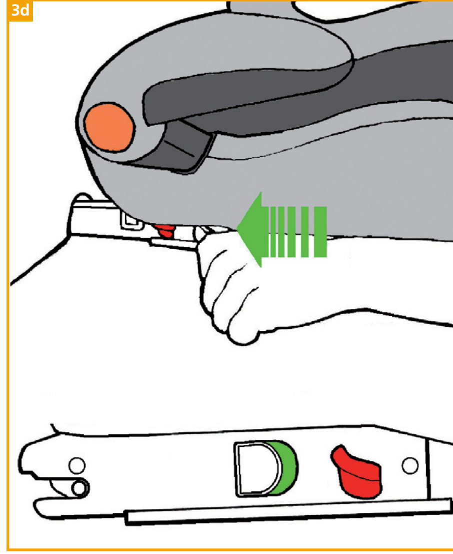

2b


3a


3b
D


3c


3e


3d

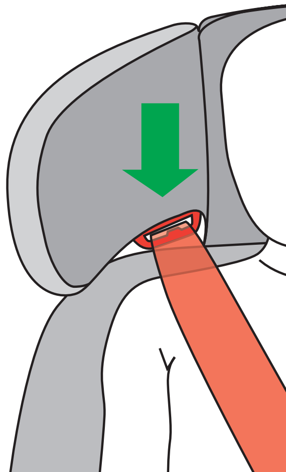




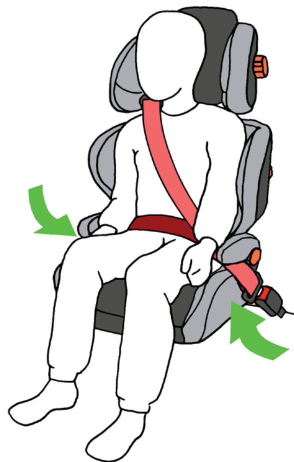
3f

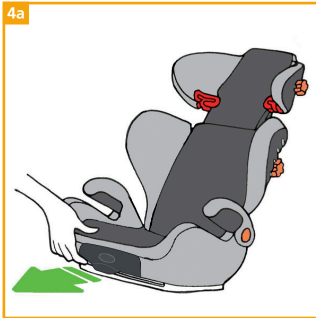


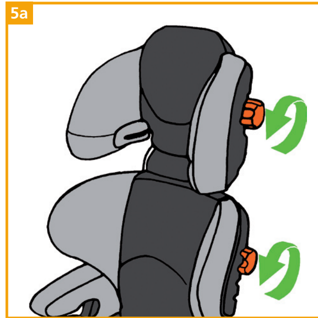
3g

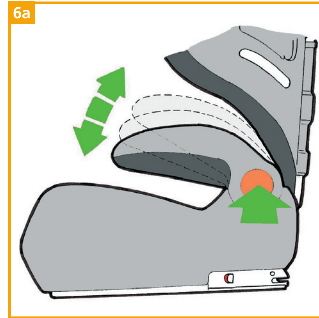


3h




4a


5a


6a





INDICE

ESPAÑOL

Su nuevo **MONTECARLO R1** de JANÉ es un asiento diseñado para proteger al niño en el automóvil desde aproximadamente los 3 años (15 Kg. de peso) hasta aproximadamente 12 años de edad (36 Kg. de peso).

MONTECARLO R1 ha superado las exigentes pruebas de seguridad de la directiva Europea ECE 44/04 para los grupos 2 y 3.

MONTECARLO R1 es una silla de seguridad que se usa en combinación con el cinturón de 3 puntos del automóvil. Además, dispone de unos anclajes en su base, que pueden fijarse al ISOfix de su automóvil para conseguir más estabilidad. La silla de seguridad **MONTECARLO R1** se puede instalar con o sin anclajes ISOfix, es recomendable usarla con anclajes ISOfix puesto que ofrecen el mayor confort y seguridad.

Dependiendo de cómo la instale, debe saber que:

- Si la usa con anclajes ISOfix, **MONTECARLO R1** es de categoría “Semi-Universal”, es decir, debe comprobar si es compatible con su automóvil. Para ello, mire si su coche está dentro de la Lista de Automóviles que viene junto a las instrucciones. Si no está, es posible que todavía no haya sido comprobado o que la comprobación se ha hecho posteriormente a la impresión de la lista que Vd. tiene. En la página Web www.jane.es encontrará la última actualización.
- Si la usa sin anclajes ISOfix, **MONTECARLO R1** es de categoría “Universal”, es decir, es compatible con la mayoría de los asientos de automóviles. No obstante, cuando el fabricante del automóvil manifiesta que los asientos están previstos para la instalación de sillas del tipo “Universal”, la compatibilidad es total.

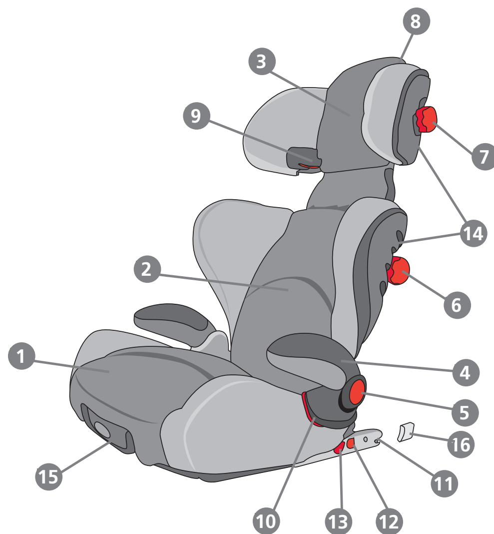
Es muy importante que lea atentamente estas instrucciones antes de usar la silla de seguridad **MONTECARLO R1** por primera vez. Asegúrese que todos aquellos que alguna vez la vayan a usar también estén familiarizados con su correcta instalación y uso. Se ha comprobado que un porcentaje importante de usuarios de sillas de seguridad no las instalan correctamente. Entender los manuales de instrucciones y aplicar correctamente lo que dicen es tan importante para la seguridad como la propia silla.





PART LIST

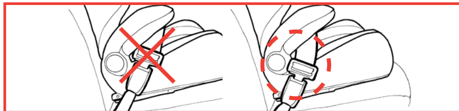
1. Asiento elevador
2. Respaldo
3. Cabezal
4. Apoyabrazos
5. Pulsador ajuste apoyabrazos
6. Pomo ajuste anchura respaldo
7. Pomo ajuste anchura cabezal
8. Pulsador ajuste altura cabezal
9. Paso cinturón de hombros
10. Paso cinturón abdominal
11. Anclajes ISOfix
12. Botón liberador anclajes ISOfix
13. Botón liberador longitud ISOfix
14. Canales aireación
15. Alojamiento instrucciones
16. Terminales protección ISOfix



INSTRUCCIONES GENERALES

Con el fin de proteger adecuadamente al niño y, asegurar su confort y sujeción dentro del automóvil es necesario que respete las siguientes instrucciones:

- Su asiento **MONTECARLO R1** ha sido diseñado para ser instalado en los asientos traseros o delanteros del automóvil, siempre que dispongan de cinturones de tres puntos. Aun así, aconsejamos que se instale siempre que sea posible en las plazas traseras, ya que así se consigue la máxima seguridad.
- Es válido sólo para automóviles dotados con cinturones automáticos de tres puntos de anclaje, que estén homologados según el Reglamento ECE-16 u otras normas equivalentes. NO usar con un cinturón de dos puntos de anclaje, es muy peligroso en caso de frenada brusca o accidente.
- En algunos automóviles la cinta de la hebilla del cinturón se encuentra en una posición muy avanzada, de manera que puede quedar en contacto con el canto del asiento elevador, siendo esta situación no segura. En este caso, pruebe a adelantar el asiento o a instalarlo en otro asiento.



- No todos los sistemas de seguridad son exactamente iguales, por lo que aconsejamos que compruebe su **MONTECARLO R1** en el automóvil que vaya a ser instalado.
- Es muy importante no utilizar productos de segunda mano, ya que JANÉ sólo puede garantizar la seguridad total en artículos usados por su primer comprador.
- JANÉ recomienda sustituir su silla de seguridad **MONTECARLO R1** por una nueva cuando haya sido sometida a violentas tensiones después de un accidente.
- Compruebe que todos los cinturones están en su correcta posición y debidamente ajustados a su **MONTECARLO R1**. Vigile que ningún cinturón esté enroscado.
- Debe hacer entender al niño que bajo ningún concepto debe manipular los cinturones o los enganches del mismo.
- El asiento **MONTECARLO R1** está concebido para su uso en el automóvil, por lo que no se debe usar fuera del mismo.
- Para más información sobre el uso e instalación del **MONTECARLO R1** consulte nuestra página Web www.jane.es.





Conociendo su silla de seguridad MONTECARLO R1

Su silla de seguridad MONTECARLO R1 ha sido diseñada teniendo en cuenta los últimos avances en materia de seguridad y ha sido testada en las condiciones más duras. Dispone de las siguientes prestaciones:

Para mejorar la seguridad del niño:

- Sistema de fijación al automóvil basado en los anclajes ISOFIX. Éstos solo sirven para fijar la silla al automóvil, el niño debe estar sujeto con el cinturón de tres puntos de su automóvil.
- Cabezal con 6 posiciones en altura para mantener la protección durante el crecimiento del niño.
- Laterales más altos, proporcionan más protección contra impacto lateral.
- Material absorbente de impactos en laterales y centro del cabezal.
- Cabezal reforzado contra torsiones.

Para mejorar el confort y su adaptabilidad al niño:

- Respaldo y cabezal regulables en anchura de forma independiente.
- Asiento reclinable, dispone de 2 posiciones.
- Apoyabrazos del elevador regulables.
- Carcasas con sistema de aireación.
- Acolchado extra.

Ajustes previos

1 Montaje del respaldo con el asiento elevador

MONTECARLO R1 se ha concebido como un asiento elevador con respaldo, nunca use los dos elementos por separado.

1a Para montar el respaldo sobre el asiento elevador, levante la parte posterior del tapizado del asiento elevador, coloque el respaldo en posición horizontal y encaje las dos patas del respaldo en los agujeros del asiento elevador.

1b Gire el respaldo hasta su posición vertical.

1c Ponga la pieza de bloqueo en la parte trasera de las patas del respaldo, solo hay una posición que encaje perfectamente, y por último, fíjela con los 4 tornillos. Guarde la llave en el alojamiento de la pieza de bloqueo por si necesita desmontarlo en el futuro.

2 Comprobación de la altura del cinturón de hombros

Para conseguir la mejor protección para el niño, el cinturón de hombros debe estar guiado para que pase ligeramente por encima del hombro. Es necesario ajustar esta posición a medida que el niño crezca.

2a Ponga el niño en el asiento, asegúrese que esta bien sentado. El cinturón debe quedar ligeramente por encima del hombro del niño.

2b Para regular la altura, tire del botón situado detrás del cabezal (8) y deslice el cabezal en la dirección deseada. Cuando llegue a la altura correcta, suelte el botón y mueva el cabezal hasta la posición de bloqueo más próxima, debe oír un clic.



ATENCIÓN. Controle y corrija esta altura a medida que el niño crezca.





Elección de la plaza donde instalar la silla de seguridad

Una correcta elección de la ubicación de la silla de seguridad dentro del automóvil puede reducir el riesgo de lesiones del niño en caso de accidente. Debe instalar la silla de seguridad preferentemente en las plazas traseras. Hay dos instalaciones posibles:

1. Con anclajes Isofix y cinturón de 3 puntos, siga las instrucciones del apartado "semi-universal" más abajo. Recuerde que los anclajes ISO-fix, en esta silla de seguridad, solo sirven para dar mayor estabilidad, la retención en caso de accidente la realiza el cinturón de 3 puntos. Además tenga en cuenta que es "Semi-universal" y no todas las plazas son compatibles, consulte la Lista de Automóviles que viene en un folleto junto a las instrucciones o directamente en nuestra página Web www.jane.es/
2. Solo con cinturón de tres puntos, siga las instrucciones del apartado "Universal". Es decir, es compatible con la mayoría de los asientos de automóviles. No obstante, cuando el fabricante del automóvil manifiesta que los asientos están previstos para la instalación de sillas del tipo "Universal", la compatibilidad es total

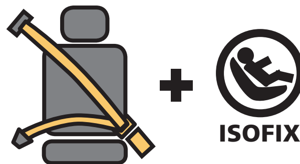
Alce o retire el reposacabezas del automóvil si éste interfiere con el de la silla de seguridad

En plazas con air-bag frontal, retrase el asiento lo máximo posible.

Instalando su Montecarlo R1 en el Automóvil

3 Instalación Semi-universal i Universal:

Semi-universal: con anclajes ISOfix y cinturón de tres puntos



Los anclajes ISOfix, se han desarrollado para conseguir una fijación segura y fácil de los sistemas de retención infantil. No todos los automóviles disponen de estos anclajes, aunque en los modelos más nuevos se van generalizando. Consulte el folleto adjunto con la lista de automóviles en que se ha comprobado que la silla puede ser instalada correctamente. Actualizaciones de dicha lista se encuentran en la página Web de JANÉ (www.jane.es).

Si va a instalar su **MONTECARLO R1** con los anclajes rígidos, siga cuidadosamente los pasos descritos:

3a Retire primero los terminales de protección, para ello, tire del botón del anclaje. Guarde los terminales por si en el futuro usa el **MONTECARLO R1** sin ISOfix.

3b Extraiga el anclaje presionando los botones rojos en los laterales (13).

3c Asegúrese que ambos anclajes estén abiertos, debe verse la señal roja en el botón de los anclajes (12).

Sitúe su **MONTECARLO R1** sobre el asiento del automóvil de acuerdo a los consejos y advertencias que le hacemos en las INSTRUCCIONES GENERALES.

Antes de proceder a instalar inspeccione el asiento de su vehículo para localizar los dos anclajes ISOfix. Una vez localizados, posicione su **MONTECARLO R1** de manera que los anclajes rígidos (11) apunten hacia los anclajes ISOfix del vehículo.

3d Presione los anclajes rígidos hacia el asiento hasta que se bloqueen ambos, compruebe que se ve la señal verde en los dos botones de liberación del ISOfix (12).

3e Siga presionando con más fuerza hasta que el asiento elevador toque el respaldo del asiento del automóvil. Asegúrese que ha quedado firmemente sujeto tirando del asiento.

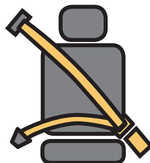
3f Ponga el niño en la **MONTECARLO R1** y asegúrese que está sentado en el fondo, pase el cinturón por encima de él y abróchelo

3g Introduzca el cinturón de hombros por la pinza de color rojo del cabezal (9)

3h Pase el cinturón abdominal por debajo de ambos apoyabrazos del asiento elevador, la zona por donde debe pasar el cinturón está nuevamente indicada en color rojo (10). Finalmente tense el cinturón.

Para sacar al niño del asiento, solo tiene que desabrochar el cinturón de seguridad. Cuando desee retirar el asiento **MONTECARLO R1** del automóvil, tire de los botones en los anclajes ISOfix (12) al mismo tiempo que extrae el asiento elevador.

<u>Universal: solo con cinturón de tres puntos</u>



Sitúe su **MONTECARLO R1** sobre el asiento del automóvil de acuerdo a los consejos y advertencias que le hacemos en las INSTRUCCIONES GENERALES.

Para proteger la tapiceria de su automóvil, enfunde los terminales de protección del ISOfix (16).





3f Ponga el niño en el asiento **MONTECARLO R1** y asegúrese que está sentado en el fondo, pase el cinturón por encima de él y abróchelo

3g Introduzca el cinturón de hombros por la pinza de color rojo del cabezal (9).

3h Pase el cinturón abdominal por debajo de ambos apoyabrazos del asiento elevador, la zona por donde debe pasar el cinturón está nuevamente indicada en color rojo (10). Finalmente tense el cinturón.

Para sacar al niño del asiento, solo tiene que desabrochar el cinturón de seguridad.

Cuando no esté ocupado, NO deje el asiento **MONTECARLO R1** suelto dentro del habitáculo del automóvil, abróchelo de nuevo con el cinturón o guárdelo en el compartimiento porta equipajes. Al poner al niño de nuevo en el asiento, vigile que ninguna cinta esté enroscada o fuera de sitio.

4 Reclinado de la silla:

Para mejorar el confort del niño se puede reclinar el asiento. La máxima protección se consigue con la silla sin reclinar.

No recline el asiento cuando está en uso. Para reclinar o enderezar su silla **MONTECARLO R1**, deberá ajustar la longitud del cinturón. Realice esta operación con el automóvil parado.

4a Para reclinar el asiento, levante la parte delantera del asiento elevador y deslícelo hasta la posición deseada. Dispone de 2 posiciones.

5 Regulación en anchura de los laterales del respaldo y cabezal.

5a Para regular los laterales del respaldo y del cabezal, gire los pomos situados en el lateral del asiento (6 y 7). Gire en sentido horario para abrirlos, en sentido antihorario para cerrarlos.

6 Regulación de los apoyabrazos.

6a Para regular los apoyabrazos (4), presione en el centro (5) y gírelo hasta la posición deseada. Dispone de tres posiciones.

MONTECARLO R1

ADVERTENCIAS

- No dejar al niño desatendido.
- Cualquier modificación o adición al dispositivo sin la oportuna autorización de JANÉ puede alterar gravemente la seguridad del sistema de retención.
- Nunca añadir un colchón, almohada o relleno extra para mayor comodidad del niño ya que modificaría las características de seguridad del sistema.
- Leer estas instrucciones detenidamente antes de usarlo y conservarlas para referencia futura. La seguridad del bebé puede verse afectada si no se siguen estas instrucciones.
- Este dispositivo de seguridad no puede ser usado sin su tapizado, ni ser reemplazado por otro que no sea el original, ya que éste forma parte integrante de las características de seguridad del sistema.
- Compruebe que la silla ha sido colocada correctamente. Asegúrese que el cinturón no ha quedado pillado entre los asientos abatibles o puertas.
- Es válido sólo para automóviles dotados con cinturones automáticos de tres puntos de anclaje, homologados según el Reglamento ECE-16 u otras normas equivalentes.
- En plazas con air-bag frontal, retrase el asiento lo máximo posible
- NO usar con un cinturón de dos puntos de anclaje.
- No todos los sistemas de seguridad son exactamente iguales, por lo que aconsejamos que compruebe su MONTECARLO R1 en el automóvil que vaya a ser montado.
- Es muy importante no utilizar productos de segunda mano, ya que JANÉ sólo puede garantizar la total seguridad en artículos usados por su primer comprador.
- No dejar a otros niños jugar desatendidos cerca de la silla de seguridad.
- No utilizar si falta cualquier parte o está rota o está desgarrada.
- Utilizar solamente componentes originales JANÉ.

RECOMENDACIONES

- Guarde este libro de instrucciones para futuras consultas. Llévelo siempre en el compartimento situado debajo del asiento elevador.
- Asegúrese de que dentro del automóvil, tanto el equipaje como cualquier otro objeto susceptible de causar daños en caso de accidente, estén debidamente fijados o resguardados.
- La silla de seguridad **MONTECARLO R1**, en el automóvil deberá estar siempre fijada con cinturones de seguridad, aunque no esté ocupada por su niño, ya que en caso de accidente podría resultar despedida provocando daños a los ocupantes del vehículo.

MANTENIMIENTO

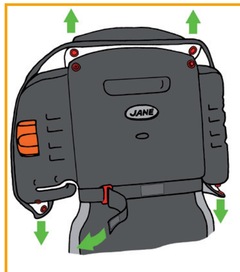
- No exponga el tapizado al sol durante largos períodos, mientras la silla de seguridad no esté en uso cúbrala o guárdela en el compartimiento porta equipajes.
- Lave las partes de plástico con agua templada y jabón, secando posteriormente todos los componentes concienzudamente.
- El tapizado puede desenfundarse para ser lavado. Siga las siguientes instrucciones:

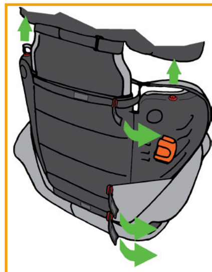
  - Cabezal. Retire los 2 broches de los laterales, desabroche la cinta en la parte trasera y tire del tapizado hacia delante, por último retire los dos broches de la parte superior.

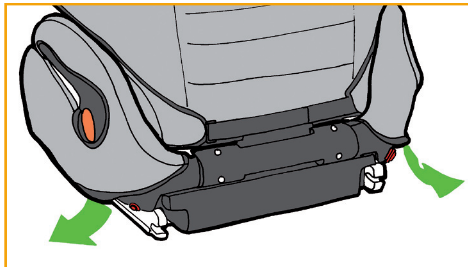
  - Respaldo. Desabroche las tres cintas de atrás, los broches en ambos laterales y tire del tapizado hacia delante.

  - Asiento elevador. Desabroche los broches en la parte trasera, retire el elástico y los dos broches de la parte delantera y tire del tapizado por la parte delantera.
- Tanto para su seguridad como para la buena conservación de este producto, es importante que haga una revisión periódica en cualquiera de nuestros talleres oficiales.

Puede acceder al link: **www.jane.es**
para ampliar la información sobre el montaje de su nuevo MONTECARLO R1.







español

INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA

Este artículo dispone de garantía según lo estipulado en la ley 23 / 2003 de 10 de julio. Conservar la factura de compra, es imprescindible su presentación en la tienda donde adquirío el producto para justificar su validez ante cualquier reclamación.

Quedan excluídos de la presente garantía aquellos defectos o averías producidas por un uso inadecuado del artículo o el incumplimiento de las normas de seguridad y mantenimiento descritas en las hojas de instrucciones y en las etiquetas de lavado, así como los elementos de desgaste por uso normal y manejo diario.

La etiqueta que contiene el número de chasis de su modelo, no debe ser arrancada bajo ningún concepto, contiene información importante.

Atención:
Para obtener la máxima seguridad y atención sobre su nuevo JANÉ, es muy importante que rellene la tarjeta de registro que encontrará en la página www.jane.es
El registro le permitirá informarse, si es necesario, de la evolución y mantenimiento de su producto. También, siempre que lo desee, le podremos informar de nuevos modelos o noticias que consideremos pueden ser de su interés.





INDEX

english

ENGLISH

Your new **MONTECARLO R1** from JANÉ is a safety seat that has been designed to protect the child in the car from approximately 3 years (weighing 15 Kg.) up to approximately 12 years old (weighing 36 Kg.).

MONTECARLO R1 has passed the strict safety tests of the European Standard ECE 44/04 for groups 2 and 3.

MONTECARLO R1 is a safety seat that is used in conjunction with the vehicle 3-point seat belt. It is also fitted with anchor points on the base, which can be fastened to the vehicle ISOfix to achieve greater stability. The **MONTECARLO R1** car safety seat can be installed with or without ISOfix anchors although it is advisable to use it with ISOfix anchors as this offers greater comfort and safety.

Depending on how it is installed please remember that:

If it is used with ISOfix anchors, **MONTECARLO R1** is classed as "Semi-Universal", in other words, you should check to see if it is compatible with your vehicle. To do this, check the Vehicle List that comes with the instructions to see if your car is included. If it is not included, it may be that it has not been checked yet or it may have been checked after the list was printed. You can check the updated list on the web site www.jane.es.

If it is used without ISOfix anchors, **MONTECARLO R1** is classed as "Universal", in other words, it is compatible with most vehicle seats. However, whenever the vehicle manufacturer states that the seats are suitable for "Universal" type car safety seats this means it is fully compatible.

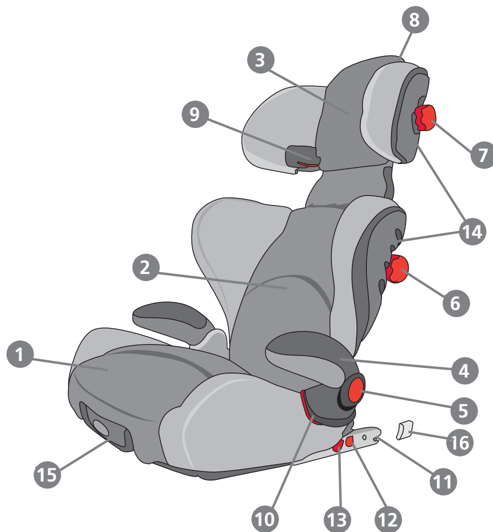
It is very important that you read these instructions carefully before using the **MONTECARLO R1** safety seat for the first time. Make sure that everyone who is ever going to use the car seat also knows how to install it and use it properly. It is a known fact that a significant percentage of car seat users do not install them correctly. Understanding the instruction manuals and applying the instructions correctly is as important for your child's safety as the seat itself.





PART LIST

1. Booster seat
2. Backrest
3. Headrest
4. Armrest
5. Armrest adjustment button
6. Backrest width adjustment handle
7. Headrest width adjustment handle
8. Headrest height adjustment button
9. Shoulder belt guide
10. Abdominal belt guide
11. ISOfix anchors
12. ISOfix anchor release button
13. ISOfix length release button
14. Ventilation channels
15. Instructions compartment
16. ISOfix end caps



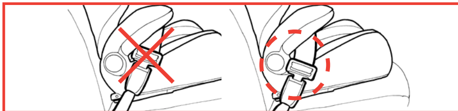
english

MONTECARLO R1

GENERAL INSTRUCTIONS

In order to correctly protect the child and ensure he is comfortable and secure in the vehicle it is necessary to follow the instructions below:

- Your **MONTECARLO R1** car safety seat has been designed to be installed on the back or front seat of your vehicle, provided the car is fitted with 3-point seat belts. However, we recommend that whenever possible you install the safety seat on the back seat of the car, as this position provides maximum safety.
- It is only suitable for vehicles that are fitted with automatic 3-point seat belts, that are approved under Standard ECE-16 or other equivalent standards. DO NOT use the safety seat with a 2-point seat belt as this would be very dangerous in the event of sharp braking or an accident.
- In some vehicles the buckle strap of the seat belt can be positioned quite far forwards and may come into contact with the edge of the booster seat, which makes the position unsafe. In this case, try moving the vehicle seat forwards or installing the safety seat on another seat in the car.



- Not all safety systems are exactly the same, which is why we recommend you try your **MONTECARLO R1** out in the vehicle in which it is going to be used.
- It is very important not to use second hand products, because JANE can only guarantee complete safety of products used by the original buyer.
- JANE recommends you replace your **MONTECARLO R1** car safety seat with a new one if it has been subjected to a lot of strain in an accident.
- Check that all the belts are correctly positioned and fastened to your **MONTECARLO R1**. Make sure that no belt is twisted.
- Make sure the child understands that he should never play with the seat belts or fasteners.
- The **MONTECARLO R1** safety seat has been designed for use in the car and should not be used out of the vehicle.
- For more information on the use and installation of the **MONTECARLO R1** consult our web page www.jane.es.





Understanding your MONTECARLO R1 car safety seat

Your MONTECARLO R1 safety seat has been designed using the latest safety developments and has been tested under the strictest conditions. It is equipped with the following features:

To improve the child's safety:

- System to secure it to the vehicle using ISOFIX anchors. These anchors are only used to fasten the seat to the vehicle, the child should be secured with the vehicle 3-point seat belt.
- Headrest with 6 height positions to ensure maximum protection as the child grows.
- Higher sides, offering greater protection in the event of side impact.
- Impact absorbing material on the sides and middle of the headrest.
- Headrest reinforced against twisting.

- To improve the comfort and fit for the child:
- Backrest and headrest with separate width adjustment.
- Reclining seat, fitted with 2 positions.
- Adjustable armrests on the booster seat.
- Ventilation system in the frames.
- Extra padding.

Pre-adjustments

1 Fitting the backrest onto the booster seat

MONTECARLO R1 has been designed as a booster seat with a backrest, never use the two parts separately.

1a To fit the backrest onto the booster seat lift the upholstery on the back of the booster seat, hold the backrest in a horizontal position and slot the two legs of the backrest into the holes in the booster seat.

1b Raise the backrest to its vertical position.

1c Fit the locking part onto the back of the backrest legs, it only fits properly in one position, and lastly, fasten it on with the 4 screws. Store the key in the compartment of the locking part in case you need to take it off in the future.

2 Checking the height of the shoulder belt

To ensure maximum safety for the child, the shoulder belt should pass slightly above the shoulder. This position will need to be adjusted as the child grows.

2a Place the child in the seat, make sure he is positioned correctly. The belt should go slightly above the child's shoulder.

2b To adjust the height, pull the button found behind the headrest (8) and slide the headrest in the required direction. When it is at the correct height, release the button and move the headrest to the nearest locking position, it should click into place.



WARNING. Check and adjust this position as the child grows.





Choosing where to install the safety seat

Choosing the correct place to install the safety seat in the vehicle can reduce the risk of injury to the child in the event of an accident. If possible the safety seat should be installed on the back seat of the vehicle. There are two possible installations:

1. With Isofix anchors and the 3-point seat belt; follow the instructions in the "semi-universal" section below. Remember that for this safety seat the ISOfix anchors are only used to give the seat greater stability, in the event of an accident the child is restrained with the 3-point seat belt. Also bear in mind that it is "Semi-universal" and not all vehicle seats are compatible, consult the Vehicle List included in a leaflet with the instructions or go straight to our web page www.jane.es/
2. Just with the 3-point seat belt; follow the instructions in the "Universal" section. In other words, it is compatible with most vehicle seats. However, whenever the vehicle manufacturer states that the seats are suitable for "Universal" type car safety seats this means it is fully compatible.

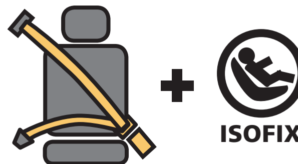
Raise or remove the vehicle headrest if it interferes with the safety seat headrest.

On seats fitted with a frontal air-bag, move the seat as far back as possible.

Installing your Montecarlo R1 in the vehicle

3 Semi-universal and Universal installation:

Semi-universal: with ISOfix anchors and the 3-point seat belt



The ISOfix anchors have been designed to safely and easily secure child restraint systems. Not all vehicles are fitted with these anchors, although they are now generally standard in newer models. Consult the enclosed leaflet to see the vehicle list stating in which vehicles the safety seat can be correctly installed. An updated list can be found on the JANÉ web page (www.jane.es).

If you are going to install your **MONTECARLO R1** with the rigid anchors, follow the steps below carefully:

3a First remove the end caps, to do this, pull the anchor button. Keep the end caps in case you use the **MONTECARLO R1** without ISOfix in the future.

3b Pull the anchor out pressing the red buttons on the sides (13).

3c Make sure that both anchors are open, the red signal should be displayed on the anchor button (12).

Place your **MONTECARLO R1** on the vehicle seat in accordance with the advice and warnings contained in the GENERAL INSTRUCTIONS.

Before installing the safety seat find the ISOfix anchors on the vehicle seat. Once you have found them, position the MONTECARLO R1 so that the rigid anchors (11) are pointing towards the ISOfix anchors of the vehicle.

3d Press the rigid anchors towards the vehicle seat until they both lock, check that the green signal is displayed on the two ISOfix release buttons (12).

3e Keep pressing firmly until the booster seat touches the backrest of the vehicle seat. Make sure that it is securely held by pulling the seat.

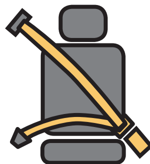
3f Place the child in the **MONTECARLO R1** and make sure that he is sitting well back, pass the seat belt over him and fasten it

3g Insert the shoulder belt into the red clip on the headrest (9)

3h Pass the abdominal belt under both armrests of the booster seat, the area where the belt should go is marked in red again (10). Lastly, tighten the seat belt.

To get the child out of the seat, simply unfasten the seat belt. When you want to remove the **MONTECARLO R1** safety seat from the vehicle, pull the buttons on the ISOfix anchors (12) while removing the booster seat.

Universal: just with the 3-point seat belt



Place your **MONTECARLO R1** on the vehicle seat in accordance with the advice and warnings contained in the GENERAL INSTRUCTIONS.

To protect the upholstery of your vehicle, put the caps on the ISOfix terminalPlace the child in the **MONTECARLO R1** and make sure that he is sitting well back, pass the seat belt over him and fasten it.





3f Place the child in the **MONTECARLO R1** and make sure that he is sitting well back, pass the seat belt over him and fasten it.

Insert the shoulder belt into the red clip on the headrest (9)

3g Pass the abdominal belt under both armrests of the booster seat, the area where the belt should go is marked in red again (10).

3h Lastly, tighten the seat belt.

To get the child out of the seat, simply unfasten the seat belt

When it is not in use, DO NOT leave the **MONTECARLO R1** seat loose in the vehicle, always secure it with the seat belt or store it in the boot. When you place the child back in the seat again, make sure that none of the straps are twisted or out of place.

4 Reclining the seat:

To offer the child greater comfort the safety seat can be reclined. Maximum safety is achieved when the seat is not reclined.

Do not recline the seat while the child is using it. To recline or straighten your **MONTECARLO R1** safety seat, you should adjust the length of the seat belt. Do this when the vehicle has stopped.

4a To recline the seat raise the front part of the booster seat and slide it to the required position. It has 2 positions.

5 Adjusting the width of the sides of the backrest and headrest.

5a To adjust the sides of the backrest and headrest turn the handles found on the side of the seat (6 and 7). Turn the handles clockwise to open the sides and anticlockwise to close them.

6 Adjusting the armrest.

6a To adjust the armrest (4), press in the middle (5) and turn it to the required position. It has 3 positions.

WARNINGS

- Do not leave the child unattended.
- Any alteration or addition that is made to the product with the correct authorisation of JANÉ may seriously affect the safety of the restraint system.
- Never add a mattress, pillow or any extra padding to make the child more comfortable as this would alter the safety characteristics of the system.
- Read these instructions carefully before using the product and keep them for future reference. The baby's safety may be at risk if these instructions are not followed.
- This safety device must not be used without the upholstery, nor used with upholstery that is not the original one as it is an important part of the safety characteristics of the system.
- Check that the safety seat has been fitted correctly. Make sure that the seat belt has not got caught between the folding seats of the vehicle or the doors.
- It is only suitable for vehicles that are fitted with automatic 3-point seat belts, that are approved under Standard ECE-16 or other equivalent standards.
- On seats fitted with a frontal air-bag, move the seat as far back as possible.
- DO NOT use the safety seat with a 2-point seat belt.
- Not all safety systems are exactly the same, which is why we recommend you try your **MONTECARLO R1** out in the vehicle in which it is going to be used.
- It is very important not to use second hand products, because JANÉ can only guarantee complete safety of products used by the original buyer.
- Do not let other children play unattended near the safety seat.
- Do not use if any of the parts are missing or broken or torn.
- Only use the original JANÉ parts.

RECOMMENDATIONS

- Keep this instruction book for future reference. Always store it in the compartment under the booster seat.
- Inside the vehicle make sure that any luggage or objects that could cause injury in the event of an accident are securely fastened or stored away.
- The **MONTECARLO R1** safety seat should always be secured with the seat belts, even when it is not in use, because in the event of an accident it could get flung about and cause injury to the other occupants of the vehicle.





MAINTENANCE

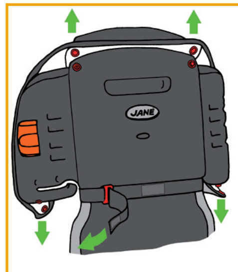
- Do not expose the upholstery to sunlight for prolonged periods of time, when the safety seat is not in use cover it up or store it in the boot.
- Clean the plastic parts with soap and warm water, and then dry all the parts thoroughly.
- The upholstery can be taken off for washing. Follow the instructions below:

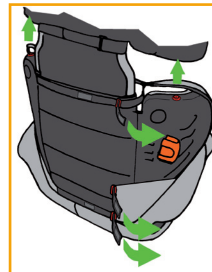
  - Headrest. Release the 2 clasps from the sides, unfasten the strap on the back and pull the upholstery forwards, then release the two clasps from the top part.

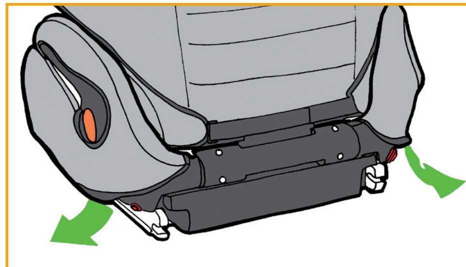
  - Backrest. Unfasten the three straps on the back and the clasps on both sides and then pull the upholstery forwards.

  - Booster seat. Unfasten the clasps on the back, release the elastic and the two clasps on the front part and then pull the upholstery from the front.
- For your safety and the good conservation of this product, it is important to bring it to one of our official workshops for regular inspections.

Please see link: **www.jane.es** for more information on how to assemble your new MONTECARLO R1.







INFORMATION ABOUT THE GUARANTEE

This article comes with a guarantee in accordance with the provisions of law 23 / 2003 of 10th July. Keep your receipt as proof of purchase, it is essential to present the receipt in the shop where you bought the product to confirm validity of the guarantee in the event of any problems.

This guarantee excludes any defects or breakages caused by inappropriate use of the article or inobservance of the safety and maintenance rules listed in the instruction pages and on the care labels, as well as faults caused by wear and tear through normal use and daily handling.

The label displaying the chassis number of the model should never be taken off, it contains important information.

Notice:
For the maximum safety and care of your new JANÉ product, it is very important that you complete the registration card found on the web page www.jane.es
This registration means we can inform you, if necessary, of the evolution and maintenance of your product. Additionally, if you would like, we can also inform you about new models or news that we think may be useful for you.





INDICE

français

FRANÇAIS

Votre nouveau **MONTECARLO R1** de JANÉ est un siège conçu pour protéger votre enfant en voiture à partir de 3 ans environ (poids de 15 Kg) jusqu'à 12 ans approximativement (poids de 36 Kg).

MONTECARLO R1 a passé avec succès les stricts tests de sécurité de la Directive européenne ECE 44/04 pour les groupes 2 et 3.

MONTECARLO R1 est un siège auto qui s'utilise en association avec la ceinture de sécurité à 3 points de la voiture. Il dispose également de connecteurs au niveau de la base qui peuvent être fixés au dispositif ISOfix de votre véhicule pour une plus grande stabilité. Le siège auto **MONTECARLO R1** peut être utilisé avec ou sans les connecteurs ISOfix, mais il est recommandé de les utiliser car ils offrent un plus grand confort et une meilleure sécurité.

Selon l'installation choisie il vous faut savoir que :

Si vous l'utilisez avec les connecteurs ISOfix, **MONTECARLO R1** est de catégorie « semi- universelle », ce qui signifie que vous devez vérifier la compatibilité de votre véhicule. Pour ce faire, assurez-vous que votre voiture figure sur la Liste de véhicules jointe à ce mode d'emploi. Si ce n'est pas le cas, il est possible qu'elle n'ait pas encore été vérifiée ou que la vérification ait été effectuée postérieurement à l'impression de la liste dont vous disposez. La dernière mise à jour est disponible sur le site Web www.jane.es.

Si vous l'utilisez sans les connecteurs ISOfix, **MONTECARLO R1** est de catégorie « universelle », ce qui signifie qu'il est compatible avec la plupart des sièges de voiture. Nonobstant, si le fabricant du véhicule indique que les sièges sont prévus pour l'installation de sièges de catégorie « Universelle », la compatibilité est totale.

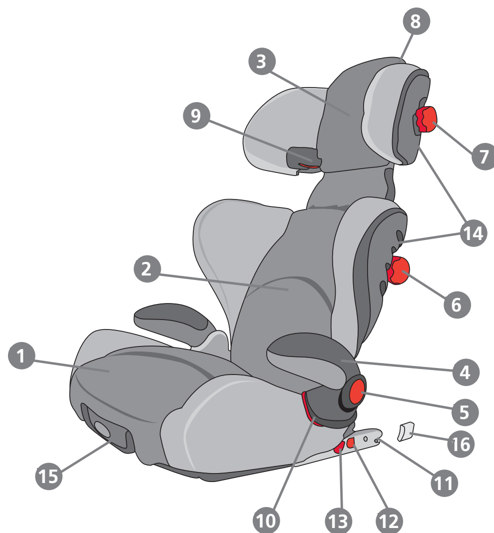
Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser le siège auto **MONTECARLO R1** pour la première fois. Assurez-vous que toutes les personnes qui vont l'utiliser un jour sont également familiarisées avec son installation et son utilisation convenable. Il a été constaté qu'un pourcentage élevé d'utilisateurs de sièges auto ne les met pas correctement en place. La compréhension des modes d'emploi et l'application correcte des instructions sont aussi importantes pour la sécurité que le siège auto lui-même.





PART LIST

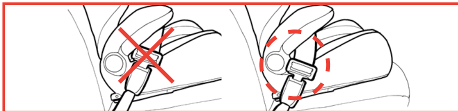
1. Rehausseur
2. Dossier
3. Appuie-tête
4. Accoudoir
5. Bouton de réglage des accoudoirs
6. Molette de réglage du dossier en largeur
7. Molette de réglage de l'appuie-tête en largeur
8. Bouton de réglage de l'appuie-tête en hauteur
9. Guide ceinture diagonale
10. Guide ceinture abdominale
11. Connecteurs ISOfix
12. Bouton de déverrouillage des connecteurs ISOfix
13. Bouton de déverrouillage en longueur des ISOfix
14. Conduits d'aération
15. Compartiment de rangement du mode d'emploi
16. Embouts de protection des connecteurs ISOfix



INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

Pour protéger votre enfant de façon correcte et vous assurer qu'il est confortablement installé et en sécurité dans votre voiture, vous devez respecter les instructions suivantes :

- Votre siège **MONTECARLO R1** est conçu pour être installé sur les sièges arrière ou avant de votre voiture à condition qu'ils disposent de ceintures à trois points. Il est néanmoins recommandé de l'installer sur les sièges arrière si possible pour une sécurité optimale.
- Il n'est valable que pour les voitures équipées de ceintures automatiques à trois points d'ancrage, homologuées par le Règlement ECE-16 ou autres normes équivalentes. Ne l'utilisez JAMAIS avec une ceinture de sécurité à deux points d'ancrage, cela s'avèrerait très dangereux en cas de freinage brusque ou d'accident.
- Dans certains véhicules, la sangle de la boucle de la ceinture se trouve dans une position trop élevée et peut être en contact avec le bord du rehausseur, ce qui est dangereux. Dans ce cas, tentez d'avancer le siège ou installez votre siège auto sur un autre siège.



- Tous les systèmes de sécurité ne sont pas exactement identiques, raison pour laquelle nous vous conseillons d'essayer le siège **MONTECARLO R1** dans la voiture dans laquelle vous allez l'installer.
- Il est fondamental de ne pas utiliser d'articles d'occasion car JANE peut uniquement garantir la totale sécurité des articles utilisés par l'acheteur initial.
- JANE recommande de remplacer le siège auto **MONTECARLO R1** par un nouveau siège si le vôtre a été soumis à un choc violent suite à un accident.
- Vérifiez que toutes les ceintures se trouvent dans les positions correctes et tiennent bien votre **MONTECARLO R1**. Vérifiez qu'aucune ceinture n'est vrillée.
- Expliquez à l'enfant qu'il ne doit toucher les ceintures ni les boucles sous aucun prétexte.
- Le siège **MONTECARLO R1** est conçu pour être utilisé en voiture et ne doit être utilisé en aucun autre lieu.
- Pour de plus amples renseignements sur l'utilisation et l'installation du siège **MONTECARLO R1**, veuillez consulter notre site Web www.jane.es.





Présentation du siège auto MONTECARLO R1

Votre siège auto MONTECARLO R1 a été conçu en tenant compte des dernières évolutions en matière de sécurité et a été testé dans les conditions les plus difficiles. Il dispose des prestations suivantes :

Pour assurer la sécurité de votre enfant, il dispose de:

- Système de fixation au véhicule basé sur les connecteurs ISOFIX. Ils permettent uniquement de fixer le siège au véhicule, l'enfant devant être attaché avec la ceinture à trois points de votre voiture.
- Appuie-tête offrant 6 positions réglables en hauteur pour assurer la protection à mesure que l'enfant grandit.
- Des côtés plus élevés fournissant une plus grande protection en cas de choc latéral.
- Matériel absorbant les chocs sur les côtés et le centre de l'appuie-tête.
- Appuie-tête renforcé contre les chocs.

- Pour améliorer le confort et son adaptabilité à l'enfant :
- Dossier et appuie-tête réglables en largeur de façon indépendante
- Siège inclinable disposant de 2 positions.
- Accoudoirs du rehausseur réglables.
- Carcasse dotée de système d'aération.
- Rembourrage extra.

MONTECARLO R1

Réglages préalables

1 Montage du dossier sur le rehausseur

MONTECARLO R1 a été conçu comme un rehausseur avec dossier, n'utilisez jamais les deux éléments de façon séparée.

1a Pour monter le dossier sur le rehausseur, soulevez la partie postérieure de la housse du rehausseur, placez le dossier en position horizontale et emboîtez les deux pattes du dossier dans les orifices du rehausseur.

1b Relevez le dossier jusqu'à la position verticale.

1c Placez l'élément de blocage à l'arrière des pattes du dossier, il ne s'encastre parfaitement que dans une seule position, puis fixez-le à l'aide des 4 vis. Rangez la clé dans le compartiment de l'élément de blocage au cas où vous auriez besoin de le démonter à l'avenir.

2 Vérification de la hauteur de la ceinture au niveau des épaules

Pour une protection optimale de l'enfant, la ceinture diagonale doit être guidée pour passer légèrement au-dessus de l'épaule. Elle devra être ajustée à mesure que l'enfant grandira.

2a Placez l'enfant sur le siège en vous assurant qu'il est bien assis. La ceinture doit être légèrement au-dessus de l'épaule de l'enfant.

2b Pour régler la hauteur, appuyez sur le bouton situé derrière l'appuie-tête (8) et faites glisser l'appuie-tête dans la direction de votre choix. Une fois arrivé à la hauteur souhaitée, relâchez le bouton et déplacez l'appuie-tête jusqu'à la position de blocage la plus proche ; vous entendrez alors un déclic.



ATTENTION. Vérifiez et ajustez cette hauteur à mesure que l'enfant grandit.





Choix de la place où installer le siège auto

Le choix correct de l'emplacement du siège auto à l'intérieur du véhicule peut réduire le risque de blessures chez l'enfant en cas d'accident. Le siège auto doit être placé sur les sièges arrière de préférence. Il existe deux types d'installations possibles:

1. À l'aide des connecteurs ISOfix et de la ceinture à 3 points, suivez les instructions de la section « semi-universelle » ci-après. Nous vous rappelons que les connecteurs ISOfix de ce siège auto servent uniquement à apporter une plus grande stabilité, le siège étant retenu en cas d'accident par la ceinture à 3 points. De plus, il s'agit d'une installation « semi-universelle » ce qui veut dire que toutes les places ne sont pas compatibles. Veuillez consulter la Liste de véhicules figurant dans le dépliant joint à ce mode d'emploi ou directement sur notre site Web www.jane.es/
2. Uniquement avec la ceinture trois points, suivez les instructions de la section « Universelle ». Cela veut dire qu'il est compatible avec la plupart des sièges de voiture. Nonobstant, si le fabricant du véhicule indique que les sièges sont prévus pour l'installation de sièges de catégorie « Universelle », la compatibilité est totale.

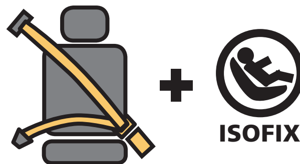
Relevez ou retirez l'appuie-tête de votre voiture s'il entrave celui du siège auto.

Pour les places dotées d'un airbag frontal, reculez le siège au maximum.

Installation du siège Montecarlo R1 dans votre véhicule

3 Installation semi-universelle et universelle :

Semi-universelle : avec les connecteurs ISOfix et la ceinture trois points



Les connecteurs ISOfix ont été conçus pour fixer de manière facile et sécurisée les systèmes de retenue automobile. Toutes les voitures ne disposent pas de ces systèmes de fixation même s'ils ont tendance à se généraliser sur les nouveaux modèles. Veuillez consulter le dépliant ci-joint sur lequel se trouve la liste des véhicules dans lesquels il a été vérifié que le siège peut être correctement installé. Les mises à jour de cette liste sont disponibles sur le site Web de JANÉ (www.jane.es).

Si vous allez installer votre **MONTECARLO R1** en utilisant les connecteurs rigides, suivez attentivement les étapes décrites :

3a Retirez d'abord les embouts de protection ; pour ce faire, tirez sur le bouton du connecteur. Conservez les embouts au cas où vous utiliseriez le **MONTECARLO R1** sans ISOfix à l'avenir.

3b Dégagez les connecteurs en appuyant sur les boutons rouges situés sur les côtés (13).

3c Assurez-vous que ces deux connecteurs sont ouverts ; le témoin du bouton du connecteur doit être rouge (12).

Placez votre **MONTECARLO R1** sur le siège du véhicule conformément aux conseils et mises en garde figurant dans les INSTRUCTIONS GÉNÉRALES.

Avant de procéder à l'installation, examinez le siège de votre véhicule de façon à localiser les deux connecteurs ISOfix. Une fois localisés, placez votre siège auto **MONTECARLO R1** de façon à ce que les connecteurs rigides (11) soient dirigés vers les connecteurs ISOfix du véhicule.

3d Poussez les connecteurs rigides vers le siège du véhicule jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent tous les deux, assurez-vous que le témoin des deux boutons de déverrouillage de l'ISOfix est vert (12).

3e Continuez à pousser avec force jusqu'à ce que le rehausseur touche le dossier du siège du véhicule. Vérifiez qu'il est fermement arrimé en tirant sur le siège.

3f Installez votre enfant sur le **MONTECARLO R1** et assurez-vous qu'il est bien appuyé contre le dossier, passez la ceinture devant lui et attachez-la

3h Introduisez la ceinture diagonale dans la pince de couleur rouge située au niveau de l'appuie-tête (9)

3g Passez la ceinture abdominale sous les deux accoudoirs du rehausseur, la zone où doit passer la ceinture étant de nouveau indiquée en rouge (10). Vérifiez que la ceinture est bien tendue.

Pour sortir l'enfant du siège, il suffit de détacher la ceinture de sécurité. Si vous souhaitez enlever le siège auto **MONTECARLO R1** du véhicule, tirez sur les boutons situés au niveau des connecteurs ISOfix (12) en même temps que vous retirez le siège élévateur.

<u>Universel : uniquement à l'aide de la ceinture à trois points</u>



Placez votre **MONTECARLO R1** sur le siège du véhicule en suivant les conseils et mises en garde indiquées dans les INSTRUCTIONS GÉNÉRALES.

Pour protéger les sièges de votre véhicule, placez les embouts de protection des connecteurs ISOfix (16)





3f Installez votre enfant sur le siège auto **MONTECARLO R1** et assurez-vous qu'il est bien appuyé contre le dossier, passez la ceinture devant-lui et attachez-la

3g Introduisez la ceinture diagonale dans la pince de couleur rouge située au niveau de l'appuie-tête (9).

3h Passez la ceinture abdominale sous les deux accoudoirs du rehausseur, la zone où doit passer la ceinture étant de nouveau indiquée en rouge (10). Vérifiez que la ceinture est bien tendue.

Pour sortir l'enfant du siège, il suffit de détacher la ceinture de sécurité.

S'il n'est pas occupé, ne laissez JAMAIS le siège auto **MONTECARLO R1** non fixé dans l'habitacle du véhicule : attachez-le à l'aide de la ceinture ou rangez-le dans le coffre. Lorsque l'enfant occupera de nouveau le siège, vérifiez qu'aucune ceinture n'est vrillée ou à une place qui n'est pas la sienne.

4 Inclinaison du siège :

Pour améliorer le confort de l'enfant, il est possible d'incliner le siège. La meilleure protection est néanmoins assurée lorsque le siège n'est pas incliné.

N'inclinez pas le siège lorsqu'il est occupé. Pour incliner ou redresser le siège auto **MONTECARLO R1**, la longueur de la ceinture devra être ajustée. Effectuez cette opération lorsque votre véhicule est arrêté.

4a Pour incliner le siège, soulevez la partie avant du rehausseur et faites-le glisser jusqu'à la position voulue. Il existe 2 positions possibles.

5 Réglage en largeur des côtés du dossier et de l'appuie-tête.

5a Pour régler les côtés du dossier et de l'appuie-tête, tournez les molettes situées sur le côté du siège (6 et 7). Tournez-les dans le sens des aiguilles d'une montre pour les desserrer, et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour les serrer.

6 Réglage des accoudoirs.

6a Pour régler les accoudoirs (4), appuyez au milieu (5) et tournez-le jusqu'à la position voulue. Il existe trois positions possibles.

MISES EN GARDE

- Ne jamais laisser l'enfant seul.
- Toute modification ou ajout effectué sur le dispositif sans l'autorisation pertinente de JANÉ peut gravement compromettre la sécurité du système de retenue.
- Ne jamais ajouter un matelas, coussin ou rembourrage supplémentaire pour la commodité de l'enfant car il modifierait les caractéristiques de sécurité du système.
- Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser le siège auto et conservez-le pour toute consultation ultérieure. La sécurité de l'enfant peut être compromise en cas de non respect de ces instructions.
- Ce dispositif de sécurité ne peut pas être utilisé dans sa housse et celle-ci ne peut pas être remplacée par une autre que l'originale car elle fait partie intégrante des caractéristiques de sécurité du système.
- Assurez-vous que le siège est correctement placé. Vérifiez que la ceinture n'est pas restée bloquée entre les sièges abattables ou les portières.
- Il n'est valable que pour les voitures équipées de ceintures automatiques à trois points d'ancrage, homologuées par le Règlement ECE-16 ou autres normes équivalentes.
- Pour les places dotées d'un airbag frontal, reculez le siège au maximum
- Ne JAMAIS l'utiliser avec une ceinture de sécurité à deux points d'ancrage.
- Tous les systèmes de sécurité ne sont pas exactement identiques, raison pour laquelle nous vous conseillons d'essayer le siège **MONTECARLO R1** dans la voiture dans laquelle vous allez l'installer.
- Il est fondamental de ne pas utiliser d'articles d'occasion car JANE peut uniquement garantir la totale sécurité des articles utilisés par l'acheteur initial.
- Ne laissez pas les enfants jouer sans surveillance à proximité du siège auto.
- Ne l'utilisez pas si un élément est cassé ou déchiré.
- Utilisez uniquement des éléments JANÉ originaux

RECOMMANDATIONS

- Conservez ce mode d'emploi pour toute consultation ultérieure. Rangez-le toujours dans le compartiment situé sous le rehausseur.
- Assurez-vous que, à l'intérieur du véhicule, les bagages et tout autre objet susceptible de causer des dommages en cas d'accident, sont dûment fixés ou rangés.
- En voiture, le siège auto **MONTECARLO R1** doit toujours être fixé à l'aide des ceintures de sécurité, même s'il n'est pas occupé par l'enfant car, en cas d'accident, il pourrait être projeté et blesser les occupants du véhicule





ENTRETIEN

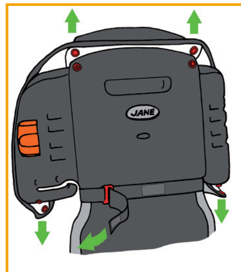
- N'exposez pas la housse au soleil pendant de longues périodes ; en cas d'inutilisation du siège auto, couvrez-le ou rangez-le dans le coffre à bagages.
- Nettoyez les éléments en plastique à l'eau tiède et au savon, puis séchez-les soigneusement.
- La housse peut être retirée pour être lavée conformément aux instructions suivantes :

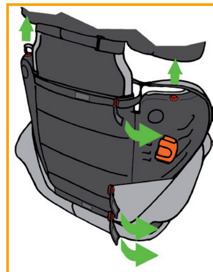
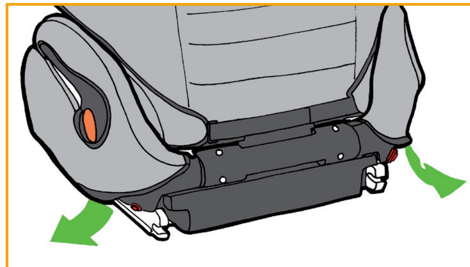
  - Appuie-tête. Défaites les 2 boutons-pression des côtés, détachez la sangle située à l'arrière et tirez sur la housse vers l'avant ; défaites finalement les deux boutons-pression de la partie supérieure.

  - Dossier. Détachez les trois sangles situées à l'arrière, les boutons-pression des deux côtés et tirez sur la housse vers l'avant.

  - Rehausseur. Défaites les boutons-pression situés à l'arrière, retirez l'élastique, défaites les deux boutons-pression situés sur le devant et tirez la housse vers l'avant:
- Pour votre sécurité comme pour la bonne conservation de ce produit, il est très important que vous effectuiez un contrôle périodique dans un de nos ateliers.

Vous pouvez consulter notre site: www.jane.es pour de plus amples renseignements sur le montage de votre nouveau MONTECARLO R1.



français

MONTECARLO R1

INFORMATIONS SUR LA GARANTIE

Cet article dispose d'une garantie comme stipulé dans la loi 23 / 2003 du 10 juillet 2003. Conserver le ticket de caisse, sa présentation dans le magasin où vous avez acquis le produit est indispensable pour justifier toute réclamation.

Sont exclues de la présente garantie les défectuosités et les pannes dues à une utilisation inadéquate du produit, ou liés à un manquement aux normes de sécurité ou d'entretien décrites dans les pages d'instructions et sur les étiquettes de lavage, de même que les éléments usés par une utilisation normale et journalière.

L'étiquette qui contient le numéro du châssis de votre modèle, ne doit être arrachée sous aucun prétexte, elle contient des informations très importantes.

Attention:
Pour obtenir un maximum de sécurité et d'attentions, il est très important que vous remplissiez la carte d'enregistrement que vous trouverez sur la page www.jane.es
L'enregistrement vous permettra de vous informer, si nécessaire, sur l'évolution et l'entretien de votre produit. De même, si vous le souhaitez, nous pourrons vous informer sur les nouveaux modèles et les informations pouvant vous intéresser.





INHALTSVERZEICHNIS

DEUTSCH

Der **MONTECARLO R1** ist ein neues Autokindersitzmodell von JANÉ. Er ist für den sicheren Transport von Kindern im Alter von ungefähr 3 Jahren (15 kg) bis 12 Jahren (36 kg) geeignet.

Der **MONTECARLO R1** hat die strengen Sicherheitstests der europäischen Richtlinie ECE 44/04 für die Gewichtsgruppen 2 und 3 bestanden.

Der **MONTECARLO R1** wird gemeinsam mit einem 3-Punkt-Gurt verwendet. In der Sitzschale befinden sich außerdem Verankerungen, die für mehr Stabilität mit der Isofix-Vorrichtung in Ihrem Fahrzeug verbunden werden können. Der Kindersitz **MONTECARLO R1** kann mit oder ohne Isofix-Verankerungen eingebaut werden, wobei es ratsam ist die Isofix-Verankerungen zu nutzen, da sie mehr Komfort und Sicherheit bieten.

Abhängig von der Einbauart sollten Sie folgendes wissen:

- Wenn Sie den Sitz • mit Isofix-Verankerung nutzen, zählt der **MONTECARLO R1** zur Kategorie "Semi- Universal", d. h. Sie müssen nachsehen, ob er mit Ihrem Fahrzeug kompatibel ist. Überprüfen Sie daher, ob Ihr Fahrzeug in der Fahrzeugliste steht, die den Anweisungen beiliegt. Steht es nicht in der Liste, wurde es möglicherweise noch nicht überprüft oder erst nach dem Druck der Liste, die Sie besitzen. Auf der Webseite www.jane.es finden Sie die aktuelle Ausgabe der Liste.
- Bei Verwendung ohne Isofix-Verankerung zählt der **MONTECARLO R1** zur Kategorie "Universal", das bedeutet, er ist mit den meisten Fahrzeugsitzen kompatibel. Erklärt der Fahrzeughersteller, dass die Sitze für den Einbau von „Universal"-Kindersitzen geeignet sind, ist eine volle Kompatibilität gegeben.

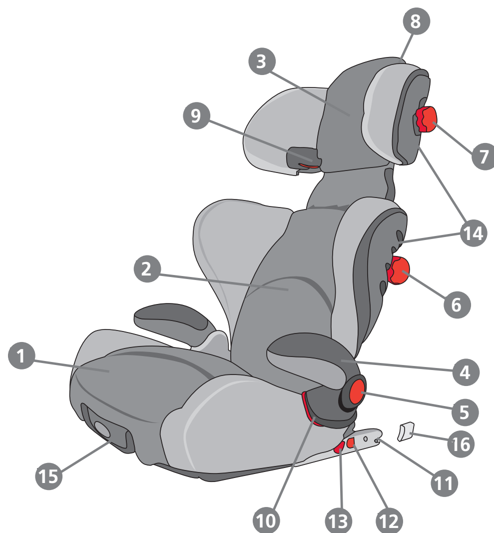
Es ist sehr wichtig, dass Sie diese Anweisung sorgfältig durchlesen, bevor Sie den Kindersitz **MONTECARLO R1** das erste Mal benutzen. Sorgen Sie ferner dafür, dass auch alle anderen, die ihn einmal benutzen werden, mit dem richtigen Einbau und der Benutzung vertraut sind. Es wurde festgestellt, dass ein beträchtlicher Prozentsatz von Kindersitzbenutzern diese nicht richtig einbaut. Das Verständnis und die Beachtung der Anweisungen sind für die Sicherheit ebenso wichtig, wie der Sitz selbst





TEILELISTE

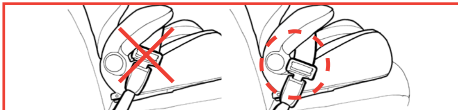
1. Sitzerhöhung
2. Rückenlehne
3. Kopfstütze
4. Armlehne
5. Einstellknopf Armlehne
6. Einstellknauf Rückenlehnenbreite
7. Einstellknauf Kopfstützenbreite
8. Einstellknopf Kopfstützenhöhe
9. Durchführung Schultergurt
10. Durchführung Beckengurt
11. Isofix-Verankerungen
12. Isofix-Entrastungsknopf
13. Isofix-Längenentrastungsknopf
14. Lüftungskanäle
15. Aufbewahrungsfach für Gebrauchsanweisung
16. Isofix-Schutzkappen



ALLGEMEINE ANWEISUNGEN

Um Ihrem Kind während der Fahrt den bestmöglichen Schutz und Komfort zu bieten, sollten Sie folgende Anweisungen beachten:

- Der Kindersitz **MONTECARLO R1** kann sowohl auf einem Rücksitz als auch auf dem Beifahrersitz montiert werden, solange dieser einen 3-Punkt-Gurt besitzt. Trotzdem empfehlen wir - soweit möglich - den Einbau auf den Rücksitzen, weil das maximale Sicherheit bietet.
- Das gilt nur für Fahrzeuge mit automatischem 3-Punkt-Gurt, der gemäß Prüfnorm ECE-16 oder anderen gleichwertigen Normen, zugelassen ist. Verwenden Sie ihn AUF KEINEN FALL mit einem 2-Punkt-Gurt. Dieser bietet bei Notbremsungen oder Zusammenstößen keinen ausreichenden Schutz vor Verletzungen.
- In einigen Fahrzeugen ist das Sicherheitsgurtschloss sehr weit vorn am Sitz angebracht und es kann passieren, dass die Sitzerhöhung auf dem Schloss aufliegt, was ein Sicherheitsrisiko darstellt. Versuchen Sie in diesem Fall, den Sitz nach vorn zu verstellen oder montieren Sie ihn auf einem anderen Sitzplatz.



- Nicht alle Sicherheitssysteme sind exakt gleich, daher empfehlen wir Ihnen zu testen, ob der MONTECARLO in Ihr Auto passt und sich sicher montieren lässt.
- Verwenden Sie niemals Produkte aus zweiter Hand. Die Sicherheit des Sitzes kann von JANÉ nur für den Erstverwender garantiert werden.
- JANÉ empfiehlt, den **MONTECARLO R1** durch einen neuen Kindersitz zu ersetzen, falls dieser bei einer Notbremsung einer starken Zugspannung ausgesetzt war.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Gurte an Ihrem **MONTECARLO R1** korrekt geführt sind und straff genug sitzen. Achten Sie darauf, dass der Gurt nirgends verdreht ist.
- Machen Sie dem Kind verständlich, dass es unter keinen Umständen mit dem Gurt oder den Schnallen spielen darf.
- Der **MONTECARLO R1** für den Gebrauch als Kinderrückhaltesystem in Fahrzeugen bestimmt. Er darf nicht als alltägliches Sitzmöbelstück verwendet werden.
- Ausführliche Informationen über den Gebrauch und Einbau des Kindersitzes **MONTECARLO R1** erhalten Sie auf unserer Webseite www.jane.es.





Nähere Angaben zum Kindersitz MONTECARLO R1

Ihr Kindersitz MONTECARLO R1 entspricht den neuesten Sicherheitserkenntnissen und wurde unter härtesten Bedingungen getestet. Er bietet folgende Leistungen:

Zur Verbesserung der Sicherheit des Kindes:

- Fahrzeug-Befestigungssystem basierend auf ISOFIX-Verankerungen. Diese dienen nur zur Befestigung des Kindersitzes im Auto. Das Kind muss mit dem 3-Punkt-Gurt des Autos angeschnallt werden.
- 6-fach höhenverstellbare Kopfstütze - der Sicherheitsschutz, der mit dem Kind mitwächst.
- Die höheren Seitenstützen sorgen für einen besseren Seitenaufprallschutz.
- Die Seitenstützen und der mittlere Bereich der Kopfstütze bestehen aus stoßdämpfenden Materialien.
- Die Kopfstütze wurde gegen die Gefahr des Verdrehens verstärkt.
- Um den Anforderungen und Bedürfnissen jedes Alters noch besser gerecht zu werden:
- Individuell breitenverstellbare Rückenlehne und Kopfstütze.
- In 2 Stellungen neigbarer Sitz.
- Höhenverstellbare Armlehnen.
- Sitzschale mit Lüftungssystem.
- Zusätzliche Polsterung.

Vorbereitung

1 Befestigung der Rückenlehne an der Sitzerhöhung

Der **MONTECARLO R1** besteht aus einer Sitzerhöhung und einer Rückenlehne. Benutzen Sie die einzelnen Elemente nie getrennt voneinander.

1a Um die Rückenlehne an der Sitzerhöhung zu befestigen, schlagen Sie zunächst die Klappen am Stoffbezug am hinteren Teil der Sitzerhöhung hoch. Danach legen Sie die Rückenlehne flach (waagrecht) auf den Boden und führen die beiden Haken an der Rückenlehne in die Öffnungen an der Sitzerhöhung.

1b Bringen Sie die Lehne in eine aufrechte Position.

1c Bringen Sie die Sperrvorrichtung auf der Rückseite der Haken an der Rückenlehne an. Es gibt nur eine Position, wo sie perfekt greift. Fixieren Sie die Sperrvorrichtung mit den 4 Schrauben. Heben Sie den Schlüssel für eine etwaige spätere Demontage der Rückenlehne auf.

2 Einstellung des Schultergurts auf die Größe des Kindes

Damit Ihr Kind bestens geschützt ist, muss der Gurt leicht über die Schulter des Kindes geführt werden. Der Schultergurt muss mit dem Kind quasi mitwachsen, daher ist seine richtige Höhe regelmäßig zu überprüfen und ggf. zu korrigieren.

2a Setzen Sie Ihr Kind in den Kindersitz und vergewissern Sie sich, dass es gut sitzt. Der Gurt muss leicht über die Schulter des Kindes laufen.

2b Drücken Sie zur Höhenverstellung auf den Knopf an der Rückseite der Kopfstütze und schieben Sie die Kopfstütze in die gewünschte Richtung. Sobald die Kopfstütze die richtige Höhe erreicht hat, lassen Sie den Knopf los und die Kopfstütze in der nächstgelegenen Position einrasten. Beim Einrasten ist ein Klickgeräusch zu hören.



WICHTIG: Überprüfen Sie diese Position regelmäßig und korrigieren Sie sie bei Bedarf.





Auswahl des Sitzplatzes, auf dem der Kindersitz platziert wird

Die richtige Wahl des Einbauorts in Ihrem Fahrzeug kann das Verletzungsrisiko Ihres Kindes bei Unfällen reduzieren. Sie sollten den Kindersitz vorzugsweise auf den Rücksitzen platzieren. Es gibt zwei Einbaumöglichkeiten:

1. Mit Isofix-Verankerungen und 3-Punkt-Gurt: siehe Anweisungen weiter unten, im Abschnitt „Semi-Universal". Bitte beachten Sie, dass die Isofix-Verankerungen an diesem Kindersitz nur für mehr Stabilität sorgen. Für das Halten des Kindes im Fall eines Unfalls ist der 3-Punkt-Gurt zuständig. Bitte achten Sie ferner darauf, dass nicht alle Sitze mit der Version „Semi-Universal" kompatibel sind. Sehen Sie in der Liste der Fahrzeuge nach, die der Gebrauchsanweisung beiliegt oder direkt auf unserer Webseite www.jane.es/
2. Nur mit 3-Punk-Gurt: siehe Anweisungen im Abschnitt „Universal". In diesem Fall ist der Sitz mit den meisten Autositzen kompatibel. Erklärt der Fahrzeughersteller, dass die Sitze für den Einbau von „Universal"-Kindersitzen geeignet sind, ist eine volle Kompatibilität gegeben.

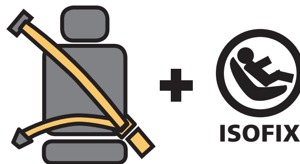
Erhöhen oder entfernen Sie die Kopfstütze des Autositzes, wenn sie stört.

Bei Vordersitzen mit Airbag ist der Sitz so weit wie möglich nach hinten zu verstellen.

Richtige Montage des Montecarlo R1 im Fahrzeug

3 Montage Semi-Universal und Universal:

Semi-Universal: mit Isofix-Verankerung und 3-Punkt-Gurt



Die Isofix-Verankerungen wurden entwickelt, um eine sichere und leichte Befestigung von Kindersitzen zu gewährleisten. Nicht alle Fahrzeuge verfügen über diese Verankerungen, obwohl dies bei neueren Modellen immer mehr die Norm ist. Schlagen Sie im beiliegenden Faltblatt, der Fahrzeugliste, nach. Dort steht, ob der Sitz auch wirklich korrekt eingebaut werden kann. Aktualisierungen dieser Liste finden Sie auf der Webseite von JANÉ (www.jane.es).

Beachten Sie genau die nachfolgenden Schritte, wenn Sie den **MONTE-CARLO R1** mithilfe der starren Verankerungen fixieren möchten:

3a Entfernen Sie zunächst die Schutzkappen, indem Sie am Verankerungsknopf ziehen. Bewahren Sie die Kappen auf, für den Fall, dass Sie den **MONTECARLO R1** irgendwann ohne ISOFIX verwenden möchten.

3b Ziehen Sie die Verankerung heraus, indem Sie auf die roten Knöpfe (13) seitlich drücken.

3c Vergewissern Sie sich, dass beide Verankerungen offen sind. Die Anzeige am Verankerungsknopf (12) muss rot sein.

Stellen Sie den **MONTECARLO R1** gemäß den Empfehlungen und Warnhinweisen in den ALLGEMEINEN ANWEISUNGEN auf den Autositz.

Begutachten Sie den Sitz vor dem Einbau, um festzustellen wo sich die Isofix-Verankerungen befinden. Wenn Sie sie gefunden haben, platzieren Sie den **MONTECARLO R1** so, dass die starren Verankerungen (11) in Richtung Isofix-Verankerungen des Fahrzeugs zeigen.

3d Drücken Sie die starren Verankerungen in Richtung Sitz, bis beide einrasten. Sehen Sie nach, ob die Anzeigen auf den ISOFIX-Entrastungsknöpfen (12) grün sind.

3e Drücken Sie die Sitzerhöhung noch fester gegen den Autositz, bis der Sitz die Rückenlehne des Fahrzeugs berührt. Vergewissern Sie sich, dass er fest sitzt, indem Sie am Sitz ziehen.

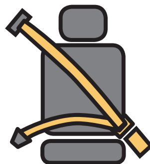
3f Setzen Sie Ihr Kind in den **MONTECARLO R1** und vergewissern Sie sich, dass Rücken und Po gut anliegen. Legen Sie ihm den Sicherheitsgurt an.

3g Führen Sie den Schultergurt durch die rot markierte Klemme an der Kopfstütze (9)

3h Führen Sie den Beckengurt unter die beiden Armlehnen der Sitzerhöhung hindurch; auch hier ist die Stelle, durch die der Gurt zu führen ist, rot markiert (10). Ziehen Sie den Gurt abschließend straff.

Um das Kind aus dem Sitz zu nehmen, lösen Sie einfach den Sicherheitsgurt. Um den Kindersitz MONTEC ARLO R1 aus dem Fahrzeug zu entfernen, ziehen Sie an den Knöpfen der Isofix-Verankerungen (12) und ziehen die Sitzerhöhung gleichzeitig heraus.

<u>Universal: nur mit 3-Punkt-Gurt</u>



Stellen Sie den **MONTECARLO R1** gemäß den Empfehlungen und Warnhinweisen in den ALLGEMEINEN ANWEISUNGEN auf den Autositz.

Bringen Sie die ISOFIX-Schutzkappen an, um die Polsterbezüge des Autos zu schützen (16).





3f Setzen Sie Ihr Kind in den Kindersitz **MONTECARLO R1** und vergewissern Sie sich, dass Rücken und Po gut anliegen. Legen Sie ihm den Sicherheitsgurt an

3g Führen Sie den Schultergurt durch die rot markierte Klemme an der Kopfstütze (9).

3h Führen Sie den Beckengurt unter die beiden Armlehnen der Sitzerhöhung hindurch; auch hier ist die Stelle, durch die der Gurt zu führen ist, rot markiert (10). Ziehen Sie den Gurt abschließend fest an.

Um das Kind aus dem Sitz zu nehmen, lösen Sie einfach den Sicherheitsgu.

Ein unbesetzter Kindersitz darf NIEMALS unbefestigt im Fahrzeug mitgeführt werden. Sichern Sie ihn stattdessen mit dem Sicherheitsgurt oder verstauen Sie ihn im Kofferraum. Achten Sie - wenn Sie Ihr Kind wieder in den Sitz setzen - darauf, dass alle Gurte korrekt geführt und nicht verdreht sind.

4 Neigen des Sitzes:

Der Sitz kann geneigt werden, damit es das Kind komfortabler hat. Maximaler Schutz ist bei aufrechter Position gegeben.

Neigen Sie den Sitz nicht bei Gebrauch. Zum Neigen oder Aufrichten Ihres Kindersitzes MONTECARLO 1, müssen Sie die Gurtlänge anpassen. Tun Sie das bei stehendem Fahrzeug.

4a Um den Sitz zu neigen, ziehen sie den vorderen Teil der Sitzerhöhung nach oben und schieben ihn in die gewünschte Position. Es gibt 2 mögliche Positionen.

5 Verstellen der Sitzbreite.

5a Um die Seitenstützen der Rückenlehne und des Kopfstücks zu verstellen, drehen Sie an den Knaufen seitlich am Sitz (6 und 7). Zum Öffnen drehen Sie im Uhrzeigersinn und zum Schließen gegen den Uhrzeigersinn.

6 Verstellen der Armlehnen.

6a Um die Armlehnen (4) zu verstellen, drücken Sie in die Mitte (5) und drehen sie in die gewünschte Position. Es gibt 3 mögliche Positionen.

WARNHINWEISE

- Lassen Sie das Kind niemals unbeaufsichtigt.
- Jegliche Veränderung oder Ergänzung, die Sie ohne ausdrückliche Genehmigung von JANÉ am Kindersitz vornehmen, kann die gebotene Sicherheit des Rückhaltesystems gravierend beeinträchtigen.
- Legen Sie auf keinen Fall eine zusätzliche Matte, ein Kissen oder Polster hinein, um den Komfort des Kindes zu erhöhen, denn das verändert die Sicherheitsleistung des Systems.
- Lesen Sie diese Anweisungen vor Gebrauch aufmerksam durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Werden die Anweisungen nicht befolgt, kann das die Sicherheit des Kindes gefährden.
- Dieses Rückhaltesystem darf nicht ohne Stoffbezug verwendet werden, noch darf der Bezug durch einen anderen als ein Original ausgetauscht werden, denn er trägt auch zur Sicherheit bei.
- Überprüfen Sie, ob der Sitz richtig eingebaut ist. Vergewissern Sie sich, dass der Gurt nicht zwischen den umklappbaren Sitzen oder den Türen eingeklemmt ist.
- Das gilt nur für Fahrzeuge mit automatischem 3-Punkt-Gurt, der gemäß der Prüfnorm ECE-16 oder anderen gleichwertigen Normen zugelassen ist.
- Bei Vordersitzen mit Airbag ist der Sitz so weit wie möglich nach hinten zu verstellen.
- Verwenden Sie den Sitz AUF KEINEN FALL mit einem 2-Punkt-Gurt.
- Nicht alle Sicherheitssysteme sind exakt gleich, daher empfehlen wir Ihnen zu testen, ob der MONTECARLO in Ihr Auto passt und sich sicher montieren lässt.
- Verwenden Sie niemals Produkte aus zweiter Hand. Die Sicherheit des Sitzes kann von JANÉ nur für den Erstverwender garantiert werden.
- Lassen Sie andere Kinder nicht unbeaufsichtigt neben dem Kindersitz spielen.
- Gebrauchen Sie ihn nicht, wenn irgendein Teil fehlt, beschädigt ist oder sich gelöst hat.
- Verwenden Sie nur Originalteile von JANÉ.

EMPFEHLUNGEN

- Heben Sie diese Gebrauchsanweisung zum späteren Nachschlagen auf. Bewahren Sie sie immer im Ablagefach unter der Sitzerhöhung auf.
- Vergewissern Sie sich, dass im Auto sowohl das Gepäck als auch alle anderen Gegenstände, die bei einem Unfall Verletzungen verursachen könnten, angemessen befestigt oder sicher verstaut sind.
- Der **MONTECARLO R1** muss stets mit dem Sicherheitsgurt des Fahrzeugs gesichert sein, auch wenn sich kein Kind darin befindet, denn ansonsten könnte er bei einer Notbremsung andere Insassen verletzen.

PFLEGE

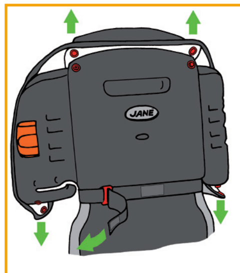
- Der Stoffbezug sollte nicht zu lange der Sonne ausgesetzt werden. Decken Sie den Sitz ab, wenn er nicht in Gebrauch ist oder verstauen Sie ihn im Kofferraum.
- Reinigen Sie die Kunststoffteile mit lauwarmem Wasser und Seife und trocknen Sie sie anschließend gewissenhaft ab.
- Der Bezug kann zum Waschen abgezogen werden. Befolgen Sie folgende Anweisungen:

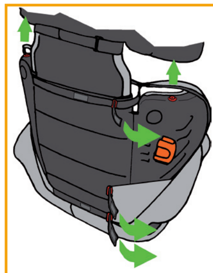
  - Kopfstütze: Lösen Sie den Bezug von den zwei Häkchen unter den Seitenstützen und ziehen sie ihn nach vorn. Abschließend lösen Sie den Bezug von den zwei Häkchen an der Oberseite.

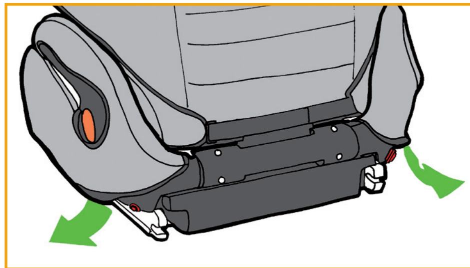
  - Rückenlehne: Lösen Sie die zwei Bänder hinter der Rückenlehne und ziehen Sie den Bezug nach vorn.

  - Sitzerhöhung: Öffnen Sie die Knöpfe an der Rückseite, nehmen Sie den Gummi und die beiden Knöpfe auf der Vorderseite weg und ziehen Sie den Bezug über die Vorderseite.
- Sowohl zu Ihrer Sicherheit als auch zur guten Konservierung des Produktes ist es wichtig, eine regelmäßige Überprüfung in einer unserer offiziellen Werkstätten vornehmen zu lassen.

Auf www.jane.es erhalten Sie weitere Informationen über die Montage Ihres neuen MONTECARLO R1.







INFORMATIONEN ZUR GARANTIE

Dieser Artikel hat Garantie laut den Bestimmungen des Gesetzes 23 /2003 vom 10. Juli 2003. Bewahren Sie diese Einkaufsrechnung auf. Ihre Vorlage in dem Laden, wo Sie das Produkt erworben haben, ist unumgänglich, um ihre Gültigkeit bei jeder Reklamation zu beweisen.

Jene Mängel oder Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Artikels oder Nichteinhaltung der in der Bedienungsanleitung und auf den Pflegeetiketten beschriebenen Sicherheits- und Wartungsvorschriften verursacht wurden, sind von der vorliegenden Garantie ausgeschlossen, ebenso wie die Verschleißteile durch normalen Gebrauch und täglichen Umgang.

Das Etikett, das die Fahrgestellnummer Ihres Modells enthält, darf unter keinen Umständen abgerissen werden, denn es enthält wichtige Informationen.

Achtung:
Um maximale Sicherheit und Betreuung für Ihren neuen JANÉ zu erhalten, ist es sehr wichtig, dass Sie die Registrierungskarte, die Sie auf der Webseite www.jane.es finden, ausfüllen.
Die Registrierung wird Ihnen ermöglichen, falls notwendig, sich über die Entwicklung und Pflege Ihres Produktes zu informieren. Ebenso können wir Sie, wenn Sie es wünschen, über die neuesten Modelle oder Nachrichten, die unserer Ansicht nach für Sie von Interesse sind, informieren.





INDICE

ITALIANO

Il suo nuovo **MONTECARLO R1** di JANÉ è un seggiolino disegnato per proteggere il bambino in auto dai 3 anni circa (15 Kg di peso) fino ai 12 anni di età circa (36 Kg di peso).

MONTECARLO R1 ha superato le esigenti prove di sicurezza stabilite dalla direttiva Europea ECE 44/04 per i gruppi 2 e 3.

MONTECARLO R1 è un seggiolino di sicurezza che si usa in combinazione con la cintura a 3 punti del veicolo. Inoltre è dotato di ancoraggi sulla base che possono fissarsi al dispositivo ISOfix della sua auto per ottenere la massima stabilità. Il seggiolino di sicurezza **MONTECARLO R1** si può installare con o senza ancoraggi ISOfix, ma si raccomanda di usarlo con ancoraggi ISOfix, dato che offrono il maggior confort e la massima sicurezza.

A seconda di come viene installato, deve sapere che:

Se lo usa con ancoraggi ISOfix, **MONTECARLO R1** è d categoria “Semi-Universale”, ovvero deve verificare se è compatibile con la sua auto. Per farlo, controlli se la sua auto compare nella Lista dei Veicoli allegata alle istruzioni. Se non è presente, è possibile che ancora non sia stato verificato o che la verifica sia stata realizzata dopo la stampa della lista in allegato. Sulla pagine Web www.jane.es troverà gli ultimi aggiornamenti.

Se lo usa senza ancoraggi ISOfix, **MONTECARLO R1** è di categoria “Universale”, cioè è compatibile con la maggior parte dei sedili delle auto. Ciò nonostante, quando il fabbricante del veicolo afferma che i sedili sono adatti all’installazione di seggiolini di tipo “Universale”, la compatibilità è totale.

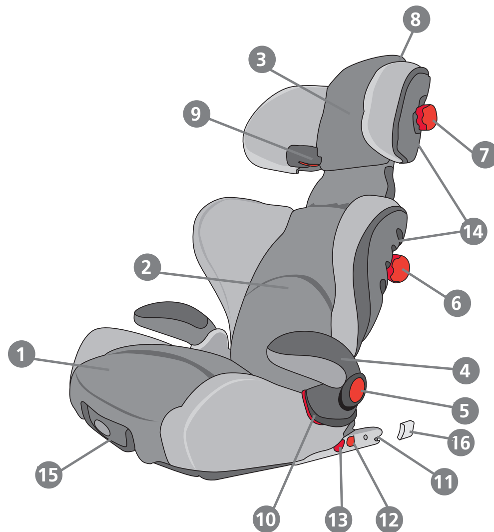
È molto importante leggere con attenzione le presenti istruzioni prima di usare il seggiolino di sicurezza **MONTECARLO R1** per la prima volta. Si assicuri che anche tutti coloro che lo useranno prendano visione della sua installazione e uso corretti. È stato verificato che una percentuale consistente di coloro che usano seggiolini di sicurezza non li installa correttamente. Comprendere i manuali d’uso e applicare correttamente le istruzioni è importante per la sicurezza quanto il seggiolino stesso.





LISTA DEI COMPONENTI

1. Cuscino elevatore
2. Schienale
3. Poggiatesta
4. Braccioli
5. Pulsante regolazione braccioli
6. Pomello regolazione larghezza schienale
7. Pomello regolazione larghezza poggiatesta
8. Pulsante regolazione altezza poggiatesta
9. Passante cintura pettorale
10. Passante cintura addominale
11. Ancoraggi ISOfix
12. Pulsante sgancio ancoraggi ISOfix
13. Pulsante sgancio lunghezza ISOfix
14. Canali di areazione
15. Scompartimento istruzioni
16. Terminali protezione ISOfix



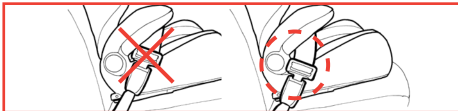
ISTRUZIONI GENERALI

Al fine di proteggere adeguatamente il bambino e assicurare il suo comfort e sicurezza dentro il veicolo è necessario rispettare le seguenti istruzioni:

- Il seggiolino MONTECARLO R1 è stato disegnato per essere installato sui sedili posteriori o anteriori del veicolo, sempre che dispongano di cinture di sicurezza a tre punti di ancoraggio. Ciò nonostante, consigliamo di installarlo sui sedili posteriori ogni volta che è possibile, dato che così si ottiene la massima sicurezza.

- È valido solo per automobili dotate di cinture automatiche a tre punti di ancoraggio omologate secondo il regolamento ECE-16 o altre norme equivalenti. NON usare con cinture a due punti di ancoraggio, dato che in caso di frenata brusca o incidente la sicurezza non verrebbe garantita.

- In alcune auto, la fibbia della cintura di sicurezza può trovarsi in una posizione troppo alta e può entrare in contatto con il bordo del seggiolino, rendendo pericolosa questa posizione. In questo caso, provare a spostare i sedili dell'auto in avanti o installare il seggiolino su un altro sedile.



- I sistemi di sicurezza non sono tutti esattamente uguali, perciò raccomandiamo di provare il seggiolino MONTECARLO nel veicolo in cui verrà installato.

- È molto importante non utilizzare prodotti di seconda mano, dato che Jané può garantire la sicurezza totale solo per gli articoli utilizzati dal compratore iniziale.

- JANÉ raccomanda di sostituire il seggiolino di sicurezza **MONTECARLO R1** con un esemplare nuovo nel caso sia stato sottoposto a violente tensioni a causa di un incidente.

- Assicurarsi che tutte le cinture si trovino nelle posizioni esatte e che siano regolate correttamente sul **MONTECARLO R1**. Assicurarsi che non ci siano cinture attorcigliate.

- Far capire al bambino che non deve toccare per nessun motivo né le cinture né le chiusure del seggiolino.

- Il seggiolino **MONTECARLO R1** è destinato all'uso in auto, per cui non va mai usato in maniera diversa.

- Per ulteriori informazioni sull'uso e l'installazione del **MONTECARLO R1** consulti il nostro sito Web www.jane.es.





Conosca il seggiolino di sicurezza MONTECARLO R1

Il seggiolino di sicurezza MONTECARLO R1 è stato progettato sulla base delle ultime novità in materia di sicurezza ed è stato testato nelle condizioni più dure. Offre le seguenti prestazioni:

Per migliorare la sicurezza del bambino:

- Sistema di fissaggio al veicolo basato sugli ancoraggi ISOFIX. Essi servono solo per fissare il seggiolino al veicolo; il bambino deve essere assicurato con la cintura a tre punti di ancoraggio della sua auto.
- Poggiatesta con 6 posizioni in altezza per mantenere la protezione durante la crescita del bambino.
- Fianchi più alti che offrono maggiore protezione in caso di impatti laterali.
- Materiale per l'assorbimento degli impatti sui fianchi e al centro del poggiatesta.
- Poggiatesta rinforzato contro le torsioni.

- Per migliorare il comfort e la sua adattabilità al bambino:
- Schienale e poggiatesta regolabili in larghezza in modo indipendente,
- Seduta reclinabile che dispone di 2 posizioni.
- Braccioli del cuscino elevatore regolabili.
- Telai con sistema di areazione.
- Imbottitura extra.

Regolazioni previe

1 Montaggio dello schienale con il cuscino elevatore

MONTECARLO R1 è stato concepito come un cuscino elevatore con schienale. Non usare mai i due elementi separatamente.

1a Per montare lo schienale sul cuscino elevatore, sollevare la parte posteriore del rivestimento del cuscino elevatore, mettere lo schienale in posizione orizzontale e incastrare i due ganci dello schienale negli appositi alloggiamenti del cuscino elevatore.

1b Girare lo schienale per portarlo in posizione verticale.

1c Posizionare l'elemento di blocco nella parte posteriore dei ganci dello schienale (c'è solo una posizione che combacia perfettamente) e infine fissarlo con le 4 viti. Conservare la chiave nell'alloggio sull'elemento di blocco nel caso in futuro ci sia bisogno di smontarlo.

2 Verifica dell'altezza della cintura pettorale

Per garantire la protezione ottimale per il bambino, la cintura pettorale deve essere guidata in modo da passare leggermente al di sopra della sua spalla. È necessario regolare questa posizione a mano a mano che il bambino cresce.

2a Mettere il bambino sulla seduta e assicurarsi che sia seduto correttamente. La cintura deve trovarsi leggermente al di sopra della spalla del bambino.

2b Per regolare l'altezza del poggiatesta, tirare il pulsante che si trova dietro il poggiatesta (8) e spostare il poggiatesta nella direzione desiderata. Quando arriva all'altezza corretta, rilasciare il pulsante e spostare il poggiatesta fino alla posizione di blocco più vicina. Si dovrà sentire un clic.



ATTENZIONE. Controllare e correggere questa altezza a mano a mano che il bambino cresce.





Scelta del posto in cui installare il seggiolino di sicurezza

La scelta corretta della posizione del seggiolino di sicurezza dentro il veicolo può ridurre il rischio di lesioni al bambino in caso di incidente. Il seggiolino di sicurezza va installato di preferenza sui sedili posteriori. Ci sono due installazioni possibili:

1. Con ancoraggi Isofix e cinture di sicurezza a 3 punti. Seguire le istruzioni del paragrafo "semi-universale" più avanti. Ricordi che gli ancoraggi ISOfix, in questo seggiolino di sicurezza, servono solo a dare maggiore stabilità; in caso di incidente la trattenuta è effettuata dalla cintura di sicurezza a 3 punti. Inoltre tenere presente che il seggiolino è "semi-universale", quindi non è compatibile con tutti i sedili auto. Consultare la Lista dei Veicoli allegata alle istruzioni o direttamente sul nostro sito web www.jane.es/
2. Solo con cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio, seguire le istruzioni del paragrafo "Universale". In questo caso il seggiolino è compatibile con la maggior parte dei sedili delle auto. Ciò nonostante, quando il fabbricante del veicolo afferma che i sedili sono adatti all'installazione di seggiolini di tipo "Universale", la compatibilità è totale.

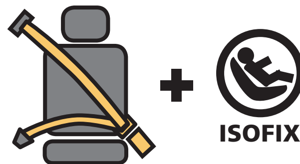
Alzare o ritirare il poggiatesta del veicolo se esso interferisce con quello del seggiolino di sicurezza.

In posti con air-bag frontale, arretrare il sedile il più possibile.

Installazione del seggiolino di sicurezza Montecarlo R1 in auto

3 Installazione Semi-universale e Universale:

Semi-universale: con ancoraggi ISOfix e cintura di sicurezza a tre punti



Gli ancoraggi ISOfix sono stati sviluppati per garantire un fissaggio semplice e sicuro dei sistemi di trattenuta per bambini. Non tutte le auto sono dotate di questi ancoraggi, anche se nei modelli più recenti stanno diventando di serie. Consultare il foglio allegato con la lista di auto in cui è stato provato che il seggiolino può essere installato correttamente. Aggiornamenti di tale lista si trovano sul sito web di JANÉ (www.jane.es).

Se si intende installare il **MONTECARLO R1** con gli ancoraggi rigidi, seguire con attenzione i passi seguenti:

3a Per prima cosa rimuovere i terminali di protezione. Per farlo, tirare il pulsante dell'ancoraggio. Conservare i terminali in caso di futuro utilizzo del **MONTECARLO R1** senza ISOfx.

3b Estrarre l'ancoraggio premendo i pulsanti rossi sui fianchi (13).

3c Assicurarsi che entrambi gli ancoraggi siano aperti. Sul pulsante degli ancoraggi dovrà comparire un segnale rosso (12).

Posizionare il **MONTECARLO R1** sul sedile del veicolo seguendo i consigli e le avvertenze descritti nelle ISTRUZIONI GENERALI.

Prima di procedere all'installazione, ispezionare il sedile del veicolo per localizzare i due ancoraggi ISOfix. Una volta individuati, posizionare il **MONTECARLO R1** in modo che gli ancoraggi rigidi (11) siano rivolti verso gli ancoraggi ISOfix del veicolo.

3d Premere gli ancoraggi rigidi verso il sedile fino a che si blocchino entrambi e verificare che compaia il segnale verde nei due pulsanti di liberazione dell'ISOfix (12).

3e Continuare a premere con più forza fino a che il cuscino elevatore tocchi lo schienale del sedile del veicolo. Assicurarsi che sia ben fissato tirando il seggiolino.

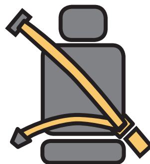
3f Posizionare il bambino sul **MONTECARLO R1** e assicurarsi che sia seduto correttamente appoggiato allo schienale. Far passare la cintura sopra di lui e agganciarla.

3g Introdurre la cintura pettorale attraverso la pinza di colore rosso che si trova sul poggiatesta (9).

3h Far passare la cintura pettorale al di sotto di entrambi i braccioli del cuscino elevatore. La zona attraverso cui deve passare la cintura è di nuovo indicata in colore rosso (10). Infine tendere la cintura.

Per togliere il bambino dal seggiolino è sufficiente sganciare la cintura di sicurezza. Quando si desidera ritirare il seggiolino **MONTECARLO R1** dal veicolo, tirare i pulsanti degli ancoraggi ISOfix (12) mentre si estrae il cuscino elevatore.

<u>Universale: solo con cintura di sicurezza a tre punti di ancoraggio</u>



Posizionare il **MONTECARLO R1** sul sedile del veicolo secondo i consigli e le avvertenze descritti nelle ISTRUZIONI GENERALI.

Per proteggere la tappezzeria del veicolo, inserire i terminali di protezione dell'ISOfix (16).





3f Posizionare il bambino sul **MONTECARLO R1** e assicurarsi che sia seduto correttamente appoggiato allo schienale. Far passare la cintura sopra di lui e agganciarla.

3g Introdurre la cintura pettorale attraverso la pinza di colore rosso che si trova sul poggiatesta (9).

3h Far passare la cintura pettorale al di sotto di entrambi i braccioli del cuscino elevatore. La zona attraverso cui deve passare la cintura è di nuovo indicata in colore rosso (10). Infine tendere la cintura.

Per togliere il bambino dal seggiolino è sufficiente sganciare la cintura di sicurezza.

Quando non viene utilizzato, NON lasciare il seggiolino **MONTECARLO R1** libero dentro l'abitacolo: agganciarlo di nuovo con le cinture o riporlo nel portabagagli. Quando si mette a sedere il bambino sul seggiolino, controllare che nessuna cintura sia attorcigliata o fuori posto.

4 Reclinazione del seggiolino:

Per migliorare il comfort del bambino è possibile reclinare la seduta. La massima protezione si ha senza reclinazione.

Non reclinare la seduta quando il seggiolino è in uso. Per reclinare o raddrizzare il seggiolino **MONTECARLO R1** è necessario regolare la lunghezza della cintura. Realizzare questa operazione quando l'auto è ferma.

4a Per reclinare la seduta sollevare la parte anteriore del cuscino elevatore e spostarlo fino alla posizione desiderata. È dotato di 2 posizioni.

Regolazione in larghezza dei fianchi dello schienale e del poggiatesta.

5a Per regolare i fianchi dello schienale e del poggiatesta, girare i pomelli che si trovano sul fianco del seggiolino (6 e 7). Girare in senso orario per allargarli e in senso antiorario per stringerli.

6 Regolazione dei braccioli.

6a Per regolare i braccioli (4), premere al centro (5) e girare fino alla posizione desiderata. Sono dotati di 3 posizioni.

AVVERTENZE

- Non lasciare mai il bambino privo di vigilanza.
- Qualunque alterazione o aggiunta realizzata sul dispositivo di sicurezza senza l'autorizzazione espressa di JANÉ può alterare gravemente il sistema di trattenuta.
- Non aggiungere materassi, cuscini o imbottiture extra per una maggiore comodità del bambino, dato che modificherebbero le caratteristiche di sicurezza del prodotto.
- Leggere con attenzione le presenti istruzioni prima dell'uso e conservarle per consultazioni future. La sicurezza del bambino può essere compromessa dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni.
- Questo dispositivo di sicurezza non può essere usato senza il suo rivestimento o con un rivestimento non originale, dato che questo è parte integrante delle caratteristiche di sicurezza del prodotto.
- Verificare che il seggiolino sia stato installato correttamente. Assicurarsi che le cinture non siano rimaste incastrate tra i sedili ribaltabili o le portiere.
- Questo prodotto è valido solo per auto dotate di cinture di sicurezza automatiche a tre punti di ancoraggio, omologate secondo il Regolamento ECE-16 o altre norme equivalenti.
- In caso di installazione su sedili con air-bag frontale, arretrate il sedile il più possibile.
- NON usare con cinture a due punti di ancoraggio.
- I sistemi di sicurezza non sono tutti esattamente uguali, perciò raccomandiamo di provare il seggiolino **MONTECARLO R1** nel veicolo in cui verrà installato
- È molto importante non utilizzare prodotti di seconda mano, dato che JANÉ può garantire una sicurezza totale solo per gli articoli utilizzati dal compratore iniziale.
- Non permettere che altri bambini giochino vicino al seggiolino di sicurezza privi di vigilanza.
- Non utilizzare se una o più parti sono rotte, danneggiate o mancanti.
- Utilizzare solo componenti originali JANÉ.

RACCOMANDAZIONI

- Conservare il presente libretto di istruzioni per consultazioni future. Riporlo sempre nello scompartimento apposito che si trova sotto il cuscino elevatore.
- Assicurarsi che all'interno del veicolo sia i bagagli che qualunque altro oggetto che potrebbe provocare danni in caso di incidente siano fissati o riposti correttamente.
- In auto, il seggiolino di sicurezza MONTECARLO R1 dovrà sempre essere fissato con le cinture di sicurezza, anche quando non è occupato dal bambino, dato che in caso di incidente potrebbe venire sbalzato e provocare danni agli occupanti del veicolo.

MANUTENZIONE

- Non esporre il rivestimento alla luce del sole per periodi prolungati. Quando il seggiolino non viene utilizzato, coprirlo o riporlo nel bagagliaio.
- Lavare le parti in plastica con acqua calda e sapone. In seguito asciugare con cura tutti i componenti.
- Il rivestimento può essere sfoderato per consentirne il lavaggio. Osservare le seguenti istruzioni:

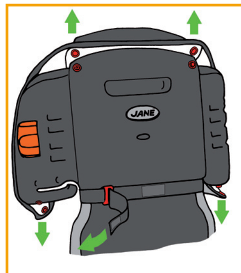
  - Poggiatesta. Staccare le due chiusure sui lati, sganciare la cinghia nella parte posteriore e tirare il rivestimento in avanti. Infine staccare le chiusure dalla parte superiore.

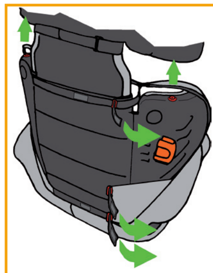
  - Schienale. Staccare le tre cinghie nella parte posteriore, le chiusure su entrambi i lati e tirare il rivestimento in avanti.

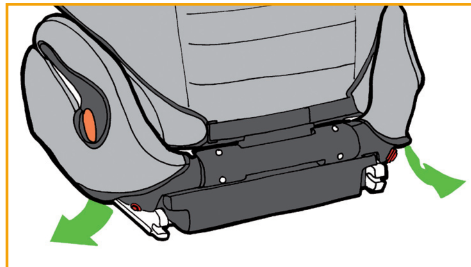
  - Cuscino elevatore. Staccare le chiusure nella parte posteriore, rimuovere l'elastico e le due chiusure dalla parte anteriore e tirare il rivestimento dalla parte anteriore.

- È importante sottoporre il prodotto a una revisione periodica in uno qualunque dei nostri centri ufficiali, sia per la sua sicurezza che per la buona conservazione del prodotto stesso.

È possibile accedere al link: www.jane.es per avere maggiori informazioni sul montaggio del suo nuovo MONTECARLO R1







INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

Questo articolo è completo di garanzia, secondo quanto stabilito dalla legge 23 del 10 luglio 2003. Conservare lo scontrino d'acquisto, poiché in caso di reclami sarà necessario presentarlo al negozio dove è stato acquistato il prodotto per dimostrare la validità della garanzia.

Sono esclusi dalla presente garanzia i difetti o le avarie dovuti a un uso non adeguato del prodotto o al mancato compimento delle norme di sicurezza e manutenzione descritte nei libretti di istruzioni e sulle etichette per il lavaggio. Lo stesso vale per i danni dovuti all'usura in caso di utilizzo prolungato.

L'etichetta che contiene il numero di telaio del modello non deve essere rimossa in nessun caso, dato che contiene informazioni importanti.

Attenzione:
Per garantire la massima sicurezza e consulenza riguardo il suo nuovo JANÉ, è molto importante compilare il modulo di registrazione che troverà sul sito www.jane.es
La registrazione le consentirà di essere informato, se è necessario, riguardo l'evoluzione e la manutenzione del suo prodotto. Inoltre, sempre se lo desidera, la potremo informare sui nuovi modelli o altre novità che riteniamo di suo interesse.





INDICE

PORTUGUÊS

O seu novo **MONTECARLO R1** da JANÉ é um assento desenhado para proteger a criança no automóvel desde aproximadamente os 3 anos (15 kg de peso) até aproximadamente aos 12 anos de idade (36 kg de peso).

A **MONTECARLO R1** superou as exigentes provas de segurança da diretiva Europeia ECE 44/04 para os grupos 2 e 3.

A **MONTECARLO R1** é uma cadeira de segurança que se usa em combinação com o cinto de 3 pontos do automóvel. Além disso, dispõe de uns fixadores na sua base, que podem ser fixados ao ISOfix do seu automóvel para conseguir mais estabilidade. A cadeira de segurança **MONTECARLO R1** pode ser instalada com ou sem fixadores ISOfix, sendo no entanto recomendável usá-la com fixadores ISOfix uma vez que oferecem o maior conforto e segurança.

Dependendo de como seja instalada, deve saber que:

- Se a usa • com fixadores ISOfix, a **MONTECARLO R1** é de categoria "Semi- Universal", ou seja, deve comprovar se é compatível com o seu automóvel. Para isso, confirme se o seu automóvel está na Lista de Automóveis que se encontra junto com as instruções. Se não estiver, é possível que ainda não tenha sido comprovado ou que a comprovação tenha sido efetuada posteriormente à impressão da lista que está a consultar. Aceda a www.jane.es onde encontrará a última atualização.
- Se a usar sem fixadores ISOfix, a **MONTECARLO R1** é da categoria "Universal", ou seja, é compatível com a maioria dos assentos de automóveis. No entanto, quando o fabricante do automóvel indica que os assentos estão previstos para a instalação do tipo "Universal", a compatibilidade é total.

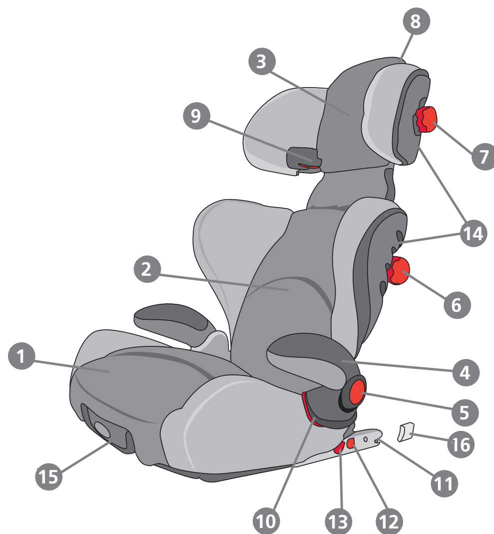
É muito importante que leia atentamente estas instruções antes de usar a cadeira de segurança **MONTECARLO R1** pela primeira vez. Assegure-se de que todos os que alguma vez a venham a usar, também estejam familiarizados com a sua correta instalação e uso. Foi comprovado que uma percentagem importante de utilizadores de cadeiras de segurança não instalam as mesmas corretamente. Entender os manuais de instruções e aplicar corretamente o que dizem é tão importante para a segurança como a própria cadeira





PART LIST

1. Assento elevador
2. Encosto
3. Apoio de cabeça
4. Apoio de braços
5. Botão ajuste apoio de braços
6. Manípulo ajuste largura encosto
7. Manípulo ajuste largura apoio de cabeça
8. Botão ajuste altura apoio de cabeça
9. Passagem cinto de ombros
10. Passagem cinto abdominal
11. Fixadores ISOfix
12. Botão desbloqueio fixadores ISOfix
13. Botão desbloqueio comprimento ISOfix
14. Canais arejamento
15. Alojamento instruções
16. Terminais proteção ISOfix

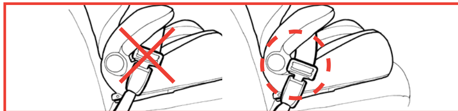


MONTECARLO R1

INSTRUÇÕES GERAIS

Para proteger adequadamente a criança e assegurar o seu conforto e fixação dentro do automóvel, é necessário que respeite as seguintes instruções:

- O seu assento **MONTECARLO R1** foi desenhado para ser instalado nos assentos traseiros ou dianteiros do automóvel, sempre que dis¬ponham de cintos de três pontos. Ainda assim, aconselhamos que o instale, sempre que possível, nos lugares traseiros, já que assim se consegue a máxima segurança.
- Válido apenas para automóveis equipados com cintos automáticos de três pontos de fixação, que estejam homologados segundo o Regulamento ECE-16 ou outras normas equivalentes. NÃO usar com um cinto de dois pontos de fixação, é muito perigoso no caso de uma travagem brusca ou de um acidente.
- Em alguns automóveis o cinto da fivela do cinto encontra-se numa posição muito avançada, pelo que pode ficar em contacto com o canto do assento elevador, não sendo esta situação segura. Neste caso, tente adiantar o assento ou instalar em outro assento.



- Nem todos os sistemas de segurança são exatamente iguais, pelo que recomendamos que comprove o seu **MONTECARLO R1** no automóvel onde vai ser instalado.
- É muito importante não usar produtos em segunda mão, já que a JANE apenas pode garantir a segurança total em artigos usados pelo seu primeiro comprador.
- A JANE recomenda a substituição da sua cadeira de segurança **MONTECARLO R1** por uma nova, quando tenha sido submetida a tensões violentas depois de um acidente.
- Verifique se todos os cintos estão na sua posição correta e devidamente ao seu **MONTECARLO R1**. Assegure-se de que nenhum cinto está enrolado.
- Deve fazer entender à criança que nunca deve mexer nos cintos ou nos engates dos mesmos.
- O assento **MONTECARLO R1** está concebido para uso num automóvel, pelo que não deve ser usado fora do mesmo.
- Para mais informação sobre o uso e instalação do **MONTECARLO R1** consulte a nossa página www.jane.es.





Conhecer a sua cadeira de segurança MONTECARLO R1

A sua cadeira de segurança MONTECARLO R1 foi desenhada considerando os últimos avanços em matéria de segurança e foi testada nas condições mais duras. Dispões das seguintes prestações:

Para melhorar a segurança da criança:

- Sistema de fixação ao automóvel baseado nos fixadores ISOFIX. Estes apenas servem para fixar a cadeira ao automóvel, a criança deve ficar segura com o cinto de três pontos do seu automóvel.
- Apoio de cabeça com 6 posições em altura para manter a proteção durante o crescimento da criança.
- Laterais mais altas, proporcionam mais proteção contra o impacto lateral.
- Material absorvente de impactos nas laterais e centro do apoio de cabeça.
- Apoio de cabeça reforçado contra torções.

- Para melhorar o conforto e a sua adaptabilidade à criança:
- Encosto e apoio de cabeça reguláveis em largura de forma independente.
- Assento inclinável, dispõe de 2 posições.
- Apoio de braços do elevador reguláveis.
- Carcaças com sistema de arejamento.
- Acolchoado extra.

Ajustes prévios

1 Montagem do encosto com o assento elevador

A **MONTECARLO R1** foi concebida como um assento elevador com encosto, não devendo nunca usar os dois elementos em separado.

1a Para montar o encosto sobre o assento elevador, levante a parte posterior do revestimento do assento elevador, coloque o encosto na posição horizontal e encaixe as duas patas do encosto nos furos do assento elevador.

1b Rode o encosto até à sua posição vertical.

1c Coloque a peça de bloqueio na parte traseira das patas do encosto na única posição que encaixa perfeitamente e, por último, fixe-a com os 4 parafusos. Guarde a chave no alojamento da peça de bloqueio, caso necessite de o desmontar no futuro.

2 Verificação da altura do cinto de ombros

Para conseguir a melhor proteção para a criança, o cinto de ombros deve ser passado ligeiramente por cima do ombro. É necessário ajustar esta posição à medida que a criança cresça.

2a Coloque a criança no assento, assegurando-se de que está bem sentado. O cinto deve ficar ligeiramente acima do ombro da criança.

2b Para regular a altura, puxe o botão situado atrás do apoio de cabeça (8) e deslize o apoio de cabeça na direção pretendida. Quando atingir a altura correta, solte o botão e mova o apoio de cabeça para a posição de bloqueio mais próxima, devendo ouvir um clique.



ATENÇÃO. Controle e corrija esta altura à medida que a criança cresça.





Seleção do local onde instalar a cadeira de segurança

Uma correta seleção da localização da cadeira de segurança dentro do automóvel pode reduzir o risco de lesões da criança em caso de acidente. Deve instalar a cadeira de segurança de preferência nos lugares traseiros. Existem duas instalações possíveis:

1. Com fixadores Isofix e cinto de 3 pontos, siga as instruções da secção "semi-universal" mais abaixo. Lembre-se de que os fixadores ISOfix, nesta cadeira de segurança, apenas servem para dar maior estabilidade, já que a retenção, em caso de acidente, é efetuada pelo cinto de 3 pontos. Além disso, considere que é "Semi-universal" e que nem todos os lugares são compatíveis. Consulte a Lista de Automóveis no folheto entregue junto com as instruções ou a nossa página Web www.jane.es/
2. Apenas com cinto de três pontos, siga as instruções da secção "Universal". Ou seja, é compatível com a maioria dos assentos de automóveis. No entanto, quando o fabricante do automóvel indica que os assentos estão previstos para a instalação do tipo "Universal", a compatibilidade é total.

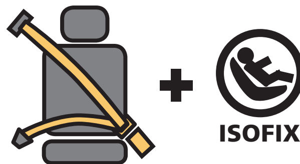
Levante ou retire o apoio de cabeça do automóvel se este interferir com o da cadeira de segurança.

Em lugares com airbag frontal, atrase o assento o máximo possível.

Instalar o seu Montecarlo R1 no Automóvel

3 Instalação Semi-universal e Universal:

Semi-universal: com fixadores ISOfix e cinto de três pontos



Os fixadores ISOfix, foram desenvolvidos para conseguir uma fixação segura e fácil dos sistemas de retenção infantis. Nem todos os automóveis dispõem destes fixadores, embora nos modelos mais recentes já se tenham generalizado. Consulte o folheto junto com a lista de automóveis para comprovar se a cadeira pode ser instalada corretamente. Estão disponíveis atualizações da referida lista na página da JANÉ (www.jane.es).

Se instalar o seu **MONTECARLO R1** com os fixadores rígidos, cumpra cuida¬dosamente os passos descritos:

3a Retire primeiro os terminais de proteção, puxando para isso pelo botão de fixação. Guarde os terminais para o caso de pretender usar o **MONTECARLO R1** sem ISOfix.

3b Extraia o fixador pressionando os botões vermelhos nas laterais (13).

3c Assegure-se de que ambos os fixadores estão abertos, devendo ver o sinal vermelho no botão dos fixadores (12).

Coloque o **MONTECARLO R1** sobre o assento do automóvel de acordo com as recomendações e advertências que fazemos nas INSTRUÇÕES GERAIS.

Antes de continuar a instalar inspecione o assento do seu veículo para localizar os dois fixadores ISOfix. Uma vez localizados, posicione o seu **MONTECARLO R1** de forma a que os fixadores rígidos (11) apontem para os fixadores ISOfix do veículo.

3d Pressione os fixadores rígidos para o assento que fiquem ambos bloqueados e verifique se o sinal verde nos dois botões de liberta-ção do ISOfix está visíve (12).

3e Continue a pressionar com mais força até que o assento elevador to¬que o encosto do assento do automóvel. Assegure-se de que ficou firmemente seguro, puxando pelo assento.

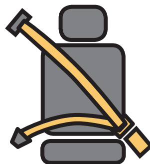
3f Coloque a criança no **MONTECARLO R1** e assegure-se de que está bem sentada, passe o cinto por cima dela e aperte-o

3g Introduza o cinto de ombros pela pinça de cor vermelha do apoio de cabeça (9)

3h Passe o cinto abdominal por debaixo de ambos os apoios de braços do assento elevador, estando a zona por onde deve passar o cinto indicada a vermelho (10). Finalmente dê tensão ao cinto.

Para retirar a criança do assento, só necessita de desapertar o cinto de segurança. Quando quiser retirar o assento **MONTECARLO R1** do au-tomóvel, puxe pelos botões nos fixadores ISOfix (12) ao mesmo tempo que extrai o assento elevador.

Universal: apenas com cinto de três pontos



Coloque o **MONTECARLO R1** sobre o assento do automóvel de acordo com as recomendações e advertências que fazemos nas INSTRUÇÕES GERAIS.

Para proteger a tapeçaria do seu automóvel, cubra os terminais de proteção do ISOfix (16).





3f Coloque a criança no assento **MONTECARLO R1** e assegure-se de que está bem sentada, passe o cinto por cima dela e aperte-o

3g Introduza o cinto de ombros pela pinça de cor vermelha do apoio de cabeça (9).

3h Passe o cinto abdominal por debaixo de ambos os apoios de braços do assento elevador, estando a zona por onde deve passar o cinto indicada a vermelho (10). Finalmente dê tensão ao cinto.

Para retirar a criança do assento, só necessita de desapertar o cinto de segurança.

Quando não estiver ocupado, NÃO deixe o assento **MONTECARLO R1** solto dentro do habitáculo do automóvel, aperte-o de novo com o cinto e guarde-o na mala. Ao colocar a criança novamente no assento, comprove que nenhum cinto está enrolado ou fora de sítio.

4 Inclinação da cadeira:

Para melhorar o conforto da criança pode inclinar o assento. A máxi¬ma proteção é conseguida com a cadeira sem inclinar.

Não incline o assento quando estiver em utilização. Para inclinar ou endireitar a cadeira **MONTECARLO R1**, deverá ajustar o comprimento do cinto. Realize esta operação com o automóvel parado.

4a Para inclinar o assento, levante a parte dianteira do assento elevador e deslize-o até à posição pretendida. Estão disponíveis 2 posições.

5 Regulação em largura das laterais do encosto e apoio de cabeça.

5a Para regular as laterais do encosto e do apoio de cabeça, rode os manípulos situados na lateral do assento (6 e 7). Rode no sentido horário para os abrir, no sentido anti-horário para os fechar.

6 Regulação do apoio de braços.

6a Para regular os apoios de braços (4), pressione no centro (5) e rode-os até à posição pretendida. Estão disponíveis de três posições.

ADVERTÊNCIAS

- Não deixar a criança sozinha.
- Qualquer modificação ou adição ao dispositivo sem a devida autorização da JANÉ pode alterar gravemente a segurança do sistema de retenção.
- Nunca adicione um colchão, almofada ou enchimento extra para maior comodidade da criança, pois modificaria as características de segurança do sistema.
- Leia estas instruções atentamente antes de o usar e conserve-as para referência futura. A segurança do bebé pode ser afetada se não forem cumpridas estas instruções.
- Este dispositivo de segurança não pode ser usado sem o seu revestimento, nem substituído por outro que não seja o original, pois este é parte integrante das características de segurança do sistema.
- Comprove se a cadeira foi colocada corretamente. Assegure-se de que o cinto não ficou preso entre os assentos rebatíveis ou nas portas.
- Válido apenas para automóveis equipados com cintos automáticos de três pontos de fixação, homologados segundo o Regulamento ECE-16 ou outras normas equivalentes.
- Em lugares com airbag frontal, atrase o assento o máximo possível.

  NÃO usar com um cinto de dois pontos de fixação.
- Nem todos os sistemas de segurança são exatamente iguais, pelo que recomendamos que comprove o seu **MONTECARLO R1** no automóvel onde vai ser instalado.
- É muito importante não usar produtos em segunda mão, já que a JANE apenas pode garantir a segurança total em artigos usados pelo seu primeiro comprador.
- Não deixe que outras crianças brinquem sozinhas próximo da cadeira de segurança.
- Não utilize se faltar alguma parte ou se estiver danificada ou rasgada.
- Utilizar apenas componentes originais da JANÉ

RECOMENDAÇÕES

- Guarde este manual de instruções para futuras consultas.
  Conserve-o sempre no compartimento situado debaixo do assento elevador.
- Assegure-se de que dentro do automóvel, tanto a bagagem como qualquer outro objeto suscetível de provocar danos em caso de acidente, estão devidamente fixados ou resguardados.
- A cadeira de segurança **MONTECARLO R1**, no automóvel deve estar sempre fixa com cintos de segurança, mesmo não estando ocupada pela criança, já que em caso de acidente pode deslocar-se e provocar ferimentos nos ocupantes do veículo.





MANUTENÇÃO

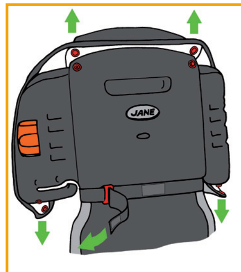
- Não exponha o revestimento ao sol durante longos períodos; quando a cadeira de segurança não estiver a ser usada cubra-a ou guarde-a na mala.
- Lave as partes em plástico com água morna e sabão, secando muito bem todos os componentes.
- O revestimento pode ser retirado para ser lavado. Siga as instruções seguintes:

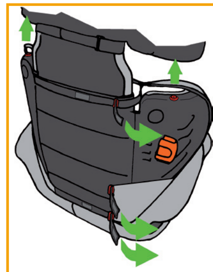
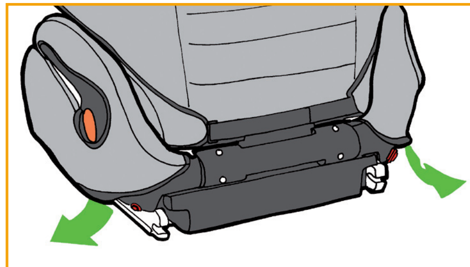
  - Encosto de cabeça. Retire os 2 fechos das laterais, desaperte o cinto na parte traseira e puxe pelo revestimento para a frente; por último retire os fechos da parte superior.

  - Encosto. Desaperte os três cintos na parte de trás, os fechos em ambas as laterais e puxe o revestimento para a frente.

  - Assento elevador. Desaperte os fechos na parte de trás, retire o elástico e os dois fechos da parte da frente puxando o revestimento pela parte da frente
- Tanto para sua segurança como para a boa conservação destes produto, é importante que faça uma revisão periódica em qualquer uma das nossas oficinas oficiais.

Pode aceder ao link: **www.jane.es** para ampliar a informação sobre a montagem do seu novo MONTECARLO R1.



INFORMAÇÃO SOBRE GARANTIA

Este artigo dispõe de uma garantia segundo o estipulado na lei 23 / 2003 de 10 de julho. Conserve a fatura de compra, pois é imprescindível a sua apresentação na loja onde adquiriu o produto para justificar a sua validade perante qualquer reclamação.

Ficam excluídos da presente garantia os defeitos ou avarias produzidas pelo uso inadequado do artigo ou pelo incumprimento das normas de segurança e manutenção descritas nas folhas de instruções e nas etiquetas de lavagem, assim como os elementos de desgaste por uso normal e manuseamento diário.

A etiqueta que contém o número de chassis do seu modelo, não deve ser removida sob nenhum pretexto pois contém informação importante.

Atenção:
Para obter a máxima segurança e apoio sobre o seu novo JANÉ, é muito importante que preencha o cartão de registo que encontrará na página www.jane.es
O registo permite informar-se, se necessário, sobre a evolução e manutenção do seu produto. Também, sempre que pretenda, podemos enviar-lhe informação sobre os novos modelos ou noticias que consideremos possam ser do seu interesse.







INHOUD

NEDERLANDS

Uw nieuwe **MONTECARLO R1** van JANÉ is een stoeltje dat is ontworpen om kinderen van ongeveer 3 jaar (15 kg) tot ongeveer 12 jaar (36 kg) in de auto te beschermen.

MONTECARLO R1 heeft de veeleisende veiligheidstesten van de Europese richtlijn ECE 44/04 voor de groepen 2 en 3 doorstaan.

MONTECARLO R1 is een veiligheidsstoeltje dat wordt gebruikt in combinatie met de driepuntsgordel van de auto. Daarnaast is het uitgerust met bevestigingen die kunnen worden vastgemaakt aan de ISOfix van uw auto om voor meer stabiliteit te zorgen. Het **MONTECARLO R1** veiligheidsstoeltje kan met of zonder ISOfix-bevestigingen worden aangebracht. Aanbevolen wordt om het met ISOfix-bevestigingen te gebruiken aangezien die meer comfort en veiligheid bieden.

Afhankelijk van hoe u het stoeltje gaat aanbrengen, dient u het volgende te weten:

- Als u het stoeltje met ISOfix-bevestigingen gebruikt, dan behoort de **MONTECARLO R1** tot de categorie “Semi-universeel”, d.w.z. dat u moet controleren of het stoeltje compatibel is met uw auto. Kijk of uw auto is opgenomen in de lijst met auto’s die bij de gebruiksaanwijzing wordt geleverd. Als uw auto er niet op staat dan is het mogelijk dat hij nog niet is gecontroleerd of dat de controle is verricht nadat de lijst die u heeft is gedrukt. Op de website www.jane.es vindt u de laatste update.
- Als u het stoeltje zonder ISOfix-bevestigingen gebruikt, dan valt de **MONTECARLO R1** onder de categorie “Universeel”, d.w.z. dat het compatibel is met de meeste autostoelen. Echter, wanneer de autofabrikant verklaart dat de stoelen geschikt zijn voor de installatie van “Universele” stoeltjes dan is de compatibiliteit volledig.

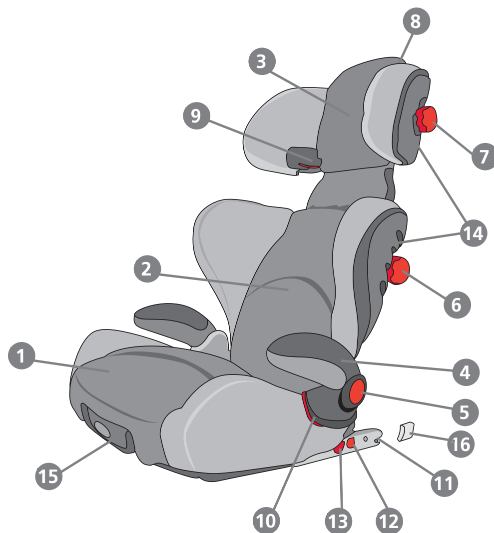
Het is erg belangrijk dat u deze gebruiksaanwijzing aandachtig leest alvorens het **MONTECARLO R1** veiligheidsstoeltje voor het eerst te gebruiken. Zorg ervoor dat iedereen die het een keer gaat gebruiken ook vertrouwd is met de juiste installatie en gebruik ervan. Er is vastgesteld dat een aanzienlijk percentage gebruikers van veiligheidsstoeltjes deze niet op juiste wijze installeert. De gebruiksaanwijzing goed begrijpen en deze op juiste wijze toepassen is net zo belangrijk voor de veiligheid als het stoeltje zelf.





ONDERDELENLIJST

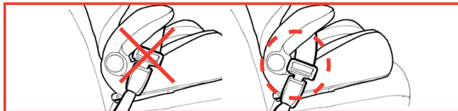
1. Stoelverhoger
2. Rugleuning
3. Hoofdsteun
4. Armleuning
5. Stelknop armleuning
6. Stelknop voor de breedte rugleuning
7. Stelknop voor de breedte hoofdsteun
8. Stelknop voor de hoogte hoofdsteun
9. Doorgang schouderriem
10. Doorgang buikriem
11. ISOfix-bevestigingen
12. Ontgrendelingsknop ISOfix-bevestigingen
13. Ontgrendelingsknop ISOfix-lengte
14. Ontluchtingssleuven
15. Vakje voor gebruiksaanwijzing
16. Beschermdopjes ISOfix



ALGEMENE AANWIJZINGEN

Teneinde het kind goed te beschermen en te garanderen dat hij comfortabel en goed vastzit in de auto dienen de volgende aanwijzingen in acht te worden genomen:

- Uw **MONTECARLO R1** stoeltje is ontworpen om op de achter- of voorstoelen van de auto te worden geïnstalleerd, mits deze zijn uitgerust met driepuntsgordels. Desalniettemin raden wij aan om het stoeltje zo mogelijk op de achterbank te installeren. Hiermee wordt namelijk de maximale veiligheid verkregen.
- Het stoeltje is alleen geschikt voor auto's uitgerust met automatische driepuntsgordels die zijn gehomologeerd volgens het Reglement ECE-6 of andere equivalente normen. Gebruik het stoeltje NIET met een tweepuntsgordel. Dit is gevaarlijk bij bruusk remmen of een ongeval.
- Bij sommige auto's bevindt de band van de gordelgesp zich erg naar voren, zodat hij in contact kan komen met de rand van de stoelverhoger. Dit is niet veilig. In dit geval moet geprobeerd worden de stoel naar voren te zetten of het autostoeltje op een andere zitting te installeren.



- Niet alle veiligheidssystemen zijn precies hetzelfde. Daarom raden wij aan om te controleren of uw **MONTECARLO R1** in de auto past waarin u het gaat installeren.
- Het is erg belangrijk dat geen tweedehands producten worden gebruikt, want JANÉ kan alleen de volledige veiligheid van de door de eerste koper gebruikte artikelen waarborgen.
- JANÉ raadt aan om uw **MONTECARLO R1** veiligheidsstoeltje te vervangen voor een nieuwe wanneer het aan gewelddadige spanningen onderworpen is geweest na een ongeval.
- Controleer of alle gordels zich in de juiste positie bevinden en naar behoren strak om uw **MONTECARLO R1** zitten. Zorg ervoor dat geen enkele gordel is gedraaid.
- U dient het kind erop te wijzen dat hij onder geen beding met de gordels of gespen ervan mag spelen.
- Het **MONTECARLO R1** stoeltje is ontworpen voor gebruik in een auto. Vandaar dat hij niet gebruikt mag worden buiten de auto.
- Raadpleeg voor meer informatie over het gebruik en de installatie van de **MONTECARLO R1** onze website www.jane.es.





Alles over uw MONTECARLO R veiligheidsstoeltje

Uw MONTECARLO R1 veiligheidsstoeltje is ontworpen met inachtneming van de laatste ontwikkelingen op het gebied van veiligheid en is getest in de zwaarste omstandigheden. Het beschikt over de volgende functies:

Voor de verbetering van de veiligheid van uw kind:

- Autobevestigingssysteem gebaseerd op ISOFIX-bevestigingen. Deze dienen er alleen voor om het stoeltje aan de auto vast te maken. Het kind moet met de driepuntsgordel van de auto worden vastgemaakt.
- Hoofdsteun met 6 hoogtestanden om met het kind mee te groeien en bescherming te blijven bieden.
- Hogere zijkanten zorgen voor meer bescherming tegen zijdelingse schokken.
- Slagvast materiaal aan de zijkanten en in het midden van de hoofdsteun.
- Versterkte hoofdsteun tegen torsies.
- Om het comfort en de aanpasbaarheid aan het kind te verbeteren:
- Onafhankelijk in breedte verstelbare rugleuning en hoofdsteun.
- Verstelbare zitting, beschikt over 2 standen.
- Verstelbare armleuningen van de stoelverhoger.
- Rompen met ontluchtingssysteem.
- Extra vulling.

Afstellingen vooraf

1 Montage van de rugleuning met stoelverhoger

MONTECARLO R1 is ontworpen als stoelverhoger met rugleuning. Gebruik de twee onderdelen nooit apart.

1a Om de rugleuning op de stoelverhoger aan te brengen, dient de achterkant van de bekleding van de stoelverhoger opgetild, de rugleuning in horizontale positie gezet en de twee poten van de rugleuning in de gaten van de stoelverhoger aangebracht te worden.

1b Draai de rugleuning in de verticale stand.

1c Plaats het blokkeeronderdeel aan de achterkant van de poten van de rugleuning. Er is slechts één stand die perfect past. Maak het tenslotte vast met de 4 schroeven. Bewaar de sleutel in de ruimte van het blokkeeronderdeel voor als u het in de toekomst moet demonteren.

2 Controle van de hoogte van de schouderriem

Voor een betere bescherming van het kind dient de schouderriem geleid te worden zodat hij soepel langs de schouders glijdt. Deze positie moet naarmate het kind groeit worden aangepast.

2a Zet het kind op het stoeltje en zorg ervoor dat het goed gaat zitten. De gordel moet iets boven de schouder van het kind uitkomen.

2b Trek, om de hoogte te verstellen, aan de knop achter de hoofdsteun (8) en schuif de hoofdsteun in de gewenste richting. Wanneer hij op de juiste hoogte is, laat dan de knop los en verplaats de hoofdsteun in de dichtstbij zijnde blokkeerstand. U dient een klik te horen.



OPGELET. Controleer en corrigeer deze hoogte naarmate het kind groeit.

Keuze van de plaats waar het veiligheidsstoeltje moet worden geplaatst

De juiste keuze van de plaats van het veiligheidsstoeltje in de auto kan het risico op verwondingen van uw kind in geval van een ongeval verminderen. U dient het veiligheidsstoeltje bij voorkeur op de achterbank te plaatsen. Er zijn twee manieren om het autostoeltje te plaatsen:

1. Met ISOfix-bevestigingen en een driepuntsgordel. Volg de aanwijzingen uit de onderstaande paragraaf “Semi-universeel” op. Denk eraan dat de ISOfix-bevestigingen op dit veiligheidsstoeltje er alleen voor dienen om meer stabiliteit te bieden. In geval van een ongeluk wordt het stoeltje tegengehouden door de driepuntsgordel. Houd er daarnaast rekening mee dat het “semi-universeel” is en dus niet alle auto’s compatibel zijn. Raadpleeg de lijst met auto’s die bij de gebruiksaanwijzing is gevoegd of direct op onze website www.jane.es/
2. Alleen met driepuntsgordel. Volg de aanwijzingen uit de paragraaf “Universeel” op. Dat betekent dat het veiligheidsstoeltje compatibel is met de meeste autostoelen. Echter, wanneer de autofabrikant verklaart dat de stoelen geschikt zijn voor de installatie van “Universele” stoeltjes dan is de compatibiliteit pas volledig

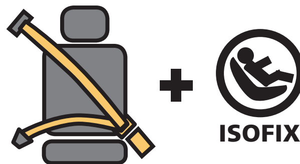
Zet de hoofdsteun van de auto in de hoogste stand of verwijder hem als hij het veiligheidsstoeltje in de weg zit.

Op voorstoelen met airbag dient het veiligheidsstoeltje zo veel mogelijk achteruit te worden gezet.

Installatie van uw Montecarlo R1 in de auto

3 Installatie Semi-universeel en Universeel:

Semi-universeel: met ISOfix-bevestigingen en driepuntsgordel



De ISOfix-bevestigingspunten zijn ontwikkeld voor een veilige en gemakkelijke bevestiging van de kinderbeveiligingssystemen. Niet alle auto’s zijn uitgerust met deze bevestigingen, hoewel bij de nieuwste modellen over het algemeen wel. Raadpleeg de bijgevoegde lijst met auto’s die gecontroleerd zijn en waarin het stoeltje op juiste wijze kan worden geïnstalleerd. Updates van die lijst kunt u vinden op de website van JANÉ (www.jane.es).





Als u uw **MONTECARLO R1** met de onbuigzame bevestigingen gaat installeren, volg dan de onderstaande stappen zorgvuldig op:

3a Verwijder eerst de beschermdopjes. Trek hiervoor aan de knop van de bevestiging. Bewaar de dopjes voor als u de **MONTECARLO R1** in de toekomst zonder ISOfix gaat gebruiken.

3b Verwijder de bevestiging door de rode knoppen aan de zijkanten (13) in te drukken.

3c Zorg ervoor dat beide bevestigingen geopend zijn. Het rode signaal op de knop van de bevestigingen (12) moet zichtbaar zijn.

Plaats uw **MONTECARLO R1** op de autostoel conform de adviezen en waarschuwingen uit de ALGEMENE AANWIJZINGEN.

Voordat overgegaan wordt tot de installatie moet gekeken worden waar de twee ISOfix-bevestigingen van de autostoel zich bevinden. Als deze zijn gevonden, dient de **MONTECARLO R1** zodanig geplaatst te worden dat de onbuigzame bevestigingen (11) naar de ISOfix-bevestigingspunten van de auto wijzen.

3d Druk de onbuigzame bevestigingen naar de autostoel totdat beide worden vergrendeld. Controleer of het groene signaal op de twee ontgrendelingsknoppen van de ISOfix (12) zichtbaar zijn.

3e Blijf krachtig indrukken totdat de stoelverhoger de rugleuning van de autostoel aanraakt. Zorg ervoor dat hij stevig blijft zitten door aan de stoelverhoger te trekken.

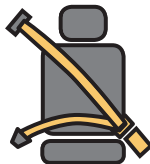
3f Zet het kind in de **MONTECARLO R1** en zorg ervoor dat hij helemaal naar achteren zit. Haal de gordel langs hem heen en maak deze vast

3g Breng de schouderriem door de rode haak van de hoofdsteun (9) aan

3h Haal de buikriem onder beide armleuningen van de stoelverhoger door. De zone waarlangs de gordel moet lopen is wederom in het rood aangegeven (10). Span tenslotte de gordel aan.

Om het kind van de stoelverhoger af te halen hoeft alleen de veiligheidsgordel maar losgemaakt te worden. Wanneer u het **MONTECARLO R1** stoeltje uit de auto wilt halen, trek dan aan de knoppen op de ISOfix-bevestigingen (12) en verwijder tegelijkertijd de stoelverhoger.

Universeel: enkel met driepuntsgordel



Plaats uw **MONTECARLO R1** op de autostoel conform de adviezen en waarschuwingen uit de ALGEMENE AANWIJZINGEN.

Om de bekleding van uw auto te beschermen dienen de beschermdopjes op de ISOfix-bevestigingen (16) te worden aangebracht.





3f Zet het kind op de MONTECARLO R1 stoelverhoger en zorg ervoor dat hij helemaal naar achteren zit. Haal de gordel langs hem heen en maak deze vast.

3g Breng de schouderriem door de rode haak van de hoofdsteun (9) aan.

3h Haal de buikriem onder beide armleuningen van de stoelverhoger door. De zone waarlangs de gordel moet lopen is wederom in het rood aangegeven (10). Span tenslotte de gordel aan.

Om het kind van de stoelverhoger af te halen hoeft alleen de veiligheidsgordel maar losgemaakt te worden.

Wanneer de **MONTECARLO R1** stoelverhoger niet bezet is, laat hem dan NIET los achter in de auto. Maak hem opnieuw met de gordel vast of bewaar hem in de kofferbak. Als het kind opnieuw op de stoelverhoger wordt gezet, moet gecontroleerd worden of de gordel niet gedraaid of verplaatst is.

4 Verstelling van het veiligheidsstoeltje:

Om het comfort van het kind te verbeteren kan het stoeltje achteroverleunen. De maximale bescherming wordt echter verkregen als het stoeltje niet achterover maar rechtop staat.

Druk het stoeltje niet achterover wanneer het gebruikt wordt. Om de **MONTECARLO R1** stoelverhoger achterover te leunen of rechtop te zetten, dient de lengte van de veiligheidsgordel te worden aangepast. Doe dit met stilstaande auto.

4a Om het stoeltje achterover te leunen, dient het voorste deel van de stoelverhoger te worden opgetild en in de gewenste positie te worden geschoven. Hij beschikt over 2 standen.

5 Breedte-instelling van de zijkanten van de rugleuning en hoofdsteun.

5a Om de zijkanten van de rugleuning en van de hoofdsteun te verstellen, dient aan de knoppen aan de zijkant van het stoeltje (6 en 7) te worden gedraaid. Draai in de richting van de wijzers van de klok om ze te openen en andersom om ze te sluiten.

6 Verstelling van de armleuningen.

6a Om de armleuningen (4) te verstellen op het midden (5) drukken en in de gewenste stand draaien. Hij beschikt over drie standen.

MONTECARLO R1

WAARSCHUWINGEN

- Laat het kind niet zonder toezicht achter.
- Elke wijziging of aanvulling aan het systeem zonder de passende toestemming van JANÉ kan de veiligheid van het beveiligingssysteem ernstig aantasten.
- Gebruik nooit een matras, kussen of extra vulling ter comfort van uw kind aangezien dit de veiligheidseigenschappen van het systeem wijzigt.
- Lees deze aanwijzingen aandachtig alvorens het systeem te gebruiken en bewaar ze voor raadpleging in de toekomst. De veiligheid van de baby kan worden aangetast als deze aanwijzingen niet worden nageleefd.
- Dit veiligheidssysteem kan niet worden gebruikt zonder de bekleding die evenmin mag worden vervangen voor een andere dan de originele. Deze maakt namelijk deel uit van de veiligheidseigenschappen van het systeem.
- Controleer of het stoeltje op juiste wijze is geplaatst. Zorg ervoor dat de gordel niet tussen de klapstoelen of portieren verstrikt raakt.
- Het stoeltje is alleen geschikt voor auto's uitgerust met automatische driepuntsgordels die zijn gehomologeerd volgens het Reglement ECE-6 of andere equivalente normen.
- Op voorstoelen met airbag dient het veiligheidsstoeltje zo veel mogelijk achteruit worden gezet.
- NIET gebruiken met een tweepuntsgordel.
- Niet alle veiligheidssystemen zijn precies hetzelfde. Daarom raden wij aan om te controleren of uw **MONTECARLO R1** in de auto past waarin u het gaat installeren.
- Het is erg belangrijk dat geen tweedehands producten worden gebruikt, aangezien JANÉ alleen de volledige veiligheid van de door de eerste koper gebruikte artikelen kan waarborgen.
- Laat andere kinderen niet zonder toezicht dichtbij het veiligheidsstoeltje spelen.
- Niet gebruiken als er een onderdeel ontbreekt, het kapot of gescheurd is.
- Gebruik alleen originele JANÉ onderdelen.

TIPS

- Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor eventuele raadpleging in de toekomst. Berg hem altijd op in het vakje onder de stoelverhoger.
- Zorg ervoor dat bagage en andere voorwerpen die in geval van een ongeval schade kunnen veroorzaken in de auto naar behoren zijn vastgemaakt of beschermd.
- Het **MONTECARLO R1** veiligheidsstoeltje dient in de auto altijd met veiligheidsgordels te worden vastgezet, ook al zit er geen kind op. Bij een ongeval zou het namelijk kunnen wegschieten en letsel aan de inzittenden van de auto kunnen veroorzaken.

ONDERHOUD

- Stel de bekleding niet lange perioden bloot aan de zon. Bedek het veiligheidsstoeltje of bewaar het in de kofferbak als het niet gebruikt wordt.
- Was de plastic onderdelen met lauwwarm water en zeep en droog alle onderdelen daarna zorgvuldig af.
- De bekleding kan verwijderd worden om te worden gewassen. Volg de onderstaande instructies op:

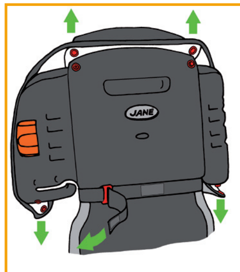
  - Hoofdsteun. Verwijder de twee sluitingen van de zijkanten, maak de band aan de achterkant los en trek de bekleding naar voren. Verwijder tenslotte de twee sluitingen van de bovenkant.

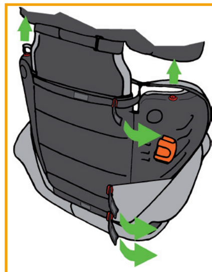
  - Rugleuning. Maak de drie achterste banden en de sluitingen aan weerszijden los en trek de bekleding naar voren.

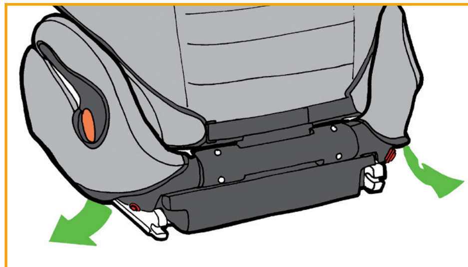
  - Stoelverhoger. Maak de sluitingen van de achterkant los, verwijder het elastiek en de twee sluitingen van de voorkant en trek de bekleding naar voren

- Het is zowel voor uw veiligheid als voor het goede behoud van dit product belangrijk dat u het regelmatig na laat kijken in een van onze officiële werkplaatsen.

U kunt terecht op de link: www.jane.es om de informatie over de montage van uw nieuwe MONTECARLO R1 uit te breiden.







INFORMATIE OVER DE GARANTIE

Dit artikel heeft een garantie zoals bepaald in de wet 23/2003 van 10 juli. Bewaar de aankoopbon. Deze moet in de winkel waar u het product heeft gekocht worden getoond om bij klachten de geldigheid ervan te rechtvaardigen.

Defecten en storingen veroorzaakt door onjuist gebruik van het artikel of de niet-naleving van de onderhouds- en veiligheidsnormen die in de instructiebladen en de wasetiketten staan vermeld, alsmede elementen die door normaal gebruik en dagelijkse hantering verslijten, vallen buiten deze garantie.

Het etiket met het chassisnummer van uw model mag onder geen beding worden verwijderd, want het bevat belangrijke informatie.

Opgelet:
Voor de maximale veiligheid en zorg ten aanzien van uw nieuwe JANÉ product is het erg belangrijk dat u de registratiekaart invult die op de website www.jane.es is te vinden.
Met de registratie kunt u zo nodig informatie inwinnen over de ontwikkeling en het onderhoud van uw product. Ook kunnen wij u desgewenst informatie verstrekken over nieuwe modellen of nieuws waarvan wij denken dat het interessant voor u kan zijn.





OBSAH

MONTECARLO R1

ČESKÝ

Vaše nová autosedačka **MONTECARLO R1** od JANÉ je výrobek určený k zajištění ochrany vašeho dítěte při jízdě ve vozidle ve věku přibližné od 3 let (hmotnost 15 kg) do 12 let (hmotnost 36 kg).

MONTECARLO R1 splňuje náročné požadavky bezpečnostních testů v souladu s Evropskou směrnicí ECE R44/04, skupina 2 a 3.

MONTECARLO R1 je bezpečnostní autosedačka, která se používá v kombinaci s tříbodovým bezpečnostním pásem vozidla. Základový díl je navíc vybaven upínacími lištami, které se zasunou do systému ISOfix vozidla, aby se zvýšila stabilita autosedačky. Autosedačku MONTECARLO R1 lze upevnit pomocí upínacích prvků ISOfix nebo bez nich. Pro zajištění většího pohodlí a bezpečnosti je však vhodné upínání ISOfix použít.

V závislosti na zvoleném způsobu upevnění je nutné vědět, že:

Použijete-li • systém upínání ISOfix, zařadíte **MONTECARLO R1** do kategorie “SEMI-UNIVERSAL”. V takovém případě musíte ověřit, zda je kompatibilní s vaším vozidlem. Zkontrolujte, zda je vaše vozidlo zařazeno na seznam, který je přiložen k návodu. Pokud na něj zařazeno není, je možné, že dosud nebylo ověřeno nebo že získalo ověření až po zveřejnění seznamu. Na webové stránce www.jane.es naleznete poslední aktualizovanou verzi seznamu.

Použijete-li autosedačku bez upínání ISOfix, zařadíte **MONTECARLO R1** do kategorie “UNIVERSAL”. V takovém případě je kompatibilní s většinou sedadel vozidel. Uvádí-li výrobce vozidla, že sedadla jsou vhodná pro upevnění autosedaček zařazených do kategorie “UNIVERSAL”, je kompatibilita plně zaručena.

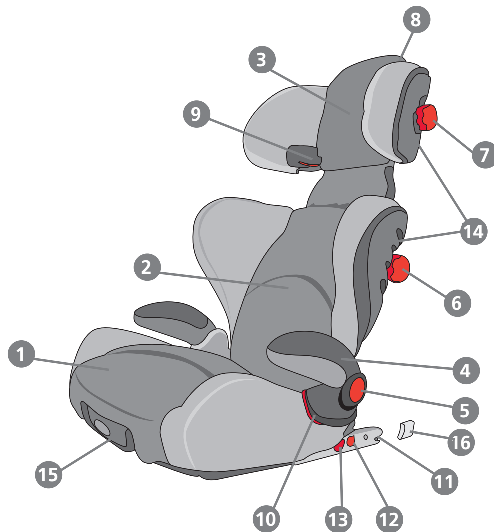
Je velmi důležité, abyste si dříve, než poprvé použijete autosedačku **MONTECARLO R1**, pozorně přečetli tento návod k obsluze. Dbejte, aby všechny osoby, které budou autosedačku používat, byly seznámeny s jejím správným upevněním a použitím. Ze statistik vyplývá, že významné procento uživatelů autosedaček je ve svém vozidle neupevňuje správným způsobem. Znát návod k obsluze a správně se jím řídit je stejně důležité jako použití vlastní autosedačky.





SOUPIS DÍLŮ

1. Sedák
2. Zádová opěrka
3. Opěrka hlavy
4. Opěrky rukou
5. Ovládací tlačítko opěrek rukou
6. Nastavení šířky zádové opěrky
7. Nastavení šířky opěrky hlavy
8. Nastavení výšky opěrky hlavy
9. Průchod ramenního pásu
10. Průchod bederního pásu
11. Systém ISOfix
12. Tlačítko pro uvolnění systému ISOfix
13. Tlačítko pro uvolnění délky upínání ISOfix
14. Větrací průduchy
15. Přihrádka k uložení návodu
16. Koncové chrániče systému ISOfix

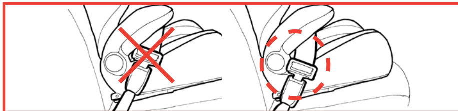


MONTECARLO R1

OBECNÉ POKYNY

Pro zabezpečení vhodné ochrany, pohodlí a upevnění vašeho dítěte ve vozidle je nezbytné, abyste dodržovali níže uvedené pokyny:

- Svoji autosedačku **MONTECARLO R1** můžete upevnit na zadních i předních sedadlech svého vozidla za předpokladu, že jsou vy¬ba-vena tříbodovým bezpečnostním pásem. Nehledě na tuto možnost, doporučujeme upevňovat autosedačku raději na zadních sedadlech, která zaručují vyšší bezpečnost.
- Výhoda upevnění na libovolném sedadle platí pouze za předpokladu, že je vozidlo vybaveno tříbodovým upínacím pásem, který je homologován podle předpisu UN/ECE 16 či jiných rovnocenných nařízení.¬ NESMÍ se používat dvoubodový upínací pás, neboť takové upnutí by bylo velmi nebezpečné v případě náhlého brzdění či dopravní nehody.
- U některých vozidel je spona automobilového pásu příliš vysunuta, a proto dbejte, aby se nedotýkala hrany sedáku, neboť taková poloha by nebyla bezpečná.¬ Nastane-li tento případ, zkuste posunout sedadlo dopředu nebo upevnit autosedačku na jiné sedadlo.



- Dětské autosedačky nejsou všechny stejné, a proto doporučujeme, abyste vyzkoušeli **MONTECARLO R1** ve vozidle¬, do něhož ji budete chtít upevnit.
- Je velmi důležité, abyste nepoužívali výrobky z druhé ruky, neboť JANÉ nemůže zaručit plnou bezpečnost výrobků odložených prvním uživatelem.
- V případě, že by autosedačka **MONTECARLO R1** byla vystavena silnému pnutí při dopravní nehodě, ji JANÉ doporučuje vyměnit za novou.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny pásy ve správné poloze a řádně seřízeny podle rozměrů **MONTECARLO R1**. Dbejte, aby žádný pás nebyl stočen.
- Naučte dítě, že si v žádném případě nesmí hrát s bezpečnostními pásy ani s jejich sponami.
- Autosedačka MONTECARLO R1 je určena pro použití ve vozidle, a proto se zásadně nesmí používat mimo něj.
- Podrobnější informace o použití a upevnění **MONTECARLO R1** naleznete na naší webové stránce www.jane.es.





Poznejte svoji dětskou autosedačku MONTECARLO R1

Provedení vaší autosedačky MONTECARLO R1 zahrnuje nejnovější pokrok v oblasti bezpečnosti, a proto úspěšně splnila velmi náročné podmínky povinných testů. Vyniká následujícími vlastnostmi:

Bezpečnost dítěte zvyšuje:

- Upínací systém ve vozidle s použitím upínání ISOFIX Slouží pouze k upevnění autosedačky ve vozidle. Dítě musí být upoutáno tříbodovým bezpečnostním pásem vašeho vozidla.
- Výškově nastavitelná opěrka hlavy se 6 polohami určená k zajištění ochrany bě¬hem doby růstu dítěte
- Vyšší bočnice poskytují větší ochranu při bočním nárazu.
- Materiál tlumící sílu nárazu v bočnicích a uprostřed opěrky hlavy
- Zesílená opěrka hlavy proti překroucení
- Pohodlí a přizpůsobitelnost autosedačky růstu dítěte zvyšuje:
- Šířkově nastavitelná opěrka hlavy a zad individuálním způsobem
- Polohovací sedák umožňuje 2 úhly sklonu.
- Nastavitelné opěrky rukou
- Skelet s větracími průduchy
- Extra čalounění.

Předběžná seřízení

1 Nasazení zádové opěrky k sedáku

MONTECARLO R1 představuje sedák vybavený zádovou opěrkou. Tyto dvě části nelze nikdy používat samostatně.

1a Při nasazení zádové opěrky k sedáku nadzvedněte zadní část potahu sedáku, položte opěrku do vodorovné polohy a vložte oba její úchyty do příslušných otvorů v sedáku.

1b Umístěte opěrku do svislé polohy.

1c Přiložte zabezpečovací díl k zadní straně úchytek zádové opěr¬ky tak, aby dokonale přilnul ke skeletu (umožňuje to pouze jedna poloha) a upevněte ho 4 šrouby. Uschovejte klíč v příslušném úchytu zabezpečovacího dílu, abyste ho mohli kdykoliv použít k sejmutí opěrky.

2 Ověření výšky ramenního pásu

Ramenní pás musí být veden mírně nad ramenem dítěte, aby zajistil jeho dostatečnou ochranu.Polohu pásu je nutné průběžně upravovat podle růstu dítěte.

2a Posaďte dítě na sedák a ujistěte se, zda sedí správně. Pás¬ musí být veden mírně nad ramenem dítěte.

2b Přejete-li si nastavit výšku, zatáhněte za ovládací tlačítko umístěné za opěrkou hlavy (8) a posuňte opěrku potřebným směrem. Jakmile dosáhnete správné výšky, pusťte ovládací tlačítko a posuňte opěrku hlavy do nejbližší zajišťovací polohy tak, abyste zaslechli typické zaklapnutí.



POZOR Průběžně kontrolujte a upravujte výšku podle růstu dítěte.





Výběr sedadla k upevnění dětské autosedačky

Správný výběr umístění autosedačky ve vozidle může snížit riziko poranění dítěte v případě dopravní nehody. Upevňujte autosedačku raději na zadních sedadlech. Můžete si vybrat ze dvou způsobů upevnění:

1. Při použití upínání Isofix v kombinaci s tříbodovým bezpečnostním pásem postupujte podle pokynů uvedených v kapitole “Semi-universal”. Mějte na paměti, že upínání Isofix u této autosedačky slouží k zajištění její vyšší stability. Upnutí pro případ autonehody se provádí tříbodovým bezpečnostním pásem. Současně mějte na paměti, že u způsobu upevnění v kategorii “Semi-universal” nejsou všechna sedad¬la kompatibilní. Nahlédněte do seznamu vozidel v letáčku, který je přiložen k návodu, nebo přímo na naši webovou stránku www.jane.es/.
2. Při použití upínání pouze tříbodovým bezpečnostním pásem postupujte podle pokynů uvedených v kapitole “Universal”. V tomto případě je autosedačka kompatibilní s většinou sedadel vozidel. Uvádí-li výrobce vozidla, že sedadla jsou vhodná pro upevnění autosedaček zařazených do kategorie “Universal”, je kompatibilita plně zaručena.

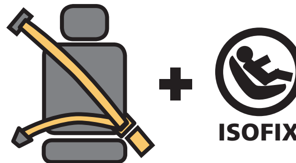
Pokud opěrka hlavy sedadla brání v umístění autosedačky, zdvihněte ji nebo odstraňte.

Sedadla vybavená airbagem posuňte co nejdále.

Upevnění vašeho Montecarlo R1 ve vozidle

3 typy upevnění Semi-universal a Universal:

Semi-universal: upínání ISOfix v kombinaci s tříbodovým bezpečnostním pásem



Systém ISOfix byl vyvinut za účelem zajištění bezpečného a snadného upnutí dětí v bezpečnostních autosedačkách. Systémem však nejsou vybavena všechna vozidla, i když u nových modelů se stává běžným doplňkem. Nahlédněte do přiloženého seznamu vozidel, u nichž je ověřeno, že je možné v nich autosedačku správně upevnit. Aktualizovaný seznam naleznete na webové stránce JANÉ (www.jane.es).

Budete-li upevňovat MONTECARLO R1 pomocí pevných upínacích prvků, postupujte peč¬livě podle níže uvedených kroků:

3a Nejdříve sejměte koncové chrániče tak, že zatáhnete za tlačítko k upevnění.¬ Uschovejte koncové chrániče pro případ, že byste v budoucnosti chtěli použít **MONTECARLO R1** bez systému ISOfix.

3b Vyjměte upínací lišty stisknutím postranních červených tlačítek (13).

3c Ujistěte se, zda je systém upínání odjištěn. Na tlačítku upínání musí být znázorněno červené označení (12).

Umístěte **MONTECARLO R1** na sedadlo vozidla v souladu s radami a upozorněními, s nimiž jste se seznámili v OBECNÝCH POKYNECH.

Dříve, než přistoupíte k upevnění autosedačky ve vozidle, nastavte upínací prvky ISOfix tak, aby byly připraveny k ukotvení. Jakmile je nastavíte, umístěte **MONTECARLO R1** tak, aby upínací lišty směřovaly k upínacím prvkům systému ISOfix vozidla.

3d Zatlačte upínací lišty směrem k sedadlu tak, aby zůstaly zajištěny, a zkontrolujte, zda je na tlačítkách upínacího systému ISOfix znázorněno zelené označení (12).

3e Nepřestávejte zatlačovat autosedačku oproti sedadlu vozidla, dokud se sedák nebude dotýkat zádové opěrky sedadla.¬ Tahem za autosedačku se ujistěte, zda je správně zajištěna.

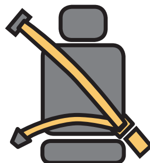
3f Posaďte dítě do **MONTECARLO R1** a ujistěte se, zda sedí na celé ploše sedáku. Upoutejte ho na sedáku bezpečnostním pásem

3g Protáhněte ramenní pás červeně označeným průchodem v opěrce hlavy (9)

3h Protáhněte bederní pás pod opěrkami rukou sedáku. Místa, kudy musí pás vést, jsou opět označena červeně (10). Závěrem pás vypněte.

Jakmile budete chtít dítě vyjmout, stačí odepnout bezpečnostní pás. Chcete-li vyjmout autosedačku **MONTECARLO R1** z vo zidla, zatáhněte za tlačítka na upínacím systému ISOfix (12) a současně sejměte sedák ze sedadla.

Universal: pouze s tříbodovým pásem



Umístěte **MONTECARLO R1** na sedadlo vozidla v souladu s radami a upozorněními, s nimiž jste se seznámili v OBECNÝCH POKYNECH.

Nasaďte na upínací lišty ISOfix (16) koncové chrániče, aby se nepoškodil potah sedadel vašeho vozidla.





3f Posaďte dítě do autosedačky **MONTECARLO R1** a ujistěte se, zda sedí na celé ploše sedáku. Upoutejte ho bezpečnostním pásem

3g Protáhněte ramenní pás červeně označeným průchodem v opěrce hlavy (9).

3h Protáhněte bederní pás pod opěrkami rukou sedáku. Místa, kudy musí pás vést, jsou opět označena červeně (10). Závěrem pás vypněte.

Jakmile budete chtít dítě vyjmout, stačí odepnout bezpečnostní pás.

Pokud zůstane autosedačka MONTERCARLO R1 prázdná, nenechávejte ji volně uvnitř vozidla. Upněte ji bezpečnostním pásem nebo ji umístěte do úložného prostoru vozu. Ve chvíli, kdy dítě opět posadíte do autosedačky, zkontrolujte, zda žádný pás není stočen či nesprávně umístěn.

4 Sklon autosedačky:

Autosedačka umožňuje nastavit sklon pro větší pohodlí dítěte. Neskloněná autosedačka zajišťuje maximální ochranu.

Při jízdě ji neuvádějte do sklonu. Při nastavení sklonu nebo zpětném uvedení **MONTECARLO R1** do základní polohy dbejte na seřízení pásu. Tento úkon provádějte zásadně ve chvíli, kdy vůz stojí.

4a Při nastavení sklonu sedáku nadzvedněte jeho přední část a posuňte ho do požadované polohy. Umožňuje nastavení do dvou poloh.

5 Seřízení šířky bočnic opěrky zad a hlavy.

5a Seřízení bočnic opěrky zad a hlavy se provádí otáčením kulatých ovladačů umístěných na boční straně autosedačky (6 a 7). Otáčením po směru hodinových ručiček se bočnice rozšiřují a otáčením proti směru se zužují.

6 Seřízení opěrek rukou.

6a Opěrky rukou (4) se seřizují stiskem středového bodu a nastavením do požadované polohy. Lze je nastavit do tří polohs.

UPOZORNĚNÍ

- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
- Jakoukoli úpravu či doplnění zařízení bez náležitého souhlasu JANÉ může vážně narušit bezpečnost upínacího systému.
- Nikdy nevkládejte žádnou matraci, polštář ani jinou výplň do autosedačky za účelem většího pohodlí dítěte, abyste nenarušili bezpečnostní vlastnosti systému.
- Přečtěte si pečlivě návod k obsluze před prvním použitím výrobku a uschovejte ho pro pozdější nahlédnutí.¬ Při nedodržení uvedených pokynů může dojít k ohrožení bezpečnosti vašeho dítěte.
- Bezpečnostní autosedačku nelze používat bez potahu. Současně není možné zaměňovat původní potah podobným od jiného výrobce, aby se nenarušily vlastnosti bezpečnostního systému.

  Přesvědčte se, zda je autosedačka správně umístěna. Ujistěte se, že bezpečnostní pás není zachycen mezi sedadly ani ve dveřích.
- Platí pouze za předpokladu, že vozidlo je vybaveno tříbodovým upínacím pásem, který je homologován podle předpisu UN/ECE 16 či jiných rovnocenných nařízení.¬
- Sedadla vybavená airbagem posuňte co nejdále.
- NESMÍ se používat dvoubodový bezpečnostní pás.
- Dětské autosedačky nejsou všechny zcela stejné, a proto doporučujeme, abyste vyzkoušeli **MONTECARLO R1** ve vozidle, do něhož ho budete chtít upevnit.
- Je velmi důležité, abyste nepoužívali výrobky z druhé ruky, neboť JANÉ nemůže zaručit plnou bezpečnost výrobků odložených prvním uživatelem.
- Nedovolte dětem, aby si hrály v blízkosti autosedačky bez dozoru.
- Nepoužívejte výrobek, pokud je některý jeho díl poškozen, roztržen či dokonce chybí.
- Používejte pouze díly dodané výrobcem JANÉ.

DOPORUČENÍ

- Uschovejte tento návod k obsluze pro pozdější nahlédnutí. Dbejte, aby byl vždy uložen v přihrádce pod sedákem.
- Ujistěte se, zda všechna zavazadla a předměty uvnitř vozidla, které by mohly způsobit v případě autonehody poranění, jsou řádně zajištěny nebo upevněny.
- Autosedačka **MONTECARLO R1** musí být ve vozidle řádně připevněna bezpečnostním pásem i za předpokladu, že v ní dítě nesedí, aby v případě autonehody nezpůsobila žádné poranění osobám cestujícím ve vozidle.





ÚDRŽBA

- Nevystavujte potah dlouhodobému slunečnímu záření. Pokud autosedačku dočasně nepoužíváte, zakryjte ji nebo umístěte do úlož¬ného prostoru vozidla.
- Umělohmotné díly omývejte vlažnou mýdlovou vodou a následně je všechny pečlivě vysušte.
- Potah můžete snadno sejmout a vyprat. Postupujte podle násle¬dujících pokynů:

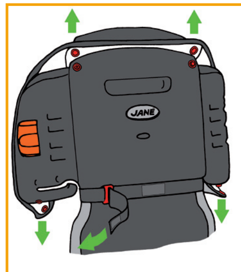
  - Opěrka hlavy Odepněte 2 patentky bočnic, uvolněte pásek na zadní části autosedačky a stáhněte povlak směrem dopředu. Na závěr odepněte obě patentky ve vrchní části.

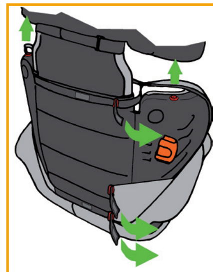
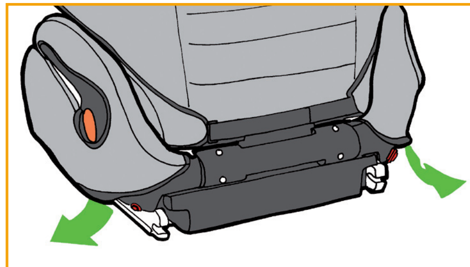
  - Zádová opěrka Odepněte tři zadní pásky, patentky na bočnicích a stáhněte povlak směrem dopředu.

  - Sedák Odepněte patentky na zadní části, pružný lem a obě patentky na přední části a stáhněte povlak z přední strany.

- Z hlediska bezpečnosti a dobrého stavu vašeho výrobku je důležité, abyste prováděli jeho pravidelnou kontrolu v síti našich servisních středisek.

Vstupte na: **www.jane.es** kde získáte podrobnější informace o použití **MONTECARLO R1**.



INFORMACE O ZÁRUCE

Na tento výrobek se vztahuje záruka v souladu se zněním zákona 23/2003 z 10. července. Při reklamaci výrobku v prodejně, v níž jste ho zakoupili, je nutné předložit příjmový pokladní doklad za účelem prokázání platnosti záruky.

Záruka se nevztahuje na vady a poškození způsobené nesprávným použitím nebo nedodržením bezpečnostních předpisů či pokynů k údržbě uvedených v návodu k použití a na štítkách s pokyny k praní ani na díly opotřebené běžným každodenní použitím.

Štítek, na kterém je vyznačeno číslo podvozku vašeho modelu, se nesmí v žádném případě odstraňovat, protože obsahuje důležité informace.

Pozor:
K získání maximální bezpečnosti a péče o svůj nový výrobek JANÉ je velmi důležité, abyste vyplnili evidenční list, který naleznete na webové stránce www.jane.es
Evidence vám umožní se v případě potřeby informovat o vývoji a údržbě vašeho výrobku. A budete-li mít zájem, můžeme vás také informovat o nových modelech a sdělovat novinky, které budeme pokládat za předmět vašeho zájmu.





ОГЛАВЛЕНИЕ

РУССКИЙ

Ваше новое MONTECARLO R1 от JANÉ – это автокресло, созданное для защиты в автомобиле ребенка примерно с 3 лет (15 кг веса) и до 12 лет (36 кг веса).

MONTECARLO R1 прошло испытания согласно самым строгим требованиям Европейского стандарта безопасности ECE 44/04 для групп 2 и 3.

MONTECARLO R1 – автокресло, которым пользуются, закрепляя его трехточечным ремнем безопасности автомобиля. Кроме того, в основании кресла имеются крепления, которые могут прикрепляться к ISOfix Вашего автомобиля для достижения большей устойчивости. Автокресло **MONTECARLO R1** можно устанавливать с креплениями ISOfix или без них. Рекомендуется фиксировать кресло при помощи креплений ISOfix для большего комфорта и безопасности.

В зависимости от способа установки, необходимо знать следующее:

- Если Вы фиксируете автокресло, используя ISOfix, **MONTECARLO R1** относится к группе «Полууниверсальная», то есть необходимо убедиться, что оно совместимо с Вашим автомобилем. Для этого посмотрите
- включен ли Ваш автомобиль в прилагаемый к инструкциям Перечень автомобилей. Если нет, возможно, оно еще не было опробовано в данной марке автомобиля или проверка произведена после издания Перечня, который имеется у Вас. На веб-сайте www.jane.es Вы найдете последнее обновление перечня.
- Если Вы пользуетесь автокреслом без креплений ISOfix, **MONTECARLO R1** относится к группе «Универсальная», то есть совместимо с большинством сидений автомобилей. Однако если производитель автомобиля указывает, что сиденья подготовлены для установки автокресел группы «Универсальная», совместимость является полной.

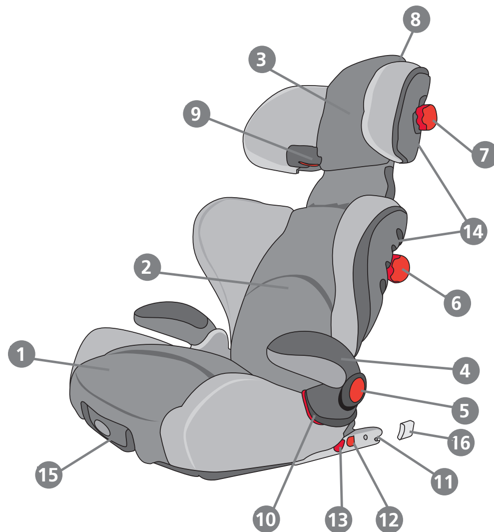
Очень важно внимательно прочитать эти инструкции перед тем, как начать пользоваться автокреслом **MONTECARLO R1**. Убедитесь, что все, кто будет использовать это автокресло, ознакомлены с правилами его установки и использования. Проверено, что во многих случаях детские автокресла устанавливают неправильно. Понять инструкцию по эксплуатации и правильно применять ее также важно для безопасности, как и само автокресло.





УСТРОЙСТВО АВТОКРЕСЛА

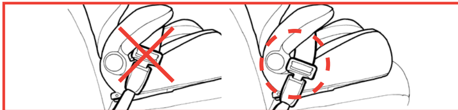
1. Сиденье
2. Спинка
3. Подголовник
4. Подлокотники
5. Кнопка регулирования подлокотников
6. Ручка регулирования ширины спинки
7. Ручка регулирования ширины подголовника
8. Кнопка регулирования высоты подголовника
9. Прохождение плечевого ремня
10. Прохождение поперечного ремня
11. Фиксаторы ISOfix
12. Кнопка разблокирования фиксаторов ISOfix
13. Кнопка разблокирования длины ISOfix
14. Вентиляционные каналы
15. Отсек для хранения инструкций
16. Защитные колпачки ISOfix



ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ

Чтобы обеспечить максимальную безопасность ребенка и его комфорт в автомобиле, необходимо соблюдать следующие инструкции:

- Ваше автокресло **MONTECARLO R1** предназначено для установки на переднем или задних сиденьях автомобиля, оборудованных трехточечными ремнями безопасности. Тем не менее, для большей безопасности, мы советуем устанавливать его на задних сиденьях.
- Автокресло можно устанавливать только в автомобилях, оборудованных автоматическими ремнями безопасности с креплением в трех точках, соответствующими Европейскому стандарту безопасности ECE-16 и другим аналогичным стандартам. НЕ пользоваться ремнями безопасности с креплением в двух точках, это очень опасно в случае резкого торможения или аварии.
- В некоторых автомобилях лента пряжки ремня безопасности находится далеко впереди, поэтому может соприкасаться с краем сиденья автокресла, что может быть небезопасно. В этом случае, попытайтесь выдвинуть вперед сиденье или установите автокресло на другом пассажирском сиденье.



- Не все системы безопасности одинаковы, поэтому мы советуем опробовать Ваше автокресло **MONTECARLO R1** в автомобиле, в котором оно будет установлено.
- Очень важно не пользоваться изделиями, бывшими в употреблении, так как JANE может гарантировать полную безопасность только изделий, используемых их первичным покупателем.
- JANE рекомендует заменить Ваше автокресло **MONTECARLO R1** на новое, если оно было повреждено в результате аварии.
- Проверьте правильное положение всех ремней безопасности и убедитесь, что они затянуты должным образом на автокресле **MONTECARLO R1**. Следите за тем, чтобы ни один ремень не был перекручен.
- Вы должны объяснить ребенку, что ни в коем случае нельзя играть ремнем безопасности или его застежками.
- Автокресло **MONTECARLO R1** предназначено для использования в автомобиле, поэтому оно не должно использоваться вне автомобиля.
- Для большей информации об использовании и установке автокресла **MONTECARLO R1** смотрите наш веб-сайт www.jane.es.





Знакомство с Вашим автокреслом MONTECARLO R1

Ваше автокресло MONTECARLO R1 было разработано с учетом последних достижений в области безопасности и прошло очень жесткие испытания. Оно имеет следующие характеристики:

Для улучшения безопасности ребенка:

- Система крепления к автомобилю основана на креплениях ISOFIX. Они только служат для фиксации автокресла в салоне автомобиля, ребенок должен быть пристегнут трехточечным ремнем безопасности Вашего автомобиля.
- Подголовник имеет 6 положений по высоте для того, чтобы сохранять безопасность по мере роста ребенка.
- Более высокие боковины лучше защищают от боковых ударов.
- Материал, поглощающий энергию удара на боковинах и в центре подголовника.
- Устойчивый к скручиванию подголовник.

- Для улучшения комфорта и его приспосабливаемости к ребенку:
- Спинка и подголовник регулируются по ширине независимо друг от друга.
- Кресло может принимать наклонное положение, имеется 2 положения.
- Регулируемые подлокотники сиденья автокресла.
- Каркас с вентиляционной системой.
- Очень мягкая обивка.

Предварительная регулировка

1 Установка спинки на сиденье

MONTECARLO R1 представляет собой сиденье со спинкой, никогда не используйте эти части отдельно.

1a Для установки спинки на сиденье, поднимите обивку на задней части сиденья, поставьте спинку в горизонтальное положение и вставьте обе ножки спинки в отверстия сиденья автокресла.

1b Установите спинку в вертикальном положении.

1c Установите блокиратор в задней части ножек спинки, имеется только одно положение, при котором он вставляется правильно. Затем закрепите его 4 шурупами. Храните ключ в отсеке для блокиратора для его демонтажа в будущем.

2 Проверка высоты плечевого ремня

Для лучшей защиты ребенка, плечевой ремень должен проходить немного выше плеча. Необходимо регулировать это положение в зависимости от роста ребенка.

2a Усадите ребенка в кресло, убедитесь, что он сидит глубоко в кресле. Ремень безопасности должен проходить немного выше плеча ребенка.

2b Для регулирования высоты нажмите кнопку сзади подголовника (8) и двигайте подголовник в нужном направлении. Когда он будет находиться на нужной высоте, отпустите кнопку и двигайте подголовник, пока он не зафиксируется. Вы должны услышать щелчок.



ВНИМАНИЕ! Проверяйте и меняйте высоту в зависимости от роста ребенка.





Выбор места для установки детского автокресла

Правильное расположение детского автокресла в салоне автомобиля может уменьшить риск получения травм ребенком в случае аварии. Автокресло необходимо устанавливать преимущественно на задних сиденьях. Имеется два возможных способа установки:

1. При помощи крепления ISOfix и трехточечного ремня безопасности, соблюдая приведенную ниже инструкцию для полууниверсального автокресла. Помните, что крепления ISOfix на этом автокресле служат только для большей устойчивости, удержание в случае аварии осуществляется трехточечным ремнем безопасности. Кроме того, имейте в виду, что оно полууниверсальное и совместимо с определенными автомобильными сиденьями. Посмотрите прилагаемый к инструкциям перечень автомобилей или непосредственно на нашем веб-сайте: www.jane.es/
2. Только при помощи трехточечного ремня безопасности, соблюдая инструкцию для универсального автокресла. В этом случае оно совместимо с большинством автомобильных сидений. Однако если производитель автомобиля указывает, что сиденья подготовлены для установки автокресел группы «Универсальная», совместимость является полной

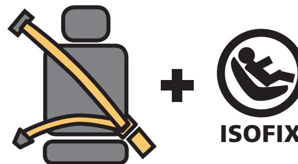
Поднимите или снимите подголовник автомобильного сиденья, если он мешает автокреслу.

При установке на автомобильном сиденье, оборудованном фронтальной подушкой безопасности, отодвиньте сиденье как можно дальше.

Установка Вашего Montecarlo R1 в салон автомобиля

3 Установка Полууниверсальная и Универсальная:

Полууниверсальная: с креплением ISOfix и трехточечным ремнем безопасности



Крепления ISOfix, были усовершенствованы для более безопасного и легкого закрепления детских систем удержания. Не все автомобили оборудованы этими креплениями, хотя в последних моделях они устанавливаются. Посмотрите прилагаемую брошюру с перечнем автомобилей, в которых может быть установлено автокресло. Обновления данного перечня находятся на веб-сайте JANÉ (www.jane.es).

Если Вы будете устанавливать Ваше автокресло **MONTECARLO R1** при помощи жестких креплений, тщательно соблюдайте следующие указания:

3a Сначала снимите защитные колпачки, для этого нажмите на кнопку креплений. Сохраните защитные колпачки на случай, если Вы будете пользоваться автокреслом **MONTECARLO R1** без ISOfix.

3b Выньте крепления, нажимая красные кнопки на боковинах (13).

3c Убедитесь, что оба крепления открыты, должен быть виден красный сигнал на кнопке креплений (12).

Установите Ваше автокресло **MONTECARLO R1** на автомобильное сиденье согласно советам и предупреждениям, данным в ОБЩИХ ИНСТРУКЦИЯХ.

Перед установкой автокресла осмотрите сиденье Вашего автомобиля, чтобы найти два крепления ISOfix. Найдя крепления, расположите автокресло **MONTECARLO R1** так, чтобы жесткие крепления, находящиеся на автокресле (11) были направлены на крепления ISOfix автомобиля.

3d Нажимайте на жесткие крепления по направлению к сиденью, пока не зафиксируются оба. Убедитесь, что виден зеленый сигнал на двух кнопках разблокирования креплений ISOfix (12).

3e Продолжайте нажимать с большей силой, пока сиденье автокресла не коснется спинки сиденья автомобиля. Убедитесь, что автокресло надежно закреплено, потянув за него.

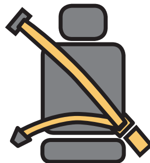
3f Усадите ребенка в автокресло **MONTECARLO R1** и убедитесь, что он сидит глубоко в кресле, пропустите ремень безопасности над ним и застегните его.

3g Вставьте плечевой ремень в зажим красного цвета на подголовнике (9)

3h Пропустите поясной ремень под обоими подлокотниками автокресла, направляющая для ремня безопасности обозначена красным цветом (10). Затем натяните ремень.

Чтобы вынуть ребенка из автокресла Вам нужно только расстегнуть ремень безопасности. Если Вы хотите убрать автокресло MONTECARLO R1 из автомобиля, нажимайте кнопки на креплениях ISOfix (12) и одновременно снимайте автокресло.

<u>Универсальная: только с трехточечным ремнем безопасности</u>



Установите Ваше автокресло **MONTECARLO R1** на автомобильное сиденье согласно советам и предупреждениям, данным в ОБЩИХ ИНСТРУКЦИЯХ

Чтобы защитить обивку Вашего автомобиля, наденьте защитные колпачки на крепления ISOfix (16).





3f Усадите ребенка в автокресло **MONTECARLO R1** и убедитесь, что он сидит глубоко в кресле, пропустите ремень безопасности над ним и застегните его.

3g Вставьте плечевой ремень в зажим красного цвета на подголовнике (9)

3h Пропустите поясной ремень под обоими подлокотниками автокресла, направляющая для ремня безопасности обозначена красным цветом (10). Затем натяните ремень.

Чтобы вынуть ребенка из автокресла Вам нужно только расстегнуть ремень безопасности.

Если автокресло **MONTECARLO R1** не занято, НЕ оставляйте его не пристегнутым в салоне автомобиля, закрепите его снова ремнем безопасности автомобиля или уберите в багажник. Каждый раз, когда Вы сажаете ребенка в автокресло, следите, чтобы ремни не были перекручены или находились на своем месте.

4 Наклон автокресла:

Для улучшения комфорта ребенка автокресло может принять наклонное положение. Максимальная защита обеспечивается, если автокресло не наклонено.

Не наклоняйте автокресло в то время, когда ребенок находится в нем. Для того, чтобы наклонить или выпрямить автокресло **MONTECARLO R1**, Вам нужно будет отрегулировать длину ремня безопасности. Для осуществления этой операции припаркуйте автомобиль.

4a Чтобы наклонить автокресло, поднимите переднюю часть сиденья автокресла и подвиньте до желаемого положения. Имеется 2 положения. .

5 Регулировка ширины боковин спинки и подголовника.

5a Для регулировки боковин спинки и подголовника, вращайте ручки регуляторов, расположенные на боковине сиденья (6 7). Вращайте по часовой стрелке, чтобы раздвинуть их и против часовой стрелки, чтобы сдвинуть.

6 Регулировка подлокотников.

6a Для регулировки подлокотников (4), нажмите в центре (5) и двигайте их до нужного положения. Имеется три положения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Не оставляйте ребенка без присмотра.
- Любое изменение или добавление в устройство без соответствующего разрешения JANÉ может серьезно нарушить систему безопасности удерживающего устройства.
- Не используйте дополнительные матрасик, подушку или набивку для большего удобства ребенка, это может нарушить систему безопасности.
- Внимательно прочитайте данную инструкцию перед использованием автокресла и сохраните ее для консультаций в будущем. При несоблюдении данных инструкций безопасность ребенка может подвергнуться риску.
- Данное приспособление безопасности нельзя использовать без его обивки или заменять ее другой, не являющейся оригинальной, поскольку обивка является составной частью системы безопасности.
- Проверьте, что кресло установлено правильно. Убедитесь, что ремень безопасности не защемило дверцей или откидными сиденьями.
- Можно устанавливать только в автомобилях, оборудованных автоматическими ремнями безопасности с креплением в трех точках, согласно Европейскому Стандарту безопасности ЕСЕ-16 или другим аналогичным стандартам.
- При установке на автомобильном сиденье, оборудованном фронтальной подушкой безопасности, отодвиньте сиденье как можно дальше.
- НЕ пользоваться ремнем безопасности с креплением в двух точках.
- Не все системы безопасности одинаковы, поэтому мы советуем опробовать Ваше автокресло **MONTECARLO R1** в автомобиле, в котором оно будет установлено.
- Очень важно не пользоваться изделиями, бывшими в употреблении, так как JANE может гарантировать полную безопасность только изделий, используемых их первичным покупателем.
- Не оставляйте без внимания других детей, играющих рядом с автокреслом.
- Не пользоваться, если какая-либо часть отсутствует, сломана или порвана.
- Использовать только оригинальные детали JANÉ

РЕКОМЕНДАЦИИ

- Сохраните эту инструкцию для дальнейших обращений к ней. Возите ее всегда в отсеке под сиденьем автокресла.
- Убедитесь, что в салоне автомобиля спрятаны или надежно закреплены багаж и другие предметы, способные причинить травмы в случае аварии.
- Детское автокресло **MONTECARLO R1**, в салоне автомобиля должно быть зафиксировано ремнем безопасности, даже если в нем нет ребенка, поскольку в случае аварии оно может причинить травмы пассажирам, находящимся в автомобиле.





УХОД

- Не оставляйте обивку надолго под прямыми солнечными лучами. Если Вы не пользуетесь детским автокреслом, накройте его или спрячьте в багажное отделение.
- Пластмассовые детали мойте теплой мыльной водой, затем тщательно высушите их.
- Обивку можно снять для стирки. Соблюдайте следующую инструкцию:

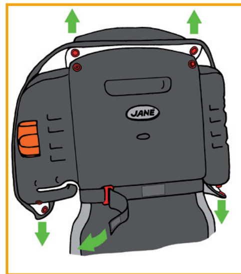
  - Подголовник. Снимите 2 застежки на боковинах, расстегните ленту сзади и потяните вперед обивку, затем снимите 2 застежки в верхней части.

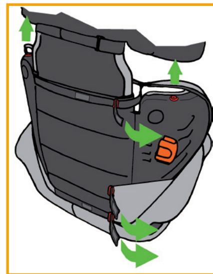
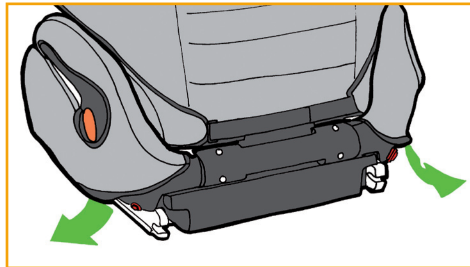
  - Спинка. Расстегните три ленты сзади и потяните обивку вперед.

  - Сиденье автокресла. Расстегните застежки сзади, снимите резиновые петли и две застежки впереди и потяните обивку впереди.

- В целях безопасности и для сохранности данного изделия важно, чтобы его периодически осматривали в любой из наших официальных мастерских.

Дополнительную информацию о монтаже Вашего нового детского автокресла **MONTECARLO R1** Вы можете найти на веб-сайте компании: **www.jane.es**



ИНФОРМАЦИЯ О ГАРАНТИИ

Данное изделие имеет гарантию, предусмотренную законом 23 / 2003 от 10 июля. Сохраните товарный чек, необходимый для предъявления в магазине, где Вы приобрели изделие, для подтверждения юридической силы в случае любой рекламации.

Данная гарантия не распространяется на дефекты и поломки, которые являются результатом неправильной эксплуатации или нарушения норм безопасности и ухода, описанных в инструкции и на этикетке по правилам стирки, как и на элементы естественного износа, появившиеся при нормальном ежедневном пользовании.

Ни в коем случае не срывайте этикетку с номером шасси Вашей модели, она содержит важную информацию.

Внимание:
Для максимальной надежности и заботы о Вашем новом изделии фирмы JANÉ, очень важно чтобы Вы заполнили регистрационный талон, который Вы найдете на странице www.jane.es
Регистрация позволит Вам получать информацию, в случае необходимости, об изменениях и об уходе за вашим изделием. Также всегда, когда Вы пожелаете, мы можем информировать Вас о новых моделях и новостях, которые, мы полагаем, будут интересными для Вас.





SPIS TREŚCI

POLSKI

Nowy fotelik **MONTECARLO R1** firmy JANÉ to fotelik chroniący dziecko podczas jazdy samochodem, przeznaczony dla dzieci w wieku od około 3 lat (od 15 kg wagi) do około 12 lat (36 kg wagi).

MONTECARLO R1 zdał wymagające testy bezpieczeństwa europejskiej normy ECE 44/04 dla grupy 2 i 3.

MONTECARLO R1 to fotelik bezpieczeństwa stosowany w połączeniu z trzypunktowym pasem bezpieczeństwa samochodu. Ponadto podstawa fotelika została wyposażona w gniazda, w których można zamocować zaczepy ISOfix samochodu, by zapewnić stabilniejsze zamocowanie. Fotelik bezpieczeństwa **MONTECARLO R1** może być mocowany z zaczepami ISOfix lub bez, jednakże zaleca się używanie go z zaczepami ISOfix, ponieważ ich użycie gwarantuje większą wygodę i większe bezpieczeństwo.

W zależności od sposobu mocowania fotelika, zwróć uwagę na:

Jeżeli stosujesz fotelik z • zaczepami ISOfix, wówczas **MONTECARLO R1** zalicza się kategorii „Częściowo uniwersalnej", co oznacza, że musisz sprawdzić, czy pasuje do Twojego samochodu. W tym celu sprawdź, czy Twój samochód figuruje na liście samochodów dołączonej do instrukcji obsługi. Jeżeli nie znajduje się na tej liście, możliwe, że nie został jeszcze przetestowany, lub że test tego modelu pojazdu został przeprowadzony po wydrukowaniu listy, którą masz u siebie. Na stronie internetowej www.jane.es znajdziesz najnowszą aktualizację listy.

Jeżeli stosujesz fotelik bez zaczepów ISOfix, **MONTECARLO R1** zalicza się do kategorii „Uniwersalnej", czyli pasuje do większości foteli samochodowych. Jednakże, jeśli producent samochodu zaznaczy, że dla foteli samochodowych przewidziane jest mocowanie fotelików typu „Uniwersalne", wówczas foteliki pasują do wszystkich siedzeń.

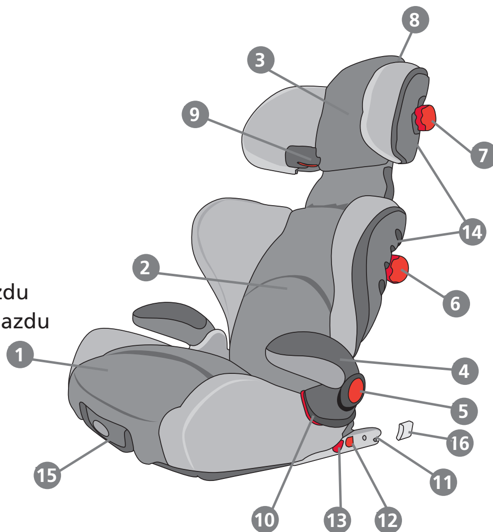
Jest niezwykle istotne, byś przed pierwszym użyciem fotelika **MONTECARLO R1** uważnie przeczytał(-a) niniejsze instrukcje. Prosimy się upewnić, by wszystkie te osoby, które kiedykolwiek będą używać fotelika, również zapoznały się z jego prawidłowym mocowaniem i obsługą. Dowiedziono, że znaczna część użytkowników fotelików bezpieczeństwa nie mocuje ich prawidłowo w samochodzie. Zrozumienie niniejszej instrukcji obsługi i właściwe zastosowanie się do jej zaleceń jest ważne ze względów bezpieczeństwa i użytkowania samego fotelika.





LISTA CZĘŚCI

1. Podwyższone siedzenie
2. Oparcie
3. Zagłówek
4. Podłokietniki
5. Przycisk do regulacji podłokietników
6. Pokrętło do regulacji szerokości oparcia
7. Pokrętło do regulacji szerokości zagłówka
8. Przycisk do regulacji wysokości zagłówka
9. Uchwyt na barkowy pas bezpieczeństwa pojazdu
10. Uchwyt na biodrowy pas bezpieczeństwa pojazdu
11. Zaczepy ISOfix
12. Przycisk zwalniający zaczepy ISOfix
13. Przycisk wysuwający zaczepy ISOfix
14. Kanały wentylacyjne
15. Schowek na instrukcję obsługi
16. Nakładki ochronne na zaczepy ISOfix



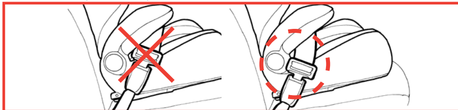
OGÓLNE INSTRUKCJE

Aby właściwie zabezpieczyć dziecko oraz zapewnić mu komfort i właściwe umocowanie wewnątrz pojazdu, konieczne jest zastosowanie się do poniższych instrukcji:

- Fotelik **MONTECARLO R1** został zaprojektowany do mocowania na tylnych lub przednich siedzeniach pojazdu, o ile zostały one wyposażone w trzypunktowe pasy bezpieczeństwa. Mimo wszystko zalecamy mocowanie fotelika, o ile to tylko możliwe, na tylnych siedzeniach, ponieważ w ten sposób mamy zapewniony maksymalny poziom bezpieczeństwa.

- Nadaje się jedynie do pojazdów wyposażonych w automatyczne trzypunktowe pasy bezpieczeństwa, homologowane przez regulamin ECE 16 lub inne równoważne przepisy. Nie należy stosować dwupunktowego pasa, ponieważ jest to niezwykle niebezpieczne w przypadku gwałtownego hamowania lub wypadku.

- W niektórych samochodach pasek sprzączki pasa jest bardzo mocno wysunięty, tak, że może on znajdować się w styczności z krawędzią podwyższonego siedzenia, co powoduje niebezpieczną sytuację. W tym przypadku należy spróbować przesunąć fotelik do przodu lub zamocować go na innym siedzeniu.



- Nie wszystkie systemy bezpieczeństwa są takie same, dlatego też zalecamy wypróbowanie fotelika MONTECARLO w tym pojeździe, w którym zostanie on zamocowany.

- Jest niezwykle istotne niestosowanie produktów z drugiej ręki, ponieważ JANÉ może jedynie zagwarantować stuprocentowe bezpieczeństwo dla artykułów używanych przez pierwszego nabywcę.

- JANÉ zaleca zastąpienie fotelika bezpieczeństwa **MONTECARLO R1** nowym, jeżeli stary fotelik został poddany gwałtownym naprężeniom po wypadku.

- Należy sprawdzić, czy wszystkie pasy bezpieczeństwa znajdują się we właściwej pozycji i czy odpowiednio przylegają do fotelika **MONTECARLO R1**. Należy upewnić się, czy żaden z pasów nie jest poskręcany.

- Należy wytłumaczyć dziecku, że w żadnym wypadku nie może ruszać pasów bezpieczeństwa lub ich zapięć.

- Fotelik **MONTECARLO R1** został pomyślany w celu używania go w samochodzie, dlatego nie należy go nigdy używać poza samochodem.

- W celu uzyskania dalszych informacji na temat używania oraz mocowania fotelika **MONTECARLO R1** zapraszamy do odwiedzenia naszej strony www.jane.es.





Zapoznanie się z fotelikiem bezpieczeństwa MONTECARLO R1

Podczas projektowania fotelika MONTECARLO R1 wzięto pod uwagę najnowsze osiągnięcia w dziedzinie bezpieczeństwa, a fotelik został przetestowany w najtrudniejszych warunkach. Zawiera następujące opcje:

W celu zwiększenia bezpieczeństwa dziecka fotelik dysponuje:

- Systemem mocowania w samochodzie opartym na zaczepach ISOfix. W/w system służy wyłącznie do mocowania fotelika w samochodzie, dziecko powinno zostać przypięte za pomocą trzypunktowego pasa bezpieczeństwa samochodu.
- Zagłówkiem wyposażonym w 6 pozycji wysokości, by zachować bezpieczeństwo w miarę rośnięcia dziecka.
- Wyższymi bokami, które zapewniają lepszą ochronę przeciwko bocznemu zderzeniu.
- Materiałem absorbującym uderzenia na bokach i na środku zagłówka.
- Zagłówkiem wzmocnionym przeciwko skręcaniu.

W celu zwiększenia wygody i dopasowania fotelika do potrzeb dziecka urządzenie dysponuje:

- Oddzielną regulacją szerokości oparcia i zagłówka.
- Rozkładanym siedzeniem wyposażonym w 2 pozycje.
- Regulowanymi podłokietnikami podwyższonego siedzenia.
- Obudowami z systemem wietrzenia.
- Dodatkowymi ochraniaczami wyścielanymi gąbką.

Wstępne ustawienia

1 Montaż oparcia z podwyższonym siedzeniem

MONTECARLO R1 został zaprojektowany jako podwyższone siedzenie wyposażone w oparcie, dlatego nigdy nie należy używać tych dwóch elementów osobno.

1a W celu zamontowania oparcia na podwyższonym siedzeniu należy unieść tylnią część pokrowca, umieścić oparcie w pozycji poziomej i włożyć na zatrzask obydwa zaczepy oparcia do otworów podwyższonego siedzenia.

1b Obrócić oparcie do pionu.

1c Umieścić blokadę z tyłu zaczepów oparcia, istnieje tylko jedna pozycja, w której blokada zostanie doskonale dopasowana i na koniec przykręcić blokadę za pomocą 4 śrub. Przechowywać klucz w schowku umieszczonym w blokadzie na wypadek, gdyby w przyszłości konieczny okazał się demontaż blokady.

2 Kontrola wysokości pasa barkoweg

W celu zapewnienia lepszej ochrony dziecka, pas barkowy powinien być ustawiony w taki sposób, by znajdował się nieco wyżej niż ramię dziecka. Konieczne jest dostosowanie pozycji pasa w miarę rośnięcia dziecka.

2a Usadowić dziecko w foteliku i upewnić się, czy siedzi prawidłowo. Pas powinien znajdować się nieco wyżej niż ramię dziecka.

2b Aby ustawić wysokość, pociągnąć za płytkę znajdującą się z tyłu zagłówka (8) i wysunąć zagłówek do pożądanej pozycji. Kiedy zagłówek zostanie ustawiony na pożądanej wysokości, zwolnić przycisk i przesunąć go do najbliższej pozycji blokady do momentu, kiedy zaskoczy.



UWAGA. Należy kontrolować i korygować wysokość pasa w miarę rośnięcia dziecka.





Wybór miejsca zamocowania fotelika bezpieczeństwa

Wybór odpowiedniego miejsca zamocowania fotelika bezpieczeństwa w samochodzie może zmniejszyć ryzyko obrażeń u dziecka w razie wypadku. Zaleca się mocowanie fotelika na tylnych siedzeniach pojazdu. Istnieją dwa sposoby zamocowania:

1. Za pomocą zaczepów Isofix i trzypunktowego pasa bezpieczeństwa, w tym celu należy postępować wg zaleceń podanych w rozdziale pt. „Kategoria częściowo uniwersalna" znajdującym się poniżej. Należy pamiętać, że zaczepy ISOfix w tym foteliku bezpieczeństwa służą wyłącznie do zwiększenia stabilności, natomiast za zablokowanie fotelika w razie wypadku odpowiada trzypunktowy pas bezpieczeństwa. Ponadto należy mieć na uwadze fakt, że należy on do „Kategorii częściowo uniwersalnej", a w związku z tym nie pasuje do wszystkich siedzeń samochodowych, dlatego należy zapoznać się z listą pojazdów figurującą w broszurze załączonej do instrukcji obsługi lub zapoznać się z nią bezpośrednio na naszej stronie internetowej www.jane.es/
2. Mocowanie tylko za pomocą trzypunktowego pasa bezpieczeństwa wg zaleceń podanych w rozdziale „Kategoria uniwersalna". Fotelik pasuje do większości foteli samochodowych. Jednakże, jeśli producent samochodu zaznaczy, że dla foteli samochodowych przewidziane jest mocowanie fotelików typu „Uniwersalne", wówczas foteliki pasują do wszystkich siedzeń.

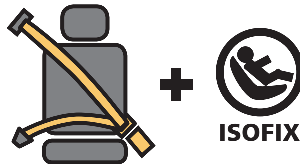
Wysunąć lub wyjąć zagłówek fotela pojazdu z samochodu, jeżeli zawadza on fotelikowi bezpieczeństwa.

Na przednich siedzeniach wyposażonych w poduszkę powietrzną należy odsunąć fotelik maksymalnie do tyłu.

Mocowanie fotelika Montecarlo R1 w pojeździe

3 Mocowanie fotelika wg kategorii częściowo uniwersalnej i uniwersalnej:

Kategoria częściowo uniwersalna: mocowanie za pomocą zaczepów ISOfix i trzypunktowego pasa bezpieczeństwa



Zaczepy ISOfix zostały zaprojektowane z myślą o bezpiecznym i prostym mocowaniu urządzeń przytrzymujących dla dzieci w samochodzie. Nie wszystkie samochody dysponują w/w zaczepami, aczkolwiek ich zastosowanie staje się coraz powszechniejsze w najnowszych modelach. Należy zapoznać się z załączoną broszurą zawierającą listę samochodów, dla których potwierdzono możliwość prawidłowego zamocowania fotelika. Aktualizacje ww. listy są publikowane na stronie internetowej firmy JANÉ (www.jane.es).

W przypadku mocowania fotelika **MONTECARLO R1** za pomocą sztywnych zaczepów, prosimy o uważne przestrzeganie poniższych zaleceń:

3a Najpierw należy zdjąć nakładki ochronne, w tym celu należy nacisnąć przycisk zaczepu. Należy zachować nakładki na wypadek używania fotelika **MONTECARLO R1** w przyszłości bez zaczepów ISOfix.

3b Wysunąć zaczepy, naciskając czerwone przyciski na bokach (13).

3c Upewnić się, czy obydwa zaczepy zostały wysunięte, powinno być widoczne czerwone światełko na przycisku zaczepów (12).

Umieścić fotelik **MONTECARLO R1** na siedzeniu samochodu zgodnie z zaleceniami i ostrzeżeniami podanymi w OGÓLNYCH INSTRUKACJACH.

Przed zamocowaniem dokonać przeglądu siedzenia pojazdu celem ustalenia miejsca gniazd ISOfix. Po znalezieniu gniazd ustawić fotelik **MONTECARLO R1** tak, by sztywne zaczepy (11) były zwrócone w kierunku gniazd ISOfix pojazdu.

3d Docisnąć sztywne zaczepy do siedzenia do momentu zablokowania obydwóch zaczepów, sprawdzić, czy na obydwóch przyciskach zwalniających ISOfix (12) widać zielone światełko.

3e Docisnąć mocnej aż do momentu, kiedy podwyższone siedzenie dojdzie do oparcia siedzenia samochodu. Należy upewnić się, czy fotelik został prawidłowo zamocowany poprzez pociągnięcie za niego.

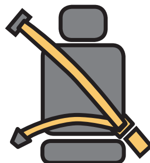
3f Posadzić dziecko w foteliku **MONTECARLO R1** i upewnić się, czy siedzi dosunięte do oparcia, następnie przełożyć nad nim pas bezpieczeństwa i zapiąć dziecko.

3g Przełożyć pasek barkowy przez czerwony zacisk w zagłówku (9)

3h Przełożyć pasek biodrowy pod obydwoma podłokietnikami podwyższonego siedzenia: miejsce, przez które powinien przechodzić pas ponownie zostało zaznaczone na czerwono (10). Na koniec naciągnąć pas.

W celu wyjęcia dziecka z fotelika wystarczy odpiąć pas bezpieczeństwa. W razie konieczności wyjęcia fotelika **MONTECARLO R1** z pojazdu, nacisnąć na przyciski na zaczepach ISOfix (12) i równocześnie odsunąć podwyższone siedzenie.

<u>Kategoria uniwersalna: mocowanie tylko za pomocą trzypunktowego pasa bezpieczeństwa</u>



Umieścić fotelik **MONTECARLO R1** na siedzeniu samochodu zgodnie z zaleceniami i ostrzeżeniami podanymi w OGÓLNYCH INSTRUKACJACH.

W celu zabezpieczenia tapicerki pojazdu nałożyć ochronne nakładki na zaczepy ISOfix (16).





3f Posadzić dziecko w foteliku **MONTECARLO R1** i upewnić się, czy siedzi dosunięte do oparcia, następnie przełożyć nad nim pas bezpieczeństwa i zapiąć dziecko.

3g Przełożyć pasek barkowy przez czerwony zacisk w zagłówku (9).

3h Przełożyć pasek biodrowy pod obydwoma podłokietnikami podwyższonego siedzenia: miejsce, przez które powinien przechodzić pas ponownie zostało zaznaczone na czerwono (10). Na koniec naciągnąć pas.

W celu wyjęcia dziecka z fotelika wystarczy odpiąć pas bezpieczeństwa.

Kiedy w foteliku nikt nie będzie siedział, NIE należy zostawiać fotelika **MONTECARLO R1** luzem wewnątrz samochodu, tylko ponownie przypiąć go pasem lub schować do bagażnika. W momencie ponownego posadzenia dziecka w foteliku, należy upewnić się, czy żaden z pasów nie jest poskręcany lub, czy nie znajduje się nie na swoim miejscu.

4 Ustawianie oparcia fotelika:

Aby zwiększyć wygodę dziecka, można odchylić oparcie siedzenia do tyłu. Fotelik z wyprostowanym oparciem zapewnia maksymalne bezpieczeństwo.

Nie odchylać oparcia fotelika podczas używania go. W celu odchylenia lub wyprostowania oparcia fotelika **MONTECARLO R1** należy ustawić długość pasa. Powyższą czynność należy wykonać podczas postoju samochodu.

4a Aby odchylić oparcie, unieść przód podwyższonego siedzenia i ustawić siedzenie w pożądanej pozycji. Dysponuje 2 pozycjami.

5 Regulacja szerokości boków oparcia i zagłówka.

5a W celu ustawienia boków oparcia i zagłówka przekręcić pokrętłami znajdującymi się z boku fotelika (6 i 7). W celu zwiększenia szerokości boków pokręcić pokrętłami w dół, w celu zmniejszenia jej, w górę.

6 Regulacja podłokietników.

6a W celu regulacji podłokietników (4), nacisnąć boczne pokrętło (5) i obrócić podłokietnik do pożądanej pozycji. Dysponuje trzema pozycjami.

OSTRZEŻENIA

- Nigdy nie należy zostawiać dziecka bez opieki.
- Wszelkie zmiany lub akcesoria do urządzenia nieautoryzowane przez JANÉ mogą poważnie naruszyć zabezpieczenia urządzenia przytrzymującego dla dzieci.
- Nigdy nie należy wkładać do fotelika materacy, poduszek lub innych dodatkowych wypełnień w celu zwiększenia wygody dziecka, ponieważ mogłoby to niekorzystnie wpłynąć na właściwości ochronne urządzenia.
- Uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi przed użyciem fotelika i zachować ją na przyszłość. W przypadku nieprzestrzegania tej instrukcji obsługi bezpieczeństwo dziecka może być zagrożone.
- To urządzenie bezpieczeństwa nie może być stosowane bez swojego pokrowca, a ten nie może zostać zastąpiony nieoryginalnym pokrowcem, ponieważ stanowi on integralną część właściwości ochronnych urządzenia.
- Należy sprawdzić, czy fotelik został poprawnie zamocowany. Należy sprawdzić, czy pas bezpieczeństwa nie został przytrzaśnięty przez składane siedzenia lub drzwi.
- Nadaje się jedynie do pojazdów wyposażonych w automatyczne trzypunktowe pasy bezpieczeństwa, homologowane przez regulamin ECE 16 lub inne równoważne przepisy.
- Na przednich siedzeniach wyposażonych w poduszkę powietrzną należy odsunąć fotelik maksymalnie do tyłu.
- Nie stosować z dwupunktowymi pasami bezpieczeństwa.
- Nie wszystkie systemy bezpieczeństwa są takie same, dlatego też zalecamy wypróbowanie fotelika MONTECARLO w tym pojeździe, w którym zostanie on zamocowany.
- Jest niezwykle istotne niestosowanie produktów z drugiej ręki, ponieważ JANÉ może jedynie zagwarantować stuprocentowe bezpieczeństwo dla artykułów używanych przez pierwszego nabywcę.
- Nie należy pozwalać innym dzieciom bawić się w pobliżu fotelika bez opieki.
- Nie należy używać produktu, jeżeli brakuje w nim jakiejś część, lub też któraś z części jest zepsuta lub oderwana.
- Zawsze należy stosować oryginalne części produkcji firmy JANÉ.

ZALECENIA

- Zachować instrukcję na przyszłość. Zawsze przechowywać instrukcję w schowku znajdującym się pod podwyższanym siedzeniem.
- Upewnić się, by wewnątrz samochodu zarówno bagaże jak i wszelkie inne przedmioty mogące spowodować obrażenia w razie wypadku były właściwie zamocowane lub schowane.
- Fotelik bezpieczeństwa **MONTECARLO R1** zawsze powinien być przymocowany w pojeździe pasami bezpieczeństwa nawet wtedy, kiedy dziecko w nim nie siedzi, ponieważ w razie wypadku może zostać rzucony, powodując obrażenia u pasażerów pojazdu.





UTRZYMANIE

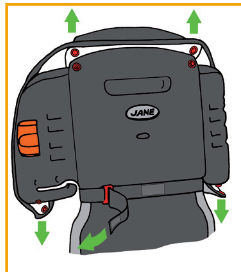
- Nie narażać pokrowca na działanie promieni słonecznych przez dłuższy okres czasu, jeśli fotelik nie jest używany w danej chwili, przykryć go lub schować go do bagażnika.
- Części plastikowe myć letnią wodą i mydłem, starannie susząc potem wszystkie te elementy.
- Pokrowiec można zdjąć w celu wyprania. Uprasza się o przestrzeganie poniższych instrukcji:

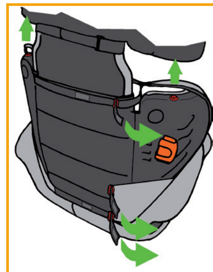
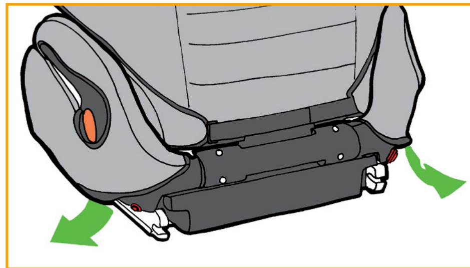
  - Zagłówek. Wyjąć 2 zapinki mieszczące się na bokach zagłówka, odpiąć pasek z tyłu zagłówka i pociągnąć za pokrowiec do siebie, na koniec odpiąć zapinki znajdujące się na górze zagłówka.

  - Oparcie. Odpiąć obydwa paski z tyłu, wyjąć zapinki znajdujące się na obydwóch bokach oparcia i pociągnąć za pokrowiec do siebie.

  - Podwyższone siedzenie. Odpiąć zapinki z tyłu siedzenia, zdjąć gumkę elastyczną mocującą pokrowiec z przodu siedzenia i pociągnąć za przód pokrowca.
- W celu zapewnienia bezpieczeństwa i utrzymania produktu w odpowiednim stanie, należy go poddawać okresowym przeglądom w dowolnym warsztacie JANÉ.

Zapraszamy do odwiedzenia strony: **www.jane.es** w celu uzyskania dodatkowych informacji na temat montażu nowego fotelika **MONTECARLO R1**.



polski

INFORMACJA GWARANCYJNA

Niniejszy produkt objęty jest gwarancją zgodnie z ustawą 23/2003 z 10 lipca 2003 roku. Prosimy o zachowanie dowodu zakupu, gdyż w razie jakichkolwiek reklamacji konieczne jest jego przedstawienie w miejscu zakupu produktu.

Gwarancja nie obejmuje wad lub uszkodzeń powstałych w wyniku nieodpowiedniego użytkowania artykułu lub niestosowania się do zasad bezpieczeństwa i konserwacji, opisanych w niniejszej instrukcji obsługi oraz na etykietach dotyczących prania. Gwarancja nie obejmuje również części podlegających normalnemu zużyciu, związanemu z codzienną eksploatacją.

Pod żadnym pozorem nie należy odrywać tabliczki z numerem podwozia modelu, ponieważ zawiera ona ważne informacje.

Uwaga:
Aby zapewnić optymalne bezpieczeństwo i uzyskać więcej informacji dotyczących Państwa nowego produktu JANÉ, prosimy o wypełnienie formularza rejestracyjnego znajdującego się na stronie www.jane.es
Po rejestracji będą Państwo mogli śledzić nowości związane z Państwa produktem oraz, w razie konieczności, zapoznać się z instrukcją jego konserwacji. Ponadto, za Państwa zgodą, będziemy mogli informować Państwa o nowych modelach i innych nowościach, które mogłyby Państwa zainteresować.









AFTER SALES SERVICES - EUROPE

FRANCE
www.lomatex.com
lomatex@lomatex.com
Tel. 04-37-40-81-71

ITALIA
Janè Service Italia
Via Conche 21
35010 Cadoneghe (Padova)
Tel. 049 8874950
Fax. 049 8879280
info@jane-italy.com

GERMANY
info@jane-online.de

UK
www.johnstonprams.co.uk
info@johnstonprams.co.uk
Tel. 028 9084 9045

PORTUGAL
jp.geral@mail.telepac.pt
Te 0351234721040

CZECK REPUBLIC
velkoobchod@handypraha.cz
Tel. 0420267908455

POLSKA
www.jane.pl
jane@euro-trade.pl
Tel.012 61 44 151

RUSSIA
www.janebaby.ru
info@janebaby.ru
Tel. 495 3336379

FOR OTHER COUNTRIES
please contact our export department
export@jane.es

OFFICIAL WORKSHOPS - SPAIN

ALBACETE
Pol. Ind. Campollano C/E 69
Tel. 967 24 10 17

ALICANTE
C/Crevillente, 15
Tel.96 525 06 97

BADAJOZ
Ctra. Corte de Pelea, 75
tel. 924 98 31 94

BARCELONA
C/ Del Lliri. 5 y 7
Tel. 93 285 05 13

BILBAO
C/ Cordelería, 14
Tel. 94 499 52 16

CÓRDOBA
C/ Gran Capitán, 41
Tel. 957 47 51 76

GIJÓN
C/ San José, 67
Tel. 985 39 49 39

GIRONA
C/ Avda. Cistaller, 3
Tel. 972 29 21 54
Sant Joan Les Fonts

GRANADA
Dr. Jaime Garcia Royo
s/n bajos
junto estación ferrocarril
Tel. 958 27 87 16

GRAN CANARIA
C/ Alfonso XIII, 8
Tel. 677 31 28 04

LA CORUÑA
C/ San Vicente, 35
Tel. 981 23 68 63

LEÓN
C/ Tte. Andrés Gonzalez, 1
Tel. 987 20 96 10

MADRID
C/ Yarumal, 6
local comercial N 2
Tel. 91 763 22 38

MÁLAGA
C/ Antonio Martelo, 2-4
Tel. 952 31 91 31

PALMA DE MALLORCA
C/ Gremio Zapateros, 51
Pol. Ind. Son Castelló
Tel. 971 43 08 60

SEVILLA
C/ Feria, 73
Tel 954 90 23 79

VALENCIA
C/ Borrull, 27
Tel. 96 392 10 79

ZARAGOZA
C/ Conde de Aranda, 45
Tels. 976 43 81 70
y 976 28 45 61



JANÉ, S.A. Pol. Industrial Riera de Caldes
C/Mercaders, 34-08184 Palau Solità i Plegamans (BARCELONA) SPAIN
Telf. +34 93 703 18 00 - Fax: +34 93 703 18 04 - email: info@jane.es - **www.jane.es**

IM-01388.03



